

«DÍA DE BURGOS» EN LA FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEÓN

Constituyó una jornada de cordial hermandad



El «Día de Burgos» se celebró ayer con todo entusiasmo en la V Feria Regional de Muestras de Castilla y León, y la jornada constituyó una entusiasta demostración de la sincera hermandad entre las provincias castellano-leonesas y un exponente de la inquietud que anima a sus empresas al estudio de la vida económica y social del país.

Arriba, el gobernador civil de Burgos, señor Perlado, iza en el mástil mayor de la Feria la bandera con los colores del pendón morado de Castilla, y en la placa inferior un momento del desfile de los gigantillos y grupo de Danzas del Orfeón Burgalés. — (Foto «Fede»). — (Información en sexta página).

«Informe Cameron» sobre los sucesos de Ulster: Los católicos tienen razón

Se acusa a la Policía de «brutalidad» y al Gobierno de «insensible»

Chichester - Clark califica el documento de imparcial

Londres (Efe). — La Comisión investigadora de los incidentes ocurridos en Irlanda del Norte acusó hoy a la Policía por su «brutalidad», criticó al Gobierno del Ulster por su «insensibilidad» ante la urgente necesidad de establecer reformas y apoya completamente las quejas de los católicos.

El impacto del informe de la Comisión investigadora ha devastado, tanto en Londres como en Belfast, las reacciones tan diversas que la calificación de «falta de imparcialidad» por el reverendo P. J. Hayes, hasta la réplica del Partido Unionista al conde de Londonderry en una resolución de la Comisión por su «insensibilidad» y «devo-

La Prensa de Londres y el Ulster han interpretado las conclusiones del informe como una acusación directa al Gobierno del Ulster, y un ataque a los movimientos de los derechos civiles.

La Comisión investigadora de Irlanda del Norte, formada por seis miembros, analizó los incidentes que sucedieron entre octubre de 1968 y marzo de este año. Es presidida por el juez Lord Cameron. Otra comisión diferente está investigando los incidentes ocurridos después de esa fecha y especialmente los del mes de agosto que dejaron como mínimo ocho muertos.

Las conclusiones de la Comisión investigadora, fueron publicadas hoy en el «Informe Cameron» y las principales conclusiones son:

CLAUSSURA DEL «CURSO HOSPITALARIO»



En la mañana de ayer fue clausurado el III Curso intensivo de temas hospitalarios. Las dos últimas conferencias estuvieron a cargo de los señores Gil Carretero y Porras Cruje; el primero de ellos disertó sobre «Contabilidad hospitalaria» y el segundo sobre «Responsabilidad». A continuación se celebró el acto de clausura presidido por don Pedro Carazo Carnicero, presidente de la Diputación y por el jefe del Servicio de Hospitales de la Dirección general de Sanidad, señor Serigó. Los alumnos recibieron sus correspondientes diplomas y a continuación fue servida una copa de vino español ofrecida por la Diputación y el Ayuntamiento a los profesores y cursillistas. (Foto FEDE)

Continuará hoy el Consejo de ministros iniciado ayer en San Sebastián

Sobre los asuntos tratados en esta importante reunión, se hacen numerosas cábalas en los medios ministeriales

Regresan a Bruselas, tras su estancia en España los Reyes de Bélgica y hermanos

San Sebastián (Logos). — Durante el día de hoy ha estado reunido en el palacio de Ayete, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, el pleno del Consejo de ministros, con la asistencia de todos los Departamentos ministeriales. Dado el tiempo transcurrido desde el último Consejo, que tuvo lugar en La Coruña en el mes de Julio y el número de asuntos a tratar, el Consejo de ministros continuará su reunión de hoy en el día de mañana.

SE CREE CONCLUIRA ANTES DE MEDIODÍA

San Sebastián (Por teléfono, del enviado especial de la agencia «Logos», Francisco López de Pablos). — A las diez y cuarto de la noche se suspendió, para reanudarla mañana, a las diez de la mañana, la sesión del Consejo de ministros que se ha venido celebrando a lo largo de todo el día en el palacio de Ayete, de San Sebastián, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

A las 10,20 de la noche, el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, confirmó al redactor de la agencia Logos, en los pasillos del Hotel Cristina, que el Consejo de ministros se reanuda mañana por la mañana. Según hemos podido entender en dicho local, parece que existe el propósito de concluir el Consejo en la misma mañana.

La reunión del Consejo en el palacio de Ayete se inició a las diez de la mañana y continuó hasta las dos de la tarde, en que se interrumpió para comer. Algunos ministros se reunieron en el palacio de la Cumbre, residencia del Ministerio de Jornada, donde habita el ministro de Asuntos Exteriores, que les ofreció un almuerzo. Después, por la tarde, se reanuda la sesión en el palacio de Ayete, hasta que fue interrumpida a la hora citada.

Durante la jornada, los pasillos del Hotel Cristina, cuartel general de los numerosos equi-

(Pasa a quinta página)

ISRAEL, DISPUESTA A NEGOCIAR SIN PONER CONDICIONES PREVIAS

Así lo ha expuesto el ministro de Defensa, Dayan

Entre tanto, ayer prosiguieron las incursiones aéreas en los dos bandos

Tel Aviv (Efe-Reuter). — El ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, dijo hoy que Israel está dispuesta a negociar con los árabes sin poner condiciones previas en el caso de que estos últimos deseen negociar directamente.

Si los árabes dan su aceptación a celebrar conversaciones directas, Israel estaría dispuesta a tratar cualquier cuestión, dijo el general Dayan en una entrevista publicada en el periódico «Maariv».

Preguntado si el mapa que había propuesto para las fronteras estratégicas de Israel no contradecía la idea de las negociaciones sin condiciones, el general Dayan respondió que los árabes podían incluir esta cuestión en el orden del día.

Las posiciones israelí y árabe en lo que respecta a la Ciudad Santa pueden ser diametralmente opuestas pero no obstante podríamos encontrar el camino hacia un entendimiento, añadió el general.

Advertió después Dayan que Israel no podía estar esperando indefinidamente a que los árabes acordaran negociar.

La actual estrategia israelí es defensiva en las presentes circunstancias, continuó diciendo el general Dayan. Ello excluye la idea de una guerra total, el cruzar la línea de alto el fuego y el avanzar hacia El Cairo, Amman o Damasco.

INCURSIONES AEREAS ISRAELIES

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Reactores israelíes atravesaron hoy el canal de Suez y bombardearon objetivos militares egipcios, según ha anunciado hoy el general Dayan.

El ataque es ha producido graves daños en la zona de Suez, durante los cuales Israel derribó once reactores egipcios. El portavoz dijo que en la incursión de hoy de los aviones israelíes atacó objetivos militares egipcios en las zonas de Ras Rarab y Ras Zafarana, del golfo de Suez.

REPLICA EGIPCIA

El Cairo (Efe-UPI). — El bombardeo aéreo egipcio de las posiciones israelíes situadas al Norte del desierto de Sinaí fue la operación más importante montada por la fuerza aérea egipcia, informan las autoridades militares.

Las tres oleadas de cazabombarderos «Su-7», «Mig-17» y «Mig-21» cogieron por sorpresa a los israelíes. En el primer ataque quedó destruida una base de radar, dos emplazamientos de proyectiles «hawk», el puesto de mando meridional del Sinaí, así como todas las posiciones antiaéreas de la zona.

La segunda oleada produjo grandes daños a la base naval de Misalabas separados mantenidos sobre el golfo de Suez, el canal de Suez y el delta del Nilo, las autoridades informaron que la aviación egipcia derribó seis aviones israelíes, perdiendo a su vez dos aparatos.

ENTREVISTA DAYAN-ODD BULL

Tel Aviv (Efe-UPI). — El ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan se reunió ayer con el jefe del Estado Mayor de las Naciones Unidas, general Odd Bull, a fin de tratar sobre la situación en el canal de Suez, según reveló hoy un portavoz del Ministerio.

Los dos representantes trataron en particular de la seguridad de los observadores de las Naciones Unidas a lo largo del canal, añadió el portavoz.

Uno de estos observadores resultó muerto recientemente en el lado egipcio del canal durante un bombardeo israelí.

MUEREN ENVENENADOS CUATRO CAMPESINOS

Jerusalén (Efe-Reuter). — Cuatro de los veintinueve campesinos que cayeron enfermos, tras beber de un pozo envenenado en la orilla occidental del Jordán, ocupada por los israelíes, han muerto en el hospital, según comunican hoy fuentes policiales en esta ciudad.

Los campesinos, de Sair, en el distrito de Hebron, fueron trasladados al hospital con dolores.

(Pasa a quinta página)

PARECE QUE LA GESTION DE KOSSYGUIN EN PEKIN NO TUVO GRAN EXITO

China traslada sus instalaciones nucleares de Sinkiang al Tibet

Moscú (Efe - Reuter). — Los periódicos soviéticos de hoy no hacen comentario alguno sobre la entrevista celebrada ayer en Pekín entre el primer ministro soviético Alexei Kossyguin y el primer ministro chino Chu En Lai.

El anuncio de la reunión se publica en la primera página de «Pravda» con cuatro frases escuetas.

También otros periódicos se limitan a dar la noticia en primera página.

¿QUE PASO EN PEKIN? Londres (Efe). — La reunión del primer ministro soviético Alexei Kossyguin con su colega chino Chu En Lai es comentada hoy con mucha cautela en esta capital, donde no ha provocado ninguna reacción oficial.

Las informaciones sobre la visita de Kossyguin a la capital china a su regreso de Hanoi ocupan hoy las primeras páginas de todos los diarios, pero la falta de datos sobre el contenido de las conversaciones y sobre la atmósfera que las rodeó impiden la intervención de los comentaristas políticos.

Las primeras informaciones llegadas ayer tarde de Moscú parecían indicar que Kossyguin y Chu En Lai habían llegado a algún acuerdo importante después de varios años de guerras de palabras y de incidentes fronterizos.

El hecho de que la Unión Soviética no haya dado hoy a conocer ningún detalle y sobre todo el reconocimiento oficial de Pekín en torno a las conversaciones, anunciado seis horas después que el despacho de «Tass» en Moscú, ha contribuido a que los vespertinos de esta capital apenas hablen de la reunión.

Una de las cosas que más llaman en estos momentos la atención en Londres es que mientras los rusos afirman que ambos lados tuvieron ocasión de expresar sus puntos de vista, el anuncio de Pekín sólo dice que las conversaciones entre Kossyguin y Chu En Lai fueron «frías», un término que en el «argot» comunista suele indicar desacuerdo.

TRASLADO

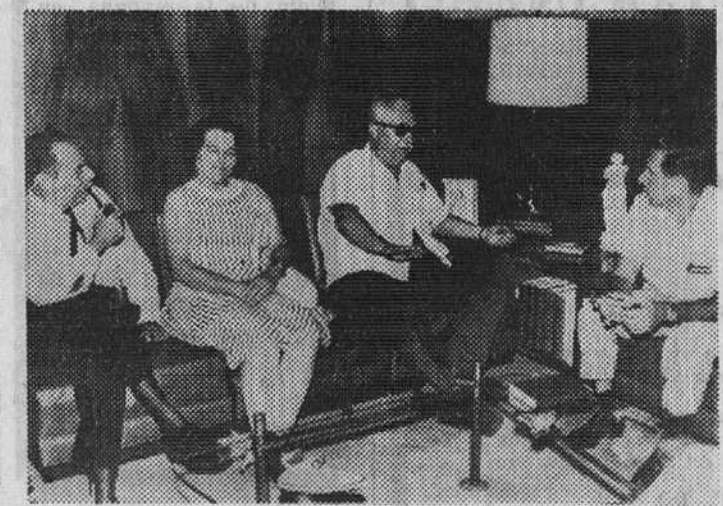
Nueva Delhi (Efe-UPI). — El Gobierno indio «tiene propia información en la que se indica que los chinos están trasladando sus instalaciones nucleares desde Sinkiang al Tibet», según se afirma hoy en círculos del Ministerio indio de Asuntos Exteriores.

Entre las instalaciones que pueden haber sido ya trasladadas figura una factoría de difusión gaseosa y otra utilizada para la fabricación de espoleas nucleares.

El temor de Pekín a que los rusos les bombardeen sus factorías nucleares en Sinkiang, añade el informe, ha originado el que los chinos procedan a trasladar estas instalaciones desde Sinkiang que se encuentra cerca de la frontera con la Unión Soviética al lejano Tibet.

«Ello demuestra —añaden— la gravedad de las diferencias existentes entre los dos países comunistas.

MEDICOS ESPAÑOLES EN CUBA CON EL MINISTRO DE SALUD PUBLICA



Una delegación de importantes otorrinolaringólogos españoles, integrada por los doctores Antón Candela, Luis García Ibáñez, Victoriano Fernández Vilá, Manuel Trujillo y Federico Guillén ha participado en el Coloquio Internacional sobre Otorrinolaringología que se ha celebrado recientemente en La Habana. Durante su estancia en Cuba los médicos españoles han recorrido diversos lugares de la isla y fueron recibidos especialmente por el ministro de Salud Pública, Dr. Heliodoro Martínez Junco, con quien discutieron ampliamente sobre las posibilidades que ofrece el intercambio cultural y científico. En esta foto vemos al ministro cubano, derecha, conversando con el Dr. Fernández Vilá. Están presentes también la Dra. Leanne Borbolla, profesora de Pediatría de la Facultad de Medicina de La Habana y el Dr. Zolito Marinello, presidente del Consejo Científico del Ministerio de Salud Pública. — (Foto FIEL)

Nixon proclama la «Semana de España» en Estados Unidos

Se calcula que unos quince millones de norteamericanos hablan castellano

Washington (Efe). — El presidente de los Estados Unidos declaró hoy la semana que comienza el 14 de Septiembre como «La Semana Nacional de la Herencia Española» en tributo a los norteamericanos de lengua española y a los países de Hispanoamérica.

Se calcula que en los Estados Unidos hablan español unos quince millones de personas, especialmente en los Estados del Sur y California. Solamente en Nueva York hay más de millón y medio de personas que hablan español.

ESTUDIARAN EN ESPAÑA

Lima (Perú) (Efe). — El embajador español en Perú, don Manuel Albert Miranda, ofreció una recepción a los diez cadetes de la Guardia Civil peruana que hoy salen para España, donde cursarán el último año de sus estudios.

Postal

EL CORONEL DESCONOCIDO

Los ojos de su tierra —quizás para amarla más— ha muerto un coronel octogenario. Su nombre, en el glorioso anonimato de los hombres buenos, vamos a grabarlo todos los burgaleses en una lápida de oro. Lo vamos a colocar, después de esculpirlo a mimo, en el sitio más hermoso, en el que más vale, en el único que merece la pena: En la plaza mayor de nuestros corazones. Sólo ahí, con letras de oro, con mimo, puede tener sitio el nombre desconocido de un burgalés que se ha ido en silencio, sin aspavientos altisonantes, llevándose a la diestra de Dios Padre el secreto de su nombre, envoltura de su buena, de su magnífica acción. Su pequeño patrimonio (no, su enorme patrimonio, puesto que nadie lo enunciará citando cifras) se queda con nosotros, con nuestros niños, jugando al dos más dos de cuatro de pared a pared de una escuela, de todas las escuelas, ya que todas las de Burgos, desde que murió en Barcelona el coronel desconocido, se van a sentir como halagadas, sujetos del mejor requilebro que se haya dicho y hecho por estas tierras.

Así tiene que dar gusto ser niño. Así, con lecciones de eternidad como la de este coronel, sería agradable olvidarse de que uno sabe leer, que está sofisticado de y por gestos altisonantes, de que le carga la historia repleta de muertos en olor de gloria insipida. Así, si esto fuera posible, uno iría a sentarse en el viejo banco de la vieja escuela, o en el nuevo banco de la escuela nueva, y tendría un respeto enorme por las mesas. Sobre ellas, ya no podría grabar el nombre de nadie, porque no hay quien sepa el único nombre que el pupitre admitiría sin rubor: El de un coronel, hoy por hoy, desconocido.

Así, ¿qué diablos!, también le gusta a uno ser mayor, tener hijos que van a la escuela, enseñarles —justo desde hoy— que así mueren los buenos burgaleses y los que son buenos sin necesidad de gentilezas. Así, a uno que no le van estas cosas, dice «gracias, mi coronel», toma nota de la lección de humildad y se le ocurre que morirse de esa forma es hacerlo con gracia, que tiene que resultar fácil pasar el trago amargo que ha de ser la muerte.

El patrimonio que deja cualquiera, es como el resultado de una vida entera. Es dejar, mucho o poco, lo que de la vida queda. Quien, como este coronel, lo deja para las escuelas de su ciudad natal, equivale a haber sentido el dolor de que no haya suficientes o de que no sean buenas. Algo así como haber dejado un último recuerdo de por dónde anduvieron sus preocupaciones cuando él andaba, sentía y sufría. Sea quien sea el coronel que nos deja a todos tan buena lección, su nombre tiene que quedar grabado en el corazón de todo aquel que entienda la vida como se debe entender. Y ya decimos: su patrimonio es grande, muy grande, puesto que nadie se atreverá a mancharlo citando cifras.

BURGENSE

DE LOS CENTROS OFICIALES

INFORMACION MILITAR

ARTILLERIA. — Se concede prórroga de edad hasta los sesenta y cinco años al subteniente mecánico ajustador de armas, don Mateo Ruiz López, del Parque y Maestranza de Artillería de Burgos.

GUARDIA CIVIL. — Pasa a la situación de retirado, a petición propia el capitán del Grupo de "Destino de Arma o Cuerpo", a extinguir, don Nicolás Estévez Andrés, de la Plana Mayor del 53 Tercio.

POLICIA MUNICIPAL

PROHIBICION DE APARCAMIENTO. — Con motivo de la festividad de la Exaltación de la Santa Cruz y debido a los actos que por ello han de celebrarse en la Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana, el domingo, día 14 de los corrientes, queda prohibido el aparcamiento de toda clase de

vehículos a partir de las nueve de la mañana de dicho día y hasta el final de los actos en los lugares que a continuación se detallan:

Aparcamiento situado en la Plaza de José Antonio (frente a la Casa Consistorial) y calle de la Virgen de la Paloma.

Advertiéndose que todos aquellos vehículos que se encuentren estacionados en los lugares mencionados a partir de la hora señalada serán retirados a los almacenes municipales, mediante los servicios de una grúa con cargo a cuenta de los propietarios de los mismos.

SE OFRECE

COCINERO

Interesados escribir a **PUBLICIDAD GAINFOR.** Fueros, 19, 1.ª VITORIA (Rfa. 401)



LA SENORA

D.ª IRENE VEGA MARTINEZ

Falleció en León, el día 11 del actual, a los 74 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su hijo, don Agustín Álvarez Vega (veterinario de Villadiego); hija política, doña Aurora González Merino; nietos, Aurora; hermano, don María Vega Martínez; hermanos políticos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las honras fúnebres que se celebrarán HOY, DIA 13, a las DOCE, en la iglesia de SAN LORENZO, de Villadiego y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio municipal.

Villadiego, 13 de Septiembre de 1969.



POR EL EXCMO. SEÑOR

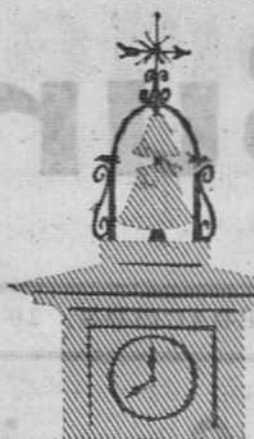
Don Pedro Alfaro y Alfaro

Que falleció el pasado día 7 del actual

Q. E. P. D.

Se celebrarán misas gregorianas que comenzarán el lunes día 15, a las nueve de la mañana en la Capilla del Santo Cristo de Burgos de la S. I. Catedral B. M. y las que se digan en la parroquia de SANTA AGUEDA, serán también aplicadas por el eterno descanso de su alma.

LA FAMILIA expresa su agradecimiento a cuantos tengan a bien asistir a alguna de ellas y hacer extensivo a los que asistieron a los actos piosos, honras fúnebres, funeral y entierro celebrados el pasado día 8.



BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Fernando Alonso González, Luis Eusebio García Martínez, Luis Emilio Cuevas Palacios, Marta Pilar Arroyo Ortega, Argelia Castilla Martínez, María Josefa Jimeno Sánchez, José Antonio Güemes Cuesta, Yolanda Vallejo Angulo, Ricardo de la Vega Virtus, Gloria Laso Ballesteros, Valeriano Padrones Saldaña, Jorge Carlos Marín Hernández, María Cristina Martínez Tamayo.

Matrimonios.—Don Lucio Gutiérrez Gómez con doña María Concepción Laguna Utrillos, hoy a la una, en San Pedro y San Felices; don Pedro Arroyo Sánchez con doña María Carmen Villalaz Curiel, el lunes, a la una y media, en San Julián Obispo; don Alberto Alejo Galán con doña Rosalía Minguet Hernández, el lunes, a la una, en San Juan Bautista; don José Luis Benito González con doña María Aurora Cantero González y don Avelino Ruiz Tobalina con doña María Jesús Benito González, hoy a las doce, en el Carmen; don José María López González con doña María del Rosario López Lomas, hoy a las seis, en el Carmen; don Miguel Ángel Prieto Lahora con doña Esther Sáez Castro, hoy a la una, en San Juan Bautista; don José María Revilla García con doña María Nieves Bravo Fernández, hoy a la una, en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal; don Antonio Laura Peña con doña Carmen Gil Gómez, mañana, a la una, en San Gil; don José Herrero Sastre con doña Eloína Manjón Merino, hoy a la una, en el Capiscu; don Lucio Alzaga Marijuán con doña María Asunción Martín García, hoy a la una, en San Juan Bautista.

Defunciones.—Elena García Esteban, de Monasterio de la Sierra, 71 años, Ventosa, 1.

EL CUPON PRO CIEGOS.—En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 122 y con

50 pesetas todos los números terminados en 22.

Pluviómetro.—Lluvia en milímetros. — 22,4.
Higrómetro.—Humedad, 75 por ciento.

Coches sin conductor

Garaje Turismo

SEAT 1.500. MORRIS. 600-0

CONTABLE

Hombre o mujer, titulado, mínimo 3 años experiencia, precisa empresa local. Jornada completa o sólo tardes. Dirigirse exclusivamente por escrito a **MARIANO RICO-PUBLICIDAD**, San Juan, 41. Burgos. Referencia: "Contable".

EL DOCTOR OJEDA suspende la consulta hasta el día 24.

VIAJES SAYCA

A MADRID

FIN DE SEMANA

Salida: día 13, 3 tarde.

—O—

DOMINGO DIA 14

A HACINAS

Romería de Santa LUCIA

—O—

A. G. B. n.º 136, Inter.

Alhambra. Moneda, 18.

Teléfono 205740-590

BOLETIN METEOROLOGICO.—Comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 682,5; a las dos de la tarde, 681,8; a las siete de la tarde, 680,6.

Temperatura ambiente.—Máxima, 18,4 grados a las 11,30 horas; mínima, 11,3 grados a las 7,15 horas.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, SE — 11 kilómetros; a las dos de la tarde, S — 11 kilómetros.

SERVICIO DE LOS BOMBEROS.—A las dos de la tarde de ayer acudieron los bomberos a achicar el agua que se había introducido en una panadería de la calle Villalón, donde por fortuna los daños fueron mínimos y a continuación se desplazaron hasta la calle de San Julián, número 8, donde el agua había penetrado en la planta baja, los daños fueron también, de poca

consideración. A las cinco de la tarde acudieron a la calle General Queipo de Llano donde retiraron parte de las letras del letrero de "Almacenes Campo", tres de las cuales se habían desprendido a consecuencia del fuerte viento.

A LOS PINARES

SALAS Y HACINAS

El domingo, día 14, salidas de Burgos 9 mañana, 5 y 7 tarde y 11,30 noche. Estación Autobuses, taquilla número 3.

Automóviles La Serrana, S. L.

EL DR. D. AGUSTIN MERINO ANDRES suspende su consulta de enfermedades de la infancia hasta el día 29.

VIAJES CAMPEADOR

Domingo, día 14.

Excursión a

SALAS HACINAS

ROMERIA SANTA LUCIA

Ag. G. B. número 139.

Inter. Viajes Lugar.

Lain Calvo, 20

Teléfono 200347

PEONES

para obra **MORAL CAYUELA** en Castañares, se necesitan. Once horas trabajo. Razon obra o teléfono 200163.

DON JOSE MARIA RODRIGUEZ ORIVE, Odontólogo, reanuda su consulta.

A SANTA LUCIA

El domingo varias salidas Estación Autobuses, taquilla núm. 7

AUTO-ARLANZA

Salidas Burgos

9 mañana, 11 mañana, 4 tarde (toros), 7 tarde (Abeto).

Salidas Salas

8 tarde, 10 noche, 12 noche, 3 madrugada.

FARMACIAS DE GUARDIA. Castellanos, Espolón, 22; Lastra, Molinillo, 24; Del Álamo, avenida del Cid, 43 y Jiménez, carretera de Logroño, 15.

DOMINGO, DIA 14

A LAREDO

A SANTA CASILDA

A MIRANDA DE EBRO

A POZA DE LA SAL

A BRIVIESCA

A TRESPADERNE

A CASTROJERIZ

A LANTADILLA

A ESTEPAR

Fiestas y bailes.

Informes:

SOTO Y ALONSO, S. L.

Taquillas 5 y 6

Teléfonos 20461 202330

Estación Autobuses

ACCIDENTES DE TRAFICO. Al llegar al kilómetro 269,300 de la carretera general Madrid-Irún, término de Castil de Peo-

SE NECESITA APRENDIZ

de 14 años para comercio. Paloma, 35.

(R. O. C. Núm. 1.543)

COLEGIO SANTO TOMAS

RECONOCIDO SUPERIOR MASCULINO

Avenida de los Reyes Católicos. Teléfono 206824

MATRICULA PARA EL CURSO 1969-70

ENSEÑANZAS: Primaria, Ingreso en Bachillerato, Bachillerato Elemental y Superior, Reválidas Elemental y Superior.

ALUMNADO: Internos, externos y mediopensionistas. **COMIENZO DE LAS CLASES:** Enseñanza Primaria el 1 de Septiembre. Enseñanza Media en Octubre.

Inscripción y Matriculas en la Secretaría del Centro durante todo el mes de Septiembre.

¿DESEA AUMENTAR SUS INGRESOS? ¿TIENE VD. MEDIO DIA LIBRE?

A editorial de primer orden interesan colaboradores en Burgos, Miranda de Ebro y Aranda de Duero, para la venta domiciliar de sus obras.

Ofrecemos visitas concertadas, obras en exclusiva y de fácil venta. Propaganda masiva en su zona. Excelentes comisiones. Escribir indicando: Edad, ocupación, tiempo disponible y plazas donde pueda ejercer al núm. 5.501. Apartado 1.264-BILBAO.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Inauguración de la temporada con Cliff Robertson que acaba de obtener el Oscar en "Charly" (2). Un film a escala mundial. Extraordinario. Único, que no olvidará jamás. Mayores 18 años.

CALATRAVAS. — 5,15, 7,45 y 10,45. Monumental estreno. Todd-Ao 70 mm. Color. Con Marisol, en "Carola de día, Carola de noche" (s. c.). Una nueva Marisol, más traviesa y encantadora que nunca. Tolerada.

COLISEO. — Hoy, de 4 a 1. El más grande programa del año. "El turismo es un gran invento" (3). El film cumbre del genial Paco Martínez Soria y "F. de Flint" (3). Violencia, fantasía y esculturales conspiradoras. Mayores 18 años.

CONSULADO. — Continúa de 4,30 a 12,30. "Gran golpe al servicio de S. M. británica" (3) Richard Harrison, Adolfo Cell, y "Qué noche... muchachos" (3). Philippe Leroy, Mari-sa Mell. Mayores 18 años.

CORDON. — 5,30, 7,45 y 10,45. Importante estreno. Una película que sólo merece elogios: "Vida para Ruda" (3). Michael Craig. "Crimen? Muerte accidental? Jurgue Vd. mismo la conducta de este hombre Autorizada sólo para mayores 18.

GOYA. — Continúa de 4,30 a 12,30. "La primavera romana de la señora Stone" (4). Vivien Leigh y Warren Beatty y "Cenizas y diamantes" (3). Gran premio de la crítica internacional en el Festival de Venecia.

GRAN TEATRO. — Hoy, a las 5,15, 7,45 (numeral) y 10,45 noche. Otro acontecimiento cinematográfico. "Sensational" en Eastmancolor "Inspector Joss" (3). Un implacable inspector (Jean Gabin) frente a la ley y frente a la venganza. (Mayores 18 años).

REX. — Hoy, de 4 a 1. Doble cumbre. "Noblezza battura" (2). Eastmancolor. La película que apasiona siempre y "Las aguijones negras de Santa Fe" (2). Emocionante "western". Niños menores de diez años, 7 pesetas.

TIVOLI. — (Arte y ensayo). 5,15, 7,45 y 10,45. Excepcional estreno exclusivo. De Francesco Maselli, un Claudio Cardinale, un film "fuerte" jandaz "Juventud corrompida" (3). (I Delfini). V. O. italiana. Rigurosa mayores 18 años.

CALIFICACION MORAL
1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 4, gravemente peligrosos.

GENARIOS FAMOSOS

MONTGOMERY FUE EL MEJOR HOMBRE DE LA TIERRA EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Al grito de «Monty» sus soldados consiguieron victorias de corte histórico

Cuando los aliados estaban al borde del desánimo él pidió luchar en el difícil frente de África

En el desierto de El Alamein desarrolló una de sus más geniales tácticas militares

Su victoria sobre Rommel le valió la admiración de los generales aliados



siempre como hombre excesivamente religioso, serio, pulcro y rígido. Sus soldados, en los días de El Alamein, más que un jefe tenían un amigo entrañable, que supo catalizar los problemas ajenos en la palabra victoria. De su matrimonio tuvo un único hijo, David Montgomery, al que dedica alguno de los libros de que es autor el mariscal, tales como «Normandia y el Báltico» y «El Alamein o el río de sangre».

A la mentalidad hirviente y activa de un militar consagrado, «Monty» une las dotes de un excelente y pacífico narrador, que le han acreditado en el Reino Unido como personalidad dable a las letras. Para Inglaterra es un orgullo que pertenezca «Monty» a sus soldados. Para la historia, hay un espacio en blanco que se graba en letras inolvidables como militar universal.

De la fe y el afecto que sus hombres sentían por «Monty», nadie mejor para expresarlo que un español que estuvo a las órdenes del mariscal en las campañas de África. Ramón Tobeñas Citar, zaragozano residente en Londres. Declaraba hace pocos días a un periodista que: «Una compañía de ciento ochenta y cuatro españoles estuvimos a las órdenes de «Monty» en el célebre octavo Ejército. Cuando finalizó la guerra, el general ordenó que nos trasladásemos a Londres y nos prometió ayuda y seguridad para nuestras familias. Veló por nosotros como si de una madre se tratara. «Monty» era un hombre muy inteligente y sagaz a pesar de lo poco que aprendaba. — (Hispania Press).

JUAN VILLARIN

Los tanques napoleónicos a Túnez por las lágrimas del dueño y señor del Norte de África. Los infantes del octavo de su Majestad cantaban el nombre de su jefe victorioso. El grito de «Monty» van avanzando por los tanques de El Alamein.

RECIMIENTO DE MONTGOMERY

do la guerra tomaba la verdadera mente para los aliados confiaba en frenar el avance de Rommel, Montgomery solicita ser enviado al desierto y promete victoria. Bernard Law, vizconde de Montgomery tiene una gran experiencia en combates. Sus preferencias eran la logística y la estrategia, que daban una perfección cabalística. Hoy ostenta el grado de mariscal de los Ejércitos Ingleses, que ha conseguido a través de una meritocracia.

Edward Law Montgomery nació en 1888 en el Condado de Donegal (Irlanda). Su padre fue un gran militar. El primer momento de su vida fue el de un niño culto y cargado de dotes, que fortalecen su espíritu blando del pequeño. Los estudios de enseñanza superior en varios colegios, pasando a los de la Escuela Militar de Sandhurst. Su debilidad es el inglés, al que dedica más tiempo del que dispone. Ya a todas horas se le ve leyendo en textos bélicos.

La cadeta muestra unas dotes comunes para el futuro y se entrega de tal manera a los ejercicios de tiro y a las prácticas de guerra, que es nombrado el número uno de la academia. A través de una brillante escala de ascensos, Montgomery adquiere los grados de coronel, con los que contrae matrimonio en 1927. Once años después consigue llegar al grado de mayor general del Ejército Inglés. En 1942 asume el cargo de teniente general y en 1944 a mariscal de campo.

Montgomery, que estuvo presente en las dos guerras mundiales, resultó herido de gravedad en la primera, pero su empeño victorioso le reclamó el alta en el ejército antes de que los médicos del mismo se lo otorgara.

En el año 1939 condujo a la tercera División de Infantería en la célebre batalla de 1940, estando presente en la evacuación del ya legendario puerto de Dunkerque. Tras un corto periodo de inactividad, mandó el cuerpo y después un Ejército de entrenamiento en Inglaterra, hasta que la guerra fue requerida para mandar el glorioso octavo Ejército. Era el tiempo de la crisis del Ejército Inglés en los frentes de Libia y Egipto, que determinaron la retirada de Tobruk de tropas inglesas. El cambio de mando no se esperaba y el general Sir Alexander, hasta entonces responsable de la zona, pasó a ocuparse del frente del Oriente Medio.

CAMPANA EN EL DESIERTO

En sus «chicos» llegó Montgomery a El Alamein. Estaba el rey de la guerra, la clave de las victorias en el exterior, an Rommel.

Una vez instalados en las nuevas casillas a lo largo del momento de la guerra, comprendió a los hombres de «Monty» y se movieron por orden

suya. El se prepara, estudia, compara... y reta a los nervios de los aliados y de la propia Gran Bretaña. La respuesta a su postura no se hace esperar. ¿Qué espera Montgomery? Más de un técnico de guerra le censura su «temor» y se le exige prisa. Pero Montgomery sigue esperando.

Es un 22 de Octubre, en la noche «Monty» se acerca a sus muchachos, que se muestran militarmente exasperados y les dice, sencillamente:—

—Será mañana, muchachos.

En la mañana del 23 de Octubre, se rompe su silencio, por los fuertes engranajes de las ruedas de los tanques. Los ingleses buscan a Rommel, se aproximan a él. La metralla hace su aparición y se rompen cascos y boinas en el espacio. Ha empezado el combate. Durante el transcurso, los gemelos de Rommel se han roto. La metralla llega al «zorro» gracias a Montgomery. Nueve días después, los restos de la acorazada alemana se dispersan por todo el desierto del Norte de África. Rommel parece haber perdido la voz, Montgomery sonríe de un modo infantil. Por la frontera de Túnez pasa la Verdad de Túnez, el enamorado de la guerra. Su hombre de confianza, el soten del África, el general Rommel ha sido vencido. La misiva de disgusto no se hace esperar y el semblante del general se ensombrece con el telegrama de Berlín, mientras un cable de Londres saluda al genio de El Alamein.

El Ejército de «Monty» prosigue su marcha, rompe la línea Mareth enlazando con las fuerzas americanas y toma Túnez el 7 de Mayo de 1943. Ha nacido un militar universal. A los seis días de la entrada de «Monty» en la ciudad citada, las tropas alemanas se le rinden con admiración, los nazis reconocen con dolor que Rommel ha sido superado estratégicamente por el mariscal inglés.

VICTORIAS EN ALEMANIA

El poderío germano se desmembra y «Monty» traslada a sus hombres a través de jornadas por batalla ganada, hasta Sicilia. Su entrada en Italia fue apoteósica. Los generales aliados le acorralan y le piden consejos a seguir, mientras él parece preferir a sus «chicos». «Ellos han hecho posible lo de El Alamein y yo».

En una delirante campaña de enhorabuena, «Monty» se ve apartado de sus soldados al ser requerido desde Londres, a finales de 1943, para llevar a cabo las operaciones de desembarco en Normandia. Conseguido esto, lleva después a sus soldados a la batalla de Caen, avanza a través de Bélgica con sus nuevas tropas anglo-canadienses y se interna en Amberes y Arnheim, ciudades que ataca y conquista. En las operaciones finales de la guerra, allá por Marzo del 45, sus fuerzas atraviesan el Rhin y se apoderan de Hamburgo y Bremen.

Ya deshecha Alemania, «Monty» es nombrado jefe supremo de las fuerzas de ocupación en Alemania, así como jefe del Estado Mayor Imperial en 1946.

Dimite dos años más tarde de este último cargo para dirigir los Estados Mayores Combinados de las fuerzas de los países integrados en la Unión Europea Occidental. En el año 1951, a las órdenes de Eisenhower, recibe el mando de las fuerzas del Pacto Atlántico y termina con este galardón la trayectoria de uno de los militares más célebres de la historia contemporánea.

SERIO, PULCRO Y RELIGIOSO

En su vida particular, Montgomery se ha destacado

LA «NUEVA GENERACION» KENNEDY, SEGUIRA EN POLITICA

- ◊ El mayor de los hijos varones de Robert, Joseph, decidido a seguir la línea de su padre cuando, dentro de nueve años, pueda ser candidato al Congreso
- ◊ Será el nuevo jefe de la familia si su tío Edward se ve obligado a abandonar su carrera

Por Luis MIRA IZQUIERDO

(De los Servicios Especiales de «Efe»)

La familia Kennedy seguirá en la brecha. Ahora se recuerda que sólo le faltan nueve años al hijo mayor del asesinado Robert para poder ocupar un puesto en la Cámara de Representantes.

Su tío Edward, cuya carrera política puede verse interrumpida o, al menos, aplazada, tras el accidente de hace tres semanas, hizo colocar, en un ángulo de la puerta de su despacho en el Senado una placa que dice: «Por Joseph P. Kennedy II». Era como comprometer, ya desde unos días después del asesinato de Robert, a «la nueva generación de varones» de la familia Kennedy para que sigan la línea política de sus mayores.

Tras el figura el hijo de la actual señora de Onassis, un chico valiente y decidido, según se afirma, que ya se ha dado su propio nombre. El se firma «JBK» unión así el nombre de su madre al de su padre. John Bouvier Kennedy, significan esas iniciales. Su madre se llama Jacqueline Bouvier.

También las iniciales del pequeño John fueron puestas en la oficina del Senado cuando fue asesinado el presidente John por Jacqueline.

Edward Kennedy, que ya era Senador antes que lo fuera Robert por Nueva York, se ha instalado en la oficina de su asesinado hermano.

Ningún miembro de la familia Kennedy ha hecho declaración alguna sobre la posible entrada en política, cuando tengan los años suficientes de la «nueva generación de varones Kennedy», pero ya se especula en los Estados Unidos sobre lo que esas placas significan. Se sabe que los dos jóvenes posibles sucesores de Edward, al menos en el Congreso, quieren seguir la tradición de su familia y han hablado de sus «ambiciones políticas». No sería una sorpresa para nadie que, dentro de nueve años, el hijo mayor de Robert aspire a un puesto en la Cámara de Representantes, como primer paso para ser luego senador y más tarde un candidato a la Casa Blanca.

LA «NUEVA GENERACION» KENNEDY

John dejó al morir dos hijos: Carolina, que tiene ya catorce



A la derecha, Joseph Kennedy, el hijo varón mayor de Robert Kennedy. Le acompaña su tío Edward. La foto es del momento de llegada a Barajas, tras el asesinato de Robert. Joseph pasó una temporada de vacaciones en España. — (Foto CIFRA)

años y John, que cumplirá diez en Noviembre próximo. Desde que su madre se casó con Onassis, los dos hijos de John y Jacqueline han pasado sus vacaciones en el extranjero y no están ahora tan unidos al «clan» como estaban antes. Pero, siempre, la última parte de sus vacaciones las pasan con sus primos en la mansión familiar de Cabo Cod.

Carolina, que promete ser una despanpanante mujer, es considerada como la más brillante sucesora de los Kennedys. Uno de sus profesores ha afirmado que «tiene un nivel intelectual verdaderamente genial».

Los más prominentes políticos americanos recuerdan que John F. Kennedy recuerdan las fotografías hechas por dos notables fotógrafos, viendo cómo Caroline irrumpía en el despacho de su padre y «quería saberlo todo». En una de esas fotos, Carolina aparece mezclada entre los ayudantes de su padre, cuando éste los convocaba, oyendo atentamente todo; en otra aparece saludando a su padre, con la mano a la militar, cuando éste fue llevado, ya muerto a la Catedral de San Mateo, la Catedral católica de Washington.

Robert Kennedy dejó once hijos, incluida una niña nacida seis meses después de que su padre fuera asesinado, tras ganar su designación en las elecciones primarias de California. Catalina Kennedy es la mayor de los sucesores de Robert, y tiene ya 18 años. Después viene Joe, que cumplirá 17 años en Septiembre. Los otros hermanos se llaman David, May, Miguel, Mary Kerry, Cristóbal Jorge, Mateo, Douglas y Roby Elizabeth, que nació en Diciembre último.

Joe fue a estudiar a una escuela pública inmediatamente después del funeral por su padre. Aceptando con una aparente naturalidad su papel de «hijo» de la familia, hizo la guardia de honor en torno al féretro de su padre, ayudó a enterrarlo en la Iglesia y le acompañó hasta el cementerio Nacional de Arlington. Después vino a España, acompañado unos días por su tío Edward. No causó buena impresión en los Estados Unidos que aquí interviniera en una capea. La gente decía: «Ya hay bastante sangre en esta familia».

Por su parte, Ethel ha dicho varias veces que, «a pesar de las tragedias que pesan sobre nuestra familia, anima a sus hijos a que sigan la línea trazada por sus padres». Por otra parte, dice que no necesita dar ánimo a Joe, que ya está decidido a continuar lo iniciado por su padre. Y añadió: «sólo estamos en este Mundo una vez y debemos dar en él todo lo que somos».

La abuela y la madre, DE ACUERDO

Hace poco, la abuela de la familia, dijo que su nieto mayor «se haría cargo de las responsabilidades políticas de la familia» y que ella así lo deseaba. Ethel, la madre, se mostró de acuerdo también. Una madre, que, a pesar de tener once criaturas a su servicio, lleva a sus chicos pequeños a la escuela, asiste a sus comidas y da de comer a los pequeños y, todos los días, encuentra un rato libre para charlar con todos y cada uno de sus hijos.

SALTO DE AGUA

Caudal continuo y abundante, instalación eléctrica trifásica completa, edificio totalmente reformado de dos plantas, locales para industria, maquinaria moderna para molturación de piensos. Terreno colindante de 30.000 m² debidamente deslindados, pozo de agua potable de buena calidad sin estíjes, 600 chopos jóvenes, se vende por disolución de Sociedad en buen precio y condiciones, libre de arrendamientos y muy próximo a Burgos, colindante con carretera de primer orden. Agencia CONDE. Plaza Alonso Martínez, 7, A, 3.º Burgos.

IMPLANTA SUS NUEVOS METODOS Y ASI NACE LA Biotecnia



La más amplia gama de lavadoras superautomáticas Defer/Bio

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Comercial ALFER

Madrid, 6 - BURGOS

ENCARGADO CONFECCIONES - TEJIDOS

Se necesita para establecimiento comercial en Pamplona. Escribir indicando edad, referencias y pretensiones a: Publicidad JASO, calle Amaya, 20. 4.º Pamplona. Ref. 1.001.

Reserva absoluta colocados.

UNICAMENTE A EMPRESA INDUSTRIAL DE GRAN SOLVENCIA PARA SU PERSONAL SE OFRECE

EN ALQUILER

BLOQUE DE 39 VIVIENDAS

A ESTRENAR

BARRIO DE GAMONAL

ESCRIBIR DANDO REFERENCIAS

A

EDINCO

GONDE VALLE SUCHIL, 13

MADRID

TELEFONO 2246440

El Centro Regional Montañés, celebra mañana su fiesta

Mañana domingo, el Centro Regional Montañés celebrará diversos actos religiosos y recreativos en honor a Su Excelencia Patrona Nuestra Señora la Bien Aparecida.

Por la mañana, a la una menos cuarto, en la capilla de las Reverendas Franciscanas Misioneras de María, el capellán de la sociedad, don Gonzalo Izquierdo, oficiará una misa solemne, al final de la cual se rezará un responso por el alma de los socios y familiares fallecidos.

A las dos y media, comida de hermandad.

Por la tarde, en el domicilio social, animada reunión íntima, para socios y familiares.

SE NECESITAN

ALBAÑILES de 1.ª y peones. Construcciones BENITO, San Gil 4, patio, 1.º izq.

LA BOLSA

MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

La sesión de hoy se ha desarrollado en un ambiente pesimista con la baja general en la casi totalidad de los valores.

CORROS:

BANCARIO. — Sigue la fuerte demanda para Banco de Santander y en menor proporción para Urquijo. También se ha observado al final de la sesión algún tanto de demanda para Banco Exterior. Papel en Central, Banesto, Bilbao, Hispano, Ibérico, López Quesada, Popular, Rural, Fomento, Bankunión, Valencia y Vizcaya.

ELECTRICO. — Papel en Cantábrico, Hidrola, Sevillana, Viesgo, Iberduero, Fecsa Grande y Pequeña, Fenosa, Cataluña, Leones y Madrileña.

ALIMENTACION Y TEXTIL. Demanda para Azucarera y Ebro. Papel en Aguila. Equilibrio en Snlace.

MINERO. — Papel en Ponfe-

rrada. Equilibrio en Felguera y Río Tinto.

QUIMICO. — Papel en Petróleos, Explosivos, Cros, Energía, Petroliber, Insular, Hidro Nitro y Unquinesa.

INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION. — Papel en Dragados, Vallehermoso y Urbis y Metro. Equilibrio en Inmobiliaria Metro y Portland Valderrietas.

SIDERURGICO. — Equilibrio en Hornos, Material y Construcciones. Papel en Auxiliar y Santa Bárbara.

VARIO. — Equilibrio en Telefónica, Cartisa. Papel en Campsa, Metro y Naval.

COTIZACIONES:

BANCOS. — Santander, 1.416; Exterior de España, 700; Central, 1.600; Español de Crédito, 1.087; Hispano Americano, 1.148; Ibérico, 970; Popular, 1.289; Fomento, 575; Bilbao, 1.158; Vizcaya, 1.176.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 242; Eléctricas Leonesas, 99,50; Fecsa, de 5.000, 311; Fecsa, de 1.000, 312; Fenosa, 184; Hidroeléctrica Cantábrica, 224; Hidroeléctrica Española, 248; Iberduero, ordinarias, 340; Sevillana de Electricidad, 248; Unión Eléctrica Madrileña, 222; Hidroeléctrica Cataluña, 180.

VIARIAS. — El Aguila, 314; Azucarera Española, 192; Ebro, 1.000; Dragados y Construcciones, 950; Inmobiliaria Metropolitana, 381; Urbanizadora Metro, 640; General de Inversiones, 560; Cartisa, 585; Duro Felguera, 92; Ponferrada, 450; Campsa, 290; Tabacalera, 239; Construcción Naval, ordinaria, 101; Cros, 277; Energía e Industrias Aragonesas, 202; Explosivos, 420; Insular del Nitrógeno, 237; Hidro Nitro, 70; Española de Petróleos, 810; Fenix, 1.120; Hornos de Vizcaya, 112,50; Auxiliar de Ferrocarriles, 117; Metalúrgica Santa Ana, 154; Santa Bárbara, 80; Material y Construcciones, 142; Telefónica, 292; Snlace, 161; Metro

NUESTROS TELEFONOS:
ADMINISTRACION 207148
REDACCION 201280.

Concurso subasta para la construcción del silo de San Martín de Rubiales

Presupuesto de casi diez millones de pesetas

Madrid (Logos). — La Dirección general del Servicio Nacional de Cereales por resolución que hoy aparece en el "Boletín Oficial del Estado", anuncia concurso-subasta para contratar la construcción de las obras de veintitrés silos en diversas localidades, entre las que figura San Martín de Rubiales (Burgos), con capacidad para 4.700 toneladas y presupuesto de contrata de 9.863.756,47 pesetas.

Madrid, 208; Petroliber, 445; Galerías Preciados, 590.

CUPONES. — Fenix, 800.

BILBAO

BANCOS. — Vizcaya, 1.175 y Bilbao, 1.155.

Banco de Santander

Esplón, 12 — BURGOS
BANCA - BOLSA - CAMBIOS

EL GRAN TEATRO

Continuando sus éxitos de programación le ofrece HOY El mejor y más audaz film policíaco de los últimos años, con la más portentosa creación de



un film de MICHEL AUDIARD
diálogo de MICHEL AUDIARD
con JEAN GABIN, ANDRÉ ROUSSEAU, FELIX MARTEN y LOUIS REIGNER
CARTAMCOLOR

La estratagema de un inspector acabó con las dos bandas de "gangsters" más sanguinarias que tuvo Francia.

¿Fue o no procedente su manera de obrar? Para la justicia, no. ¿Para la sociedad?... (Rigurosamente mayores 18 años).
SESIONES: 5,15, 7,45 (numerada) y 10,45 noche.

ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO DE EXCEPCION

TIVOLI
cine de arte y ensayo

HOY 5,15 - 7,45 - 10,45
IMPRESIONANTE ESTRENO

CLAUDIA CARDINALE

GERARD BLAIN y SERGIO FANTONI
Un film italiano fuerte... audaz... realista, en el que TODOS nos vemos "un poco" acusados:

JUVENTUD CORROMPIDA (I DELFINI)

¡LOS DOMINABAN LAS MAS FUERTES PASIONES!

UN FILM DE FRANCESCO MASELLI

En versión íntegra original
— Y —
Rigurosamente para mayores 18 años.

LOS POSTERS

Artistas de "DISCOS COLUMBIA"
HOY, GRAN GALA EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE EN CLUB CAMPEADOR
MAÑANA, SESION VERMOUHT
PROXIMAMENTE: "GENTE FELIZ"
CONJUNTO que PROMOCIONA JUAN PARDO EX COM-PONENTE DEL DUO JUAN y JUNIOR.

Quisicosas

LOCALES

Ante un notario de esta ciudad se ha llevado a efecto la formalización de la escritura de compra - venta de una parcela de mil metros cuadrados que un particular cede a favor de la Compañía Telefónica Nacional de España para construir su nuevo edificio en terrenos colindantes con el ventorro de San Isidro, próximos a la actual estación de servicio y al pie de la carretera general de Irún.

Esto significa que va en serio la firme determinación de la Telefónica de construir su nuevo edificio que permitirá ampliar nuevas líneas y disponer de todos los servicios automatizados.

Hemos visto una estadística sobre la ganadería española, que compara su censo con el que existía en 1929. Resulta que en estos últimos treinta años el número de vacas aumentó en 525.000 cabezas y el de cerdos en 1.366.000. Por contra, disminuyeron el de ovejas en 408.000; el de caballos en 292.000; el de asnos, en 569.000; el de mulas, en 518.000 y el de cabras, en 1.763.000.

Por provincias, hoy Burgos ocupa, entre todas las de España, el sexto lugar por lo que respecta a ganado lanar (706.005 cabezas); el décimo tercero en vacuno (105.022 cabezas); el decimoquinto en cerda (144.905 cabezas); al decimosexto en caballar (6.713 cabezas); el vigésimo primero en caprino (43.769); el vigésimo tercero en mular (12.664 cabezas) y el trigésimo en asnal (5.205 cabezas).

Con la tormenta, aunque ligera, que se registró a primera hora de la tarde de ayer en nuestra ciudad y las lluvias que siguieron al temporal, vuelve a plantearse en Burgos el tema de las deficiencias que se observan en las bajadas de aguas en los edificios. Muchos canalones están rotos o partidos por la mitad y entre ellos hemos de consignar el de la fachada de la sede de la Facultad Teológica, que da a la calle de Nuño Rasura.

Los peatones reciben duchas a placer, pero sin placer.

Acabemos con estos defectos, de una vez.

Sabemos de varias entidades industriales que ya tie-

nen autorización fija para poder utilizar el aeródromo militar de Villafra en el aterrizaje y despegue de aviones, aerotaxis y demás aeronaves de capacidad limitada, lo cual dice mucho a favor del Ministerio del Aire y de su deseo de favorecer este interesante aspecto del transporte aéreo en nuestra moderna sociedad industrial.

¿Por qué no se considera también factible la idea de crear un Aeroclub en Villafra? Hace tiempo que se pensó en ello, pero se quedó en una mera idea.

¿Cómo la de crear una sociedad deportiva - recreativa en "El Parra"?.

En nuestra sección anterior hablamos del aumento del precio en la venta de la leche, según los ciclos del mercado, pero olvidamos de hacer referencia también al aumento en el precio del vino y del café en los establecimientos, según categorías. Así en algunos el precio del café con leche ha subido una peseta y en otros el del vino corriente cincuenta céntimos. ¿Se trata de aumentos perfectamente legales? Cabe suponer que sí, pero más de un lector pregunta, a pesar de todo, si el aumento no resulta en cierto modo desproporcionado al de los topes establecidos en los convenios laborales, en lo que a salarios se refiere y en comparación con el mismo porcentaje de subida del precio de la leche por litro. En cuanto al vino muchos no llegan a comprenderlo cuando nuestro país es productor excedente en caldos. A menos que los impuestos se hayan disparado hacia arriba, en cuyo caso ¡apaga y vámonos!

Con intervalo de escasos días unos niños que atravesaban el Arlanzón por las vigas metálicas que hacen de pasarela, a la altura de la avenida de Sanjurjo y calle de Santa Casilda, cayeron al agua y estuvieron a punto de ser arrastrados por la fuerte corriente. Lo dicho: hace falta la pasarela de verdad que evite estos y otros sustos.

Burta burando las fabricas instaladas en el centro de la ciudad van desapareciendo. Ahí tenemos el ejemplo de "Plastimetal" que se ha trasladado al polígono de Gammal. Un lector pregunta por qué en los casos de factorías asentadas en el casco urbano, no se aplica al pie de la letra el reglamento de industrias molestas y se obliga a sus promotores a establecer en polígonos adecuados.

Claro que en todo esto el organismo competente atenderá las observaciones del vecindario perjudicado, si le asiste la razón. Bastará con presentar la correspondiente denuncia.

Martinillos

PISOS TERMINADOS

EXENTOS
Entrega en el acto. Facilidades diez años.
Construtora GONZALEZ ALONSO
Vitoria, 115. oficinas

VENTA DE PISOS

Avda. del Cid, esquina Amaya.
Frente Obras Públicas

Tres dormitorios y comedor, empapelados, baño completo cocina, gas, alicatados hasta el techo, fregadero acero inoxidable con mueble metálico. Calefacción y agua caliente central. Se puede entrar a vivir con 209.000 pesetas. Terminados.

Construcciones Joaquín Martínez

E. SUAREZ MUÑIZ

Especialista en garganta, nariz y oídos. Padre Silverio, 4-8.º A (El Carmen). Teléfono 20-74-93.
Consulta diaria (excepto sábados) de 4 a 6.

BODEGUERO

Se necesita con urgencia en la Bodega - Cooperativa "Nuestra Señora de la Asunción" de Baños de Valdearados. Tratar con el señor presidente.



AVENIDA HO
INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA
Con un espectáculo mundial
CHAY

CLIFF ROBERTSON
que acaba de salir del
OSC
a la mejor interpretación.
Una película extraordinaria, de una belleza que es una ternura, una delicadeza y una maravilla.
Extraordinario. Unha para no olvidar.

CINE CONSULADO

HOY, EXTRAORDINARIO DO

GRAN GOLPE AL SERVICIO DE S. M. BRITANICA

Richard Harrison
Adolfo Celi
Admire en la más excepcional película de intriga y emoción, la preparación y la ejecución del más perfecto de los atracos.

¡QUE NO MUCHACHOS!

Philippe Le Marisa Le
Jamás el cine presentó nada tan atrevido y sensacional como... ¡Qué muchachos!

Continúa de 4'30 a 12'30

(Mayores 18 años).

SALA DE FIESTA

HOY, de 7'30 a 10'15 noche

BAILE DE JUVENTUD

11'30 noche

GRAN FIESTA ESPECIAL "FIN DE SEMANA"

SENSACIONAL "SHOW"

Actuación extraordinaria y como artista invitada, la genial estrella de la canción española y moderna

EVA

Triunfadora en TVE en el popular espacio dedicado a Madrid y que como Vides, recordarán tuvo el honor de ser presentada por CELIA GAMEZ.

Con el más extensísimo repertorio, cuyos números han sido grabados en innumerables discos y entre los que destacan "Las Banderitas", "El Fichi", "Los Nardos", "Rosa de Madrid" y "La novia de España", entre otros.

El dinámico y alegre conjunto músico-vocal

«LOS KOSAKO'S»

Con el divertidísimo Concurso del

BAILE DE «LA PATATA»

En el que podrán participar diez parejas que serán previamente seleccionadas.

Y la

Orquesta titular "GRAN TEATRO"

La "Sala" de Burgos, le garantiza una noche inolvidable, llena de alegría y diversión sin límites.

COLMENA CLUB

Sala de Fiestas

ESTEPAR (Burgos)

SABADO, DIA 13:

SESION DE NOCHE

DOMINGO, DIA 14:

SESION DE TARDE

«GRAN CONJUNTO SIGLO XX»

CON ANIMADORA

Servicio de cenas en anexo

RESTAURANTE AMAYA

(Excelente cocina)

Estación Autobuses; Taquillas 5 y 6
Salida: 6 tarde. Regreso 10 noche

CINE CALATRAVAS

HOY

UN MONUMENTAL ESTRENO

CON LA MAGNITUD DEL TODD-AO 70 MM. Y LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

PRESENTA A:

MARISOL
TONY ISBERT



CAROLA DE NOCHE
JOSE SAZATORNIL "SAZA"
LILI MURATI
RAFAEL ALONSO

PATTY SHEPARD
Con la colaboración especial de
DON JAIME DE MORA Y ARAGON

Dirigida por
JAIME DE ARMIÑAN

Guion de: J. de Armiñan y Juan C. Calvo
Fotografía: Antonio L. Ballesteros
Diseño: Enrique Alarcón

Música de: Juan C. Calvo
Creada por: Juan C. Calvo
Distribución: Juan C. Calvo

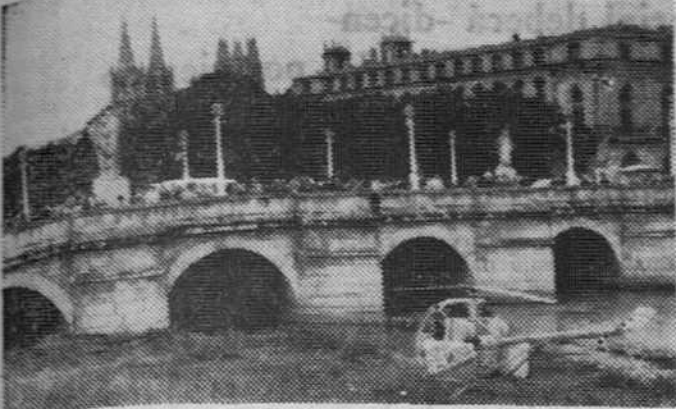
Una Producción de: Cine P. C.
EASTMANCOLOR

70mm

MARISOL, psicodélica... MARISOL, romántica... MARISOL sentimental. — Una nueva y diferente MARISOL, más sugestiva y encantadora que nunca.

Sesiones: 5'15, 7'45 y 10'45. — TOLERADA MENORES.

Aterrizaje del helicóptero «Super PALMERA Inoxidable»



Tal como se había anunciado, el helicóptero de «Super PALMERA Inoxidable» —la prestigiosa marca española de hojas de afeitar— sobrevoló ayer por la tarde nuestra ciudad. Fue una última que el tiempo lluvioso impidiera la realización del programa de aterrizajes previsto. Se proyectaba que el aparato tomase tierra en las márgenes del río Arlanzón, en la plaza de Santo Domingo de Guzmán y en «los Cuatro Reyes». Sólo pudo hacerlo —pues las sombras se echaban encima— a la orilla del río, junto al puente de San Pablo. No obstante, el fin esencial del «vuelo» se cumplió satisfactoriamente y fueron muchos los burgaleses que recibieron el obsequio de hojas de afeitar «Super PALMERA Inoxidable» y vales-obsequio de siete pesetas. Misión coronada, pues. Las fotos de «Fede» recogen: una vista del helicóptero posado entre la expectación general, cabe las aguas del río y un momento del reparto de los obsequios de hojillas y vales que el público solicitó, como es lógico, complacido.

LA SITUACION EN IRLANDA

(Viene de primera página)

1. — Acusa a la Policía regular del Ulster (Royal Ulster Constabulary) por haber usado una «brutalidad sin precedentes» en los incidentes del 4 y 5 de Enero en Londonderry.
2. — Critica severamente al Gobierno de Irlanda del Norte por su «complicidad e insensibilidad» ante la urgencia de introducir reformas en las seis provincias.
3. — Apoya completamente las quejas de los católicos y advierte que de no ser inmediatamente aplicada una serie de reformas sociales, el conflicto no puede sino empeorar.
4. — Revela que elementos izquierdistas revolucionarios infiltraron en ciertos grupos de los grupos católicos.
5. — AdRA (Ejército Rebeldes de Irlanda) estuvo presente en los incidentes, pero que no tuvieron ninguna influencia en el movimiento de derechos civiles.

DECLARACIONES DE CHICHESTER CLARK

Belfast (Irlanda del Norte) (Efe). — El primer ministro, James Chichester Clark, lanzó hoy un llamamiento a sus conciudadanos a los que pidió que olviden sus divisiones y traten de aprender la triste lección de las luchas sectarias que han conducido a las violencias y destrucciones de las que todo el mundo está cansado y enfermo.

El primer ministro habló en el curso de la conferencia de Prensa que siguió a la publicación del Informe Comeron sobre las causas de los disturbios en Irlanda del Norte.

Chichester Clark describió el informe como un documento imparcial de la mayor importancia, pero advirtió que si no ha de terminar archivado como tantos otros documentos es preciso que el miedo y los prejuicios sean sustituidos por la comprensión y la confianza.

«Es evidente que en el pasado todos hemos cometido faltas», reconoció Chichester Clark. Afirmó que protestantes y católicos deben hacer un gran esfuerzo para sacar la lección de estos meses de violencias en lugar de recriminaciones mutuas. «Lo que debemos hacer es sacar provecho de nuestras propias faltas», advirtió.

El primer ministro reiteró las promesas de su Gobierno sobre la introducción de rápidas reformas que acaben con las privaciones de los católicos, necesitados de mejores oportunidades de empleo, vivienda y acción en los asuntos públicos.

Al mismo tiempo puso de relieve que la prosperidad no progresará detrás de las barreras de Belfast y Londonderry y si las barreras continúan lo que aumentará será el desempleo, la pobreza, el atraso y la desesperación. Chichester Clark afirmó que si el informe Comeron ha de servir para algo es

preciso que la mayoría de la población, sea cual sea su credo religioso o político, acepten lo que contiene de objetivo. Recordó que sería una desgracia que cada grupo tratara de buscar en él nuevos argumentos para rechazar a sus adversarios.

Mientras tanto, prosiguió en Belfast el desmantelamiento voluntario de las barricadas. Durante la noche fueron destruidas las barricadas y los soldados siguen ocupados en la construcción de la barrera de la paz destinada a separar los barrios católicos y protestantes en las secciones donde se produjeron los últimos choques.

UN FANATICO

Belfast (Efe). — El ex-ministro del Interior de Irlanda del Norte, William Craig, comentó hoy «que los acontecimientos han desbordado las conclusiones del Informe Comeron, iniciado en Enero y cerrado en Abril».

«Las consideraciones de la Comisión presidida por lord Cameron adolecen en algunos casos de ingenuidad».

«En ningún momento he pensado que de este informe pudiera derivarse bien alguno. Desde el primer día me opuse a tal investigación y no veo que pueda contribuir a frenar las violencias», dijo el ex-ministro protestante.

La Comisión fue constituida el 3 de Marzo de este año por el entonces primer ministro, capitán Terence O'Neill.

SOLO 95.000 DOLARES

Nueva York (Efe). — Bernadette Devlin (22 años), la fogosa

Hoy continuará el Consejo de ministros celebrado ayer

(Viene de primera página)

pos de los distintos Departamentos, estuvieron muy animados y se comentaban las posibles incidencias del Consejo.

Cuando el ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, llegó a las diez y veinte de la noche a la delegación del Ministerio, subió directamente a su despacho y poco después bajó un funcionario, quien repitió que esta noche no habría referencia oficial de lo tratado y que el Consejo continuará mañana.

Esto es todo lo que podemos informar acerca de la importante reunión del pleno del Consejo de ministros iniciado hoy en el palacio de Ayete.

Acerca de los temas tratados en la sesión se hacían numerosas cabales en el citado hotel. La referencia oficial será facilitada mañana al término del Consejo de ministros.

DONA CARMEN POLO DE FRANCO, EN VITORIA

Vitoria (Logos). — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a la una de la tarde, a esta ciudad, procedente de San Sebastián, acompañada de la esposa del ministro de la Gobernación.

La ilustre dama se dirigió directamente a la Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, para visitar a la Patrona de la ciudad, la Virgen Blanca, de cuya cofradía ostenta el título de camarera mayor. En la escalinata de acceso al templo, fue

recibida por las autoridades, cuyas esposas le hicieron entrega de ramos de flores. Doña Carmen Polo de Franco se postuló ante la imagen de la Patrona y se cantó una salve. Finalmente, la esposa del Caudillo depositó a los pies de la imagen los ramos de flores con que había sido obsequiada.

Terminada su visita a la Patrona de la ciudad, se trasladó al domicilio particular de sus amigos los señores de Aristegui, donde almorzó.

A última hora de la tarde, regresó a San Sebastián.

El público que asistió a la presencia de la esposa del Caudillo le dispensó grandes muestras de afecto.

LOS REYES DE BELGICA ABANDONAN MOTRIL

Motril (Granada) (Cifra). — A primera hora de la tarde los Soberanos belgas han abandonado esta ciudad.

Los Reyes, Balduino y Fabiola, acompañados de sus hermanos los Grandes Duques de Luxemburgo, dos hijos de éstos y la Princesa Paola, abandonaron su finca «El Vasco», por carretera, hacia Málaga, desde donde se dirigirán a la capital belga.

Con anterioridad, también vía Málaga, partió el Príncipe Alberto.

Los Soberanos belgas fueron despedidos por el alcalde de Motril y capitán de la Guardia Civil, con quienes departieron largo rato y agradecieron las atenciones recibidas durante la temporada veraniega.

A BRUSELAS

Málaga (Cifra). — Esta tarde y procedentes de Motril, llegaron a Málaga los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, acompañados de los Duques de Luxemburgo. Seguidamente, en el aeropuerto malagueño subieron a un avión particular, en el que se trasladaron a Bruselas.

«POLO» DE GRANADA

Madrid (Cifra). — De la Presidencia del Gobierno se publicará mañana en el «Boletín Oficial del Estado» una orden por la que se determinan las actividades a las que podrán concederse beneficios en el concurso que se convoque para el «Fondo de desarrollo industrial de Granada».

NUOVO GOVERNADOR DE CADIZ

San Sebastián (Logos). — A propuesta de los ministros de Gobernación y secretario general del Movimiento ha sido nombrado gobernador civil de Cádiz y jefe provincial del Movimiento, don Luis Nozal López, que en la actualidad era gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Alicante.

La mitad al menos del dinero recaudado procede de residentes en la ciudad de Nueva York y una gran parte de estas contribuciones de judíos y gente de color.

Según Mr. Heron, los gastos de la jira de la joven parlamentaria no llegaron a los 1.000 dólares.

Padre de familia: la alfabetización del hogar, incluyendo la del servicio doméstico, es deber y responsabilidad tuya.

PINCHE

Se precisa. Presentarse en Moban. Avda. Generalísimo, 8.

Barcelona (Cifra). — Una paciente intervenida ayer en la residencia sanatoria «Francisco Franco» de artroplastia total de cadera sigue el curso postoperatorio previsto, según manifestó el doctor Segú Alcarde a un Esta es la primera vez que se aplica en Barcelona, y por terapeuta de la agencia «Cifra», para vez en España, el nuevo

método de cirugía ortopédica del profesor Ring, de Londres.

Según el doctor Segú, la enferma María Romero, de 69 años de edad, pasó en las últimas 24 horas el «shock» operatorio con normalidad. Ahora cabe confiar que los músculos se relajen suficientemente, permitiéndole iniciar la movilidad normal. Para dentro de diez o doce días se espera que pueda ser dada de alta. Primero tendrá que utilizar dos bastones para andar, luego uno, y finalmente ninguno.

La intervención ha consistido en una total sustitución de la articulación coxofemoral por otra metálica, cuyo mecanismo ejecuta las funciones propias del organismo humano.

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

GRATITUD DEL CONGO A ESPAÑA

Kinshasa (Efe). — El Gobierno de la República democrática del Congo, a través de su Ministerio de Negocios Extranjeros, Cooperación y Comercio Exterior, manifestó a la Embajada de España en esta capital su más sincero agradecimiento al Gobierno español por el envío a este país de seis mil kilos de medicamentos. Dichos medicamentos han sido donados por España y transportados gratuitamente al Congo por las líneas aéreas españolas «Iberia». El Ministerio agradece el gesto humanitario hacia el pueblo congolés que refuerza una vez más la colaboración entre ambos países.

El analfabetismo es mal negocio para todos.

Una enferma de alucinaciones tuvo en jaque a los bomberos sevillanos

Por dos veces creyó que su casa se quemaba, solicitando auxilio

Sevilla (Cifra). — Una mujer trajo hoy en jaque a los bomberos del parque sevillano avisando por dos veces a este servicio para que acudiera a socorrer unos siniestros inexistentes.

La primera llamada telefónica al parque municipal de bomberos la hizo doña Josefa Leorio en las primeras horas de la mañana, informando que había fuego en su vivienda, sita en la calle Antón de la Cerda, número 8. Llegado un equipo a este domicilio pudo comprobarse que nada absolutamente ardía en el piso, en contra de lo informado por la señora.

Algunas horas después, la misma mujer llamaba otra vez al parque solicitando de nuevo la presencia de los bomberos en la misma vivienda, la cual, según ella, «estaba envuelta en llamas». El personal del servicio contra incendios tuvo sus dudas, pero un bombero fue enviado a la citada calle para cerciorarse de la veracidad del siniestro. Tampoco en esta segunda ocasión había ocurrido nada anormal en el domicilio de doña Josefa.

EL DESARROLLO ECONOMICO - SOCIAL DE UN PUEBLO O NACION VA LIGADO A SU DESARROLLO CULTURAL.

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo cultural.

El problema de Oriente Medio

(Viene de primera página)

res de estómago la pasada noche. Los expertos de la policía que han efectuado pruebas en el pozo de agua no han descartado la posibilidad de que fueran deliberadamente envenenados, agregan las citadas fuentes.

Advertió después Dayan que Israel no podía estar esperando indefinidamente a que los árabes acuerden negociar.

La actual estrategia israelí es defensiva en las presentes circunstancias, continuó diciendo el general Dayan. Ello excluye la idea de una guerra total, el cruzar la línea de alto el fuego y el avanzar hacia El Cairo, Amman o Damasco.

INCURSIONES AEREAS ISRAELIES

Tel Aviv (Efe-Reuter). — Reactores israelíes atravesaron hoy el canal de Suez y bombardearon objetivos militares egipcios, en el quinto día sucesivo de hostilidades en el frente egipcio-israelí, según ha anunciado hoy e n esta capital un portavoz militar.

El ataque se ha producido a menos de veinticuatro horas de realizarse tres fuertes com-

Más «hippys» expulsados de Ibiza y Formentera

Ibiza (Cifra). — Han sido expulsados de las islas de Ibiza y Formentera por orden gubernativa 28 nuevos «hippys», según una nota facilitada esta noche por la delegación del Gobierno de estas islas. De este grupo de «hippys» sólo uno es de nacionalidad española, los restantes son: cinco, norteamericanos; cinco, alemanes; dos, franceses; siete, ingleses; dos, argentinos; uno, australiano; dos, suecos; uno, uruguayo y dos sudafrikanos. Entre los expulsados figuran cuatro mujeres.

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

«El nuevo sistema inglés se aplica desde finales del pasado año», nos dice el doctor Segú.

«En España, hasta el momento, se han registrado sólo dos operaciones, las dos con éxito, a cargo del profesor Gomá, de Valencia».

«Con anterioridad —prosigue— no había manera de resolver la artrosis de cadera. Primero se hizo una cúpula que envolvía la cabeza del fémur, pero esa cúpula se luxaba y desaparecía su acción. Se ideó una nueva cabeza metálica de fémur, pero al fijarse con cemento producía infección; no había manera de esterilizarla. El método ofrecía muchos peligros».

«Es entonces cuando el profesor Ring ideó un acetábulo con tornillo fijo, del grosor equivalente al dedo meñique, haciendo una nueva cabeza y cuello metálico con espiga que, entrando la mitad de un tercio del fémur, da ligereza absoluta, obteniéndose una nueva articulación completamente mecánica en todas sus partes. Pasados unos diez días, los enfermos pueden apoyarse sobre su nueva articulación y, a los tres meses, entre un ochenta y un noventa por ciento andan ya sin ayuda de bastón y con una movilidad muy mejorada, algunos incluso en ambas caderas».

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

SORTEO DE TRES LOTES DOMESTICOS

En la tarde de ayer se verificó ante el Notario del Ilustre Colegio de Burgos, don Manuel Alberto Gonzalo, el sorteo de los tres lotes domésticos que esta Caja de Ahorros tenía anunciado, en colaboración con la Tómbola Di

ENTUSIASTA CELEBRACION DEL "DIA DE BURGOS" EN LA V FERIA REGIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEON

Ante el pabellón burgalés fue plantado un árbol símbolo de la sincera hermandad con Valladolid

Homenaje del Comité de la Feria a las autoridades y directivos de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos

Según teníamos anunciado, ayer se celebró el "Día de Burgos" en la V Feria regional de Muestras de Castilla y León y esta jornada constituyó una fervorosa manifestación de sincera hermandad regional en la que participaron autoridades, industriales de firmas expositoras, vallisoletanos y burgaleses residentes en la ciudad del Pisuerga.

A mediodía llegaron a Valladolid autoridades y personalidades de Burgos que fueron recibidas en el pabellón de Cristal de la Feria por el comité de honor y ejecutivo con el presidente de la Diputación vallisoletana señor Mosquera Pérez y la Junta directiva de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos con su presidente, señor Medrano (don Antonio) y el vicepresidente, señor García - Gallardo del Río (don Juan Manuel), quienes saludaron al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Burgos, señor Perlado; alcalde, señor Dancausa -posteriormente acudirán al presidente de la Diputación, señor Carazo (don Pedro) que había retrasado su viaje por tener que asistir al acto de clausura de las Jornadas Hospitalarias y el vicepresidente y procurador en Cortes, señor Mateos (don Eduardo); teniente de alcalde, señor Francés; delegados de la Vivienda e Información y Turismo, señores Arribas y Villalain; gerente del "Polo", señor Peña; representantes de Industria, Organización sindical, Cámara oficial sindical agraria, Unión Territorial de Cooperativas del Campo y el presidente del Orfeón Burgalés, señor Sanz Briones.

Primero, el gobernador civil de Burgos, señor Perlado, procedió a izar la bandera con los colores del pendón de Castilla en el mástil principal de la Feria, tras lo cual se organizó una vistosa comitiva encabezada por los típicos gigantillos, timbaleros y clarinetas y el grupo de danzas del Orfeón Burgalés, dando escolta de honor a las autoridades los maceros municipales. Al llegar a la entrada del pabellón de nuestra provincia se verificó la



El gobernador civil de Burgos, don Eladio Perlado, durante la plantación del árbol que simboliza la hermandad entre Valladolid y Burgos. — (Foto "Fede").

plantación de un árbol y como símbolo de la hermandad regional, las representaciones oficiales de Valladolid y Burgos arrojaron en la hoya cubos de tierra vegetal, hecho lo cual penetraron en el recinto del pabellón de Burgos, recorriendo los distintos "stands" donde más de una treintena de firmas industriales de nuestra capital y provincia exponen sus productos. Ante cada uno de estos "stands", directivos de las respectivas empresas recibieron a las autoridades, explicando a éstas la característica de sus muestras que constituyen un simbólico exponente del desarrollo de Burgos en sus aspectos de industria y comercio, con inclusión de las actividades agropecuarias. Nuestras autoridades fueron obsequiadas

trarse indispuestos en su estado de salud. En nombre del Comité de honor de la Feria impulsó las insignias de oro de ésta al gobernador civil, señor Perlado; alcalde de Burgos, señor Dancausa —a la llegada del presidente de la Diputación lo haría al señor Carazo— y, finalmente al presidente de la Cámara de Comercio, señor Medrano y al vicepresidente, señor García Gallardo, todos los cuales agradecieron el homenaje que se les tributaba y ensalzaron las fraternas relaciones de la región castellano - leonesa, en general y de Valladolid y Burgos, en particular, poniendo de manifiesto la importante aportación de las provincias castellano - leonesas al resurgir de la Patria, en los quehaceres del desarrollo español.

A las seis de la tarde, en el Pabellón de Cristal de la Feria —y no en la plaza de las provincias, como se había anunciado, debido al temporal de agua— ofreció un recital folklórico el grupo de danzas del Orfeón Burgalés, cerrándose los actos del "Día de Burgos" con un desfile de modelos.

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY:

Sa. Felipe, Macario, Julián, Lázaro, mrs.; Maurilio, Eulogio, Amado, obs.; Amadeo, pb. ab.; Venerio, ermitaño.

Misa de cuarta clase y color blanco de Santa María en Sábado.

SANTOS DE MAÑANA:

Dominica XVI de Pentecostés. — La Exaltación de la Santa Cruz. Sa. Corneli, p.; Cereál, Salustia, Crescencio, niño; Rósula, Crescenciano, Víctor, General, mártires.

Misa de segunda clase y color rojo de la Exaltación de la Santa Cruz.

CULTOS

CATEDRAL. — (Capilla del Santísimo Cristo). — Septenario en honor al Santísimo Cristo de Burgos.

Por la tarde: a las ocho menos cuarto en el altar mayor, santo rosario y misa comunitaria con homilía que predicará el M. I. Sr. D. Isidoro Díaz Murugarrén (canónigo de S. I. C. B. M. y abad de la Hermandad).

A continuación, ejercicio del Septenario.

SANTA AGUEDA. — La Asociación de Nuestra Señora de Fátima celebrará las apariciones a los tres víidentes en las fechas del 13 de Mayo al 10 de Octubre, con los siguientes cultos:

Por la tarde, a las 7,15, santo rosario y santa misa, en la cual se ofrecerá la comunión en reparación de los pecados del Mundo, terminando con la Salve popular.

REPRESENTANTES SINDICALES DE UNA ENTIDAD BANCARIA PIDEN NEGOCIACION PARA UN CONVENIO EMPRESARIAL

«La escala salarial deberá -dicen- experimentar una subida del 27,5 por ciento»

Sigue la discrepancia entre «Hunosa» y sus empleados administrativos

Madrid (Logos). — Veintidós representantes sindicales del Banco Hispano Americano, en representación de once mil cuatrocientos ochenta y siete empleados de toda España, de los cuales mil trescientos cincuenta que tiene dicha entidad bancaria, han enviado una carta-escrito al presidente del Sindicato nacional de la Banca, señor Lamo de Espinosa, en la que piden la apertura de negociaciones para realizar un convenio empresarial, de ámbito nacional.

El nuevo convenio será negociado por una comisión de negociadores elegida por sufragio directo de los trabajadores a nivel nacional. La escala salarial deberá experimentar una

subida del veintisiete cincuenta por ciento en razón de los siguientes conceptos: siete cincuenta por ciento por aumento de productividad, nueve por ciento, por coste de vida real y once por ciento por pérdida de poder adquisitivo durante el período de congelación.

En el nuevo convenio los beneficios al personal supondrían el veinte por ciento, se pediría una gratificación de cinco mil pesetas por período de vacaciones, con elevación de plusas de asistencia, elevación y ampliación de plusas de máquinas, con vacaciones de treinta días comprendidas entre el primero de Mayo y el treinta y uno de Octubre, y el personal que no pueda disfrutarlas en este período de tiempo sería bonificado con cinco días de vacaciones más, por otra parte el personal que se encuentra prestando el servicio militar percibirá el cien por cien del salario.

EL PROBLEMA DE «HUNOSA»

Oviedo (Cifra). — No se ha llegado a ningún acuerdo entre la dirección de «HUNOSA» y sus empleados administrativos, en la reunión que se ha celebrado hoy por espacio de tres horas.

El problema existente entre ambas partes es relativo a la equiparación de sueldos de estos empleados y el problema de las horas extraordinarias que se

niegan a realizar con el incentivo que se les asigna.

Mañana habrá una segunda toma de contacto entre «HUNOSA» y sus empleados administrativos.

ACUERDOS DEL CONSEJO DE TRABAJADORES DE SEVILLA

Sevilla (Cifra). — Un informe sobre la panorámica laboral de Sevilla, en el que se indica la necesidad de buscar serenos conflictos entre los trabajadores y las empresas, ha sido examinado por el Consejo provincial de Trabajadores de Sevilla.

Se alude también en el informe a la reforma de la normativa legal sobre los trabajadores con representación sindical, al objeto de que no puedan ser despedidos pese a que se les conceda la correspondiente indemnización. Tras ser aludidos los últimos conflictos laborales habidos últimamente en Sevilla, la Comisión permanente del Consejo provincial de Trabajadores denunció la actitud de empresas sometidas a la dirección y control del Instituto Nacional de Industria de no pagar a sus obreros las diferencias salariales y primas a la producción. Del mismo modo, en el citado escrito se expuso la situación de muchos obreros, mayores de treinta y cinco años de edad, que no pueden emplearse.

Mañana, fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz en la S. I. Catedral

Mañana, domingo, fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz y último día del Septenario en honor al Santísimo Cristo de Burgos, que se venera en la Santa Iglesia Catedral, se celebrará los siguientes actos religiosos:

Por la mañana: a las diez y cuarto, misa solemne con sermón, en el altar mayor, asistiendo el Excmo. Ayuntamiento de la ciudad en Coración.

Se celebrarán misas rezadas de media en media hora, desde las siete y media hasta las doce inclusive, y a las doce y a la una, en la Santa Capilla.

Por la tarde: a las ocho menos cuarto en el altar mayor, santo Rosario y misa comunitaria con homilía que predicará don Isidoro Díaz Murugarrén.

Se terminarán los cultos con la procesión con el Lignum Crucis, oficiando de preste el ilustrísimo monseñor doctor don Buenaventura Díez y Díez (vicario general del Arzobispado y deán de la S. I. C.).

Al final se dará a adorar la Sagrada Reliquia.

Por final de campaña de frigoríficos

Obsequiamos con UNO de 10.000 pesetas a todo comprador de

UNA LAVADORA

superautomática NEW - POL

(la de secado total)

PALACIOS Electrodomésticos - Merced, 5

¡¡ ATENCION !!

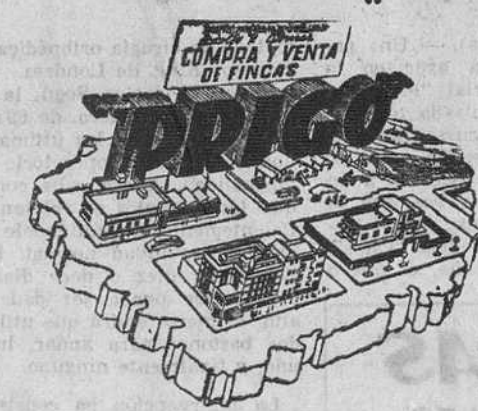
UNA VISITA PARA COMPRAR O VENDER SU PROPIEDAD

¡¡SEÑORAS!! ¡¡ELIJAN SU VIVIENDA!!

¡Magníficas! En prolongación calle de Santander, con 10 años para pagar, construcción esmeradísima, sol a raudales, exentos, pegando a Edificios Feygon, de 4, 5, 6, 7 y 8 dormitorios, calefacción central e individual. Avda. del Generalísimo, propio Hostal o profesionales, primer piso 9 salones, tres baños, otro servicio, agua caliente y calefacción central, exento contribución y derechos reales, grandes facilidades. Burgense 4 y 5 habitaciones, calefacción central, llave mano. En inigualable Parque de la Isla, viviendas en construcción, otras terminadas, resto 10 años, Gamonal misma Plaza 4 y 5 grandes habitaciones, terminados, soleados, amplios pagos. Calle Madrid, económicos, pisos 4 y 5 dormitorios con calefacción central, entrega llaves en el acto. Otras viviendas final calle de Santa Clara o Crucero, terminadas, 4 habitaciones, amplísimos pagos.

¡¡ NAVES !! ¡¡ INDUSTRIALES !!

Amplias 140 metros largo, 12 anchura, Pólo Gamonal, servicios instalados. Productivas inversiones, locales, todas dimensiones y direcciones. Paseo Isla o Fuentesillas locales propios Bancos; Supermercados, Droguerías, Edificios Feygon; otros Avda. del Cid, Calle Burgense, Madrid, Villafraja, local frente Venerables propio Supermercado. ¡Colmado! pegando Catedral, paso turismo 270 metros, cuatro portones, instalado, grandes facilidades, todo a estrenar. Principio calle Vitoria, gran local, dos calles, propios, Empresas Bancarias, Restaurantes, Supermercados, Comercios.



¡¡ SOLARES !! ¡¡ INMOBILIARIAS !!

Parcelas calle San Lesmes, Burgense, otras 21 x 12 metros para 23 viviendas, con plano y permiso Ayuntamiento en Paseo de las Fuentesillas, Calle Vitoria 20.000 metros ideal complejo residencial a 500 pesetas, permutaría parte en bajos o aportaría en sociedad.

¡¡ TRASPASOS !!

Céntricas Cafeterías, colmados, pegando a Plaza Mayor, Comercios calle Santander, San Juan, Avda. del Cid, calle Lain Calvo, dos calles, comestibles Gamonal.

¡¡ RUSTICAS !!

¡¡COMPRARIA!! Urgente, para mis representados, fincas de 100, 200, 300, 1.000 a 3.000 Has., Productiva 760 hectáreas, cerealista, 35 kilómetros capital. Otra 150 hectáreas 30 kilómetros Villadiego arrendaria. PRIGO. SU AGENTE INMOBILIARIO. Moneda, 13. Mañanas.

MUNDUS Estructuras Metálicas, S.A.

CONSTRUCCIONES TUBULARES DESMONTABLES PATENTADAS ALQUILER Y VENTA DE ANDAMIAJES

FABRICA DE TUBO SOLDADO - ESTRUCTURAS ELECTRO SOLDADAS ESTANTERIAS - ACCESORIOS DE ALTA CALIDAD PARA TUBERIA DELEGACION EN BURGOS:

Calle Concepción, 15, 2.º

Teléfono 20 22 27

¡¡ AGRICULTOR !!

NACAL

Fabrica para VD. Remolques hidráulicos en todos los tamaños y tipos



Palas agrícolas y semi-industriales para toda clase de tractores

CABINAS reforzadas, con líneas modernas para su tractor. El mejor seguro contra vuelcos y camiones.

VIA CO (PATENTES NACAL)

Carretera Madrid-Irún, kilómetro 243

SEÑORA:

SI AUN NO SE HA ENTERADO, ¡VEALO!

Comprando una

superautomática NEW - POL

recibirá además un frigorífico de 10.000 pesetas. ¡LOS DOS POR EL PRECIO DE UNO!

PALACIOS Electrodomésticos - Merced, 5

CONTABLE

¡¡¡¡¡ IMPORTANTE EMPRESA !!!

Impuesto en contabilidad de empresas, contabilidad analítica, con datos de organización y mando. Interesados escriban INDICANDO PRETENSIONES al número 1.208. Publicidad "Alas". Almirante Bonifaz, 3, 3.º.

OCASION

BAR-TIENDA DE ULTRAMARINOS

se arriendan en la mejor zona comercial de Salas. Amplia clientela. Vivienda y almacenes anexos. Teléfono 84. Salas de los Infantes.

ENCOFRADORES A DESTAJO

NECESITAMOS

Obras y Construcciones Vicario. — Calle Vitoria, frente al 235. — (ROC. Núm. 1.531)

3.ª JEFATURA REGIONAL DE TRANSPORTES

Delegación Provincial de Burgos

INFORMACION PUBLICA

DON FELIX CADINANOS RUBIO ha solicitado la concesión de un servicio regular de transporte público de viajeros, equipajes y encargos por carretera, entre MIRANDA DE EBRO y SANTANDER; por lo que, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera de 9 de Diciembre de 1949 (B. O. del Estado de 12 de Enero de 1950), se abre información pública durante el plazo de 30 días hábiles, a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el «B. O. de la Provincia», para que las entidades y particulares interesados puedan presentar por escrito y durante las horas de oficina en esta Delegación provincial de Transportes, sita en la calle Fernando Alvarez, número 3, de Burgos, y previo examen del proyecto, cuantas observaciones estimen pertinentes acerca de la necesidad del servicio, su clasificación conforme a dicho Reglamento y al de Coordinación de Transporte, condiciones en que se proyecta su explotación y tarifas.

Se convoca expresamente a esta información a la Excmo. Diputación provincial de Burgos, Sindicato provincial de Transportes y Comunicaciones y a los Ayuntamientos de los pueblos siguientes: Miranda de Ebro, Orduña, Ameyugo, Pancorbo, Cubo de Bureba, Busto de Bureba, Cornudilla, Ffno. Oña, Cereceda, Condado de Valdivielso, Toba de Valdivielso, Santaolalla, Quintana de Valdivielso, Incinillas, Villalain, Villarcayo, Cubillos, Soncillo, Quintanaentello, así como a los concesionarios de los servicios regulares de viajeros que a continuación se mencionan, por tener sus respectivos puntos de contacto con el que se saca a información pública: MADRID-SAN SEBASTIAN; BRIVIESCA-LOGRONO; BURGOS-BRIVIESCA-TRESPADERNE; POZA DE LA SAL-BILBAO; VADO-CONDES-ONA; BURGOS-BILBAO; ESPINOSA DE LOS MONTE-ROS-BURGOS; REINOSA-SONCILLO-BILBAO; BURGOS-ONTANEDA-SANTANDER; MADRID-SANTANDER y POLIENTES REINOSA.

Durante el mismo plazo, todas las empresas distintas del peticionario que se consideren con derecho de tanteo para la adjudicación del servicio proyectado o entiendan que se trata de una prolongación o hijuela del que tengan establecido, lo harán constar así por escrito en la misma Delegación provincial de Transportes, fundamentando su derecho y el propósito de ejercitarlo.

EL JEFE REGIONAL.

Informe favorable superior para poner en regadío el valle del Esgueva

La mejora afecta a un total de cuatro mil hectáreas

Valladolid (Cifra).—Ha sido favorablemente por los organismos superiores la petición tramitada por la Confederación Hidrográfica del Duero para la transformación en regadío de la amplia zona agrícola del valle del Esgueva. La superficie afectada por la transformación es de 4.000 hectáreas, estimándose un incremento de producción de 26 millones de metros cúbicos de capacidad y cuyo valor, incluidas las expropiaciones, se estima en 200 millones de pesetas.

Las obras que figuran en el proyecto son una presa de tierra para la creación de un embalse de 26 millones de metros cúbicos de capacidad y cuyo valor, incluidas las expropiaciones, se estima en 200 millones de pesetas.

El agua regulada en el citado embalse será conducida por el cauce actual del río Esgueva, a lo largo del cual se prevé la ubicación de cuatro estaciones elevadoras, de las que surgirán tuberías dominando las zonas de riego, en que se dividirá la zona total.

El coste de las estaciones elevadoras y tuberías principales de conducción será de 185 millones de pesetas; una red de distribución y equipos móviles de aspersión, 107 millones; saneamiento y drenaje, 7 millones; red de caminos, 43 millones; y finalmente, obras complementarias, incluyendo las instalaciones para albergue de ganado, almacenes y silos, 92 millones de pesetas.

SE PREPARA UNA REUNION EN LA CUMBRE DEL M. C.

Dinamarca solicita su ingreso en la Comunidad Económica Europea

Bonn (Efe - Reuters).—El doctor Josef Luns, ministro holandés de Asuntos Exteriores, ha prometido hoy su apoyo a la propuesta francesa para celebrar una conferencia de alto nivel del Mercado Común.

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Alemania Federal declaró en una conferencia de Prensa celebrada en esta ciudad que el doctor Luns expresó su apoyo durante sus conversaciones con el ministro alemán del Exterior, Willy Brandt.

Holanda, añadió el portavoz, se ha manifestado opuesta a que estas conferencias se institucionalicen sin que antes se realice un progreso hacia la ampliación de la Comunidad con la inclusión de Inglaterra y de otros países, pero no ha expuesto reserva alguna a que se celebre la próxima conferencia.

La reunión entre el doctor Luns y Willy Brandt es un encuentro preparatorio con vistas a la conferencia del próximo lunes en Bruselas entre los ministros del Mercado Común.

REUNION DE ACREEDORES DE «MATESA»

Barcelona (Cifra).—Los acreedores de «Matesa» con créditos inferiores a un millón de pesetas, se han reunido esta tarde en el salón de actos del Fomento del Trabajo Nacional. Han asistido más de dos centenares de personas, representantes de firmas industriales y del ramo del seguro, convocadas al efecto.

La reunión se ha prolongado cerca de dos horas.

Aumenta la producción siderúrgica española

Los índices señalan un incremento del 28 por 100 en Agosto, con relación al mismo mes del año pasado

Madrid (Logos).—Durante el pasado mes de Agosto la industria siderúrgica española produjo más de medio millón de toneladas de acero, cifra que rebasa en un veintiocho por ciento a la registrada en el mismo mes de 1968. Al actual ritmo de fabricación de acero, en el presente año, se alcanzará una producción de seis millones de toneladas.

Asimismo, la obtención de productos siderúrgicos laminados en caliente aumentaron en el pasado mes de Agosto en un 38 por 100 en relación con el mismo periodo del año anterior, estableciéndose la cifra absoluta de 506.197 toneladas de acero equivalente.

La producción de laminados en caliente ha ascendido en los ocho primeros meses del año a 4.066.344 toneladas, de acero equivalente, cifra superior en un 18 por 100 a la correspondiente al año anterior. El mantenimiento de esta tasa de aumento permitirá conseguir al final del año un incremento de un millón de toneladas respecto a la producción de 1968, confirmando las previsiones de «Unesid» e neste sentido.

Otro espectacular aumento mensual se observa en la producción de arrabio, que al su-

SECRETARIA

- Amplios conocimientos de taquí-mecanografía.
- Buena Ortografía.
- Los idiomas valorarán.

Calor y Frio Industrial, S. A. — De 8,30 a 13,30.

Calle 4 y 13. Polígono La Ventilla.

SECRETARIA

con conocimientos de contabilidad, mecanografía, don de gentes, buena presencia y experiencia mínima de un año, se necesita. Interesadas presentarse de 12 a 1 en Publicidad «MENOR». Carnicerías, 2, 3.º (R. Oficina Colocación núm. 1.536).

VENDO PISO

Céntrico, todo exterior, agua caliente y calefacción central, dos baños, cocina completa, moqueta.

Santa Casilda, 3. Teléfono 209944.

DINAMARCA SOLICITA SU INGRESO

París (Efe).—El ministro de Asuntos Económicos de Dinamarca, ha ex-

IMPORTANCIA DE LA INDUSTRIA DE ORDENADORES

Madrid (Logos).—Se estima que la industria mundial de ordenadores será en el decenio 1970-80 la tercera en volumen, después de la del petróleo y la del automóvil, ocupando el primer lugar en las inversiones de las empresas, dice la revista «Automática».

Actualmente el número de ordenadores instalados en Norteamérica pasa de cuarenta mil, cifra superior a la existente en el resto del Mundo. Se considera que Europa posee el orden de quince mil. Esto nos da una idea del desnivel tecnológico entre Estados Unidos y nuestro continente si tenemos presente que, según la OCDE, el índice del grado de industrialización de un país está ligado al número de calculadoras que posee.

En España hay instaladas unas cuatrocientas ordenadoras, número relativamente importante. Si nos referimos a divisas gastadas para la adquisición de ordenadores, las importaciones han representado en 1968 un valor de, aproximadamente, 1.700 millones de pesetas y se prevé un gasto de dos mil millones para el año 1969, estas cifras nos indican que el volumen económico, solamente en lo que hace referencia a ordenadores y sin tener en cuenta los dispositivos y aparatos utilizados de los procesos de automatización, es suficientemente grande para que se tenga presente en el Plan de Desarrollo Económico de nuestra Patria.

La penuria de medios y de personal de que se dispone en conjunto a este respecto, es agobiante y destaca notoriamente si se compara con las cantidades, casi increíbles para nuestra escala, que dedican otros países europeos ya que no está en consonancia tampoco con el desarrollo y preponderancia que las aplicaciones de la informática tienen en nuestro país.

IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO

precisa cubrir para Burgos y provincia plazas de

DELEGADOS DE VISITA MEDICA

Con ingresos garantizados de 200.000 y 250.000 pesetas. Se exige: Experiencia demostrable en visita médica. Edad máxima 35 años. Poser vehículo propio. Seriedad y responsabilidad en su trabajo con plena dedicación. Escribir, enviando «curriculum vitae» detallado y fotografía al Apartado 14.305. — (Ref. «Delegados» MADRID). (Nal: 2.160).

EN LOS BALBASES

Los días 14, 15 y 16 Grandes fiestas y animados bailes

SE VENDE

Mercedes 250 SE

NUEVO con extras

Informes: Casillas, 5, 1.º derecha

ATENCION AVICULTOR

Ponerorras Golden Comet. — Huevo moreno, tamaño grande, supervivencia con firmeza a da (damos referencias).

GRANJA MIRASOL

Pisones, 68 (Burgos) Teléfono 202960

PEONES

SE NECESITAN

Construcciones: VICENTE TORRES GARCIA

Vitoria, 16, 7.º - Burgos (ROC. Núm. 1.516)

Un surtido extraordinario

PARA REGALOS DE BODA

IBÁÑEZ

Encárguenos su Lista de Bodas

Pl. Sto. Domingo de Guzmán, 16

gracias a su confianza en nosotros

nosotros confiamos en usted

Son miles y miles los agricultores que confían en nosotros y utilizan nuestros servicios de:

CUENTA DE AHORROS • CUENTA CORRIENTE • IMPOSICIONES A PLAZO.

Y son miles y miles los agricultores que reciben de nosotros:

CREDITOS PARA MODERNIZACION DE EXPLOTACIONES • FINANCIACION DE COSECHAS • SIEMBRAS, ETC. • ASESORAMIENTO GENERAL AL AGRICULTOR.

En cualquiera de nuestras Oficinas y numerosos Corresponsales SE PAGAN EN EL ACTO LOS NEGOCIABLES DEL SERVICIO NACIONAL DE CEREALES.

Banco Hispano Americano

Aprobado por el Banco de España con el número: 7458/1

PLAZA DE TOROS DE ARANDA DE DUERO

Empresa: Arsenio Alvarez

Fiestas patronales de Nuestra Señora de las Viñas

Los días 15, 16 y 21 de Septiembre, a las 6 de la tarde

DOS EXTRAORDINARIAS CORRIDAS DE ABONO Y UN ESPECTACULO COMICO-TAUROMATICO

LUNES, 15:

novios - toros de la ganadería de Sotillo Gutiérrez (procedentes de Samuel Flores), de Madrid para

Lidero Libreros "EL BORMUJANO"

JULIAN GARCIA

ANTONIO PORRAS

MARTES, 16:

seleccionados toros de la ganadería de D. Dionisio Rodríguez (procedentes de Santa Coloma) para

MANOLO MARTINEZ

(El mejicano de Oro)

MIGUEL MARQUEZ

Sebastián Martín "CHANITO"

DOMINGO, 21:

Presentación del incomparable espectáculo

Comico - Taurino - Musical

GALAS DE ARTE

¡ATENCION BRIVIESCA!

Se traspasa local comercial para cualquier tipo de negocio. Situación inmejorable. Perfecto estado. Plaza del Generalísimo, 22. Teléfono 60.

AVISO IMPORTANTE

Próximamente quedará vacante la Conserjería de la Sociedad del "NUEVO CASINO DE BRIVIESCA" cuyas condiciones se hallan a disposición en la Secretaría de la misma Sociedad, contando con la retribución mensual con casa, agua, luz y barra explotada en su totalidad, por la conserjería.

Revista de Prensa

"LA MONARQUÍA DE PASADOMANANA". "Ya" (Pág. 7) Edit.

Así se titulaba el comentario que publicamos el 24 de Julio. A la luz de ese mismo artículo y del conjunto de los dedicados a ese tema por "Ya", el sentido estaba perfectamente claro. No obstante, en algún semanario ultra ha sido calificada de enigmática esa monarquía, con alusiones a no sabemos qué propósitos siniestros. Nos consideramos incapaces de sentir entusiasmo por la meras formas de gobierno. Creemos que quienes hacen hincapié en plantear arduamente como cuestiones previas las meras formas es porque las creen más aptas para el contenido que ellos defienden. Para nosotros lo importante es la atención a ese contenido.

No estamos vinculados a ningún grupo concreto ni lo estaremos jamás mientras seamos fieles a nuestro espíritu. Apoyaremos todo lo que vaya en esa línea, en busca de una España que rompa de una vez la opresión sufrida definida con frase lapidaria: "Aquí yace media España; murió de la otra media". Concluye es nuestra posición, no conforme con muchas de las realidades legislativas que van configurando la España futura. Nuestra responsabilidad quedó salvada. Pero creemos que lo esencial no es nunca lo que literalmente digan las leyes, sino cómo se interpretan y cómo se apliquen. Y en este sentido creemos que hay mucho margen a la acción y a esa acción estamos obligados todos. Nuestro programa, al margen de toda clase de vinculaciones con grupos concretos, es un programa de justicia social y de derecho público cristiano, con todo el rigor de modernidad compatible con las realidades históricas y actuales del pueblo español.

Oficialmente se han abierto cauces de asociación en la vida pública. Dios quiera que se acierte en la ley sindical. Los innovistas deben comprender que no pueden encerrar el futuro en los estrechos límites de su partidismo y falta de perspectiva. Tampoco los que quisieran hacer tabla rasa de todo lo que no creen aceptable deben comprender, si proceden de buena fe, que la naturaleza no anda a saltos y que a la hora de destruir se sabe dónde se empieza, pero no dónde se acaba. Las procedencias y las ideologías distintas, dentro de la suprema unidad de los principios constitucionales, son absolutamente necesarias. La monarquía de don Juan Carlos será, en la España prevista, la monarquía de mañana. Pero no basta con establecerla. Hará falta consolidarla. Sólo podrá ser consolidada si se logra darle ese contenido democrático y social a que aludimos y se la hace vivir como carne y vida de España.

ACTUALIZAR LAS CORTES. "Nuevo Diario". (Pág. 9). Edit.

La propia Ley Orgánica apunta la solidaridad de responsabilidad del Gobierno por los acuerdos adoptados, lo que presupone la existencia de un organismo encargado de controlar la gestión pública. Lo que ocurre es que el procedimiento parlamentario no está de acuerdo con las importantes funciones de control de la actividad política que se confían a las Cortes. La legislación vigente admite dos sistemas de control parlamentario: los ruegos y preguntas y las interpellaciones. Pero el procedimiento es premioso, sin vida, falta de espontaneidad y de clima político. Las Cortes son una Cámara pasiva, sin posibilidad de pregunta, sin capacidad de respuesta. Y esto es defecto del sistema constitucional. Tan sólo es consecuencia de falta de actualización de las normas reglamentarias. Repetidamente hemos abogado por una profunda reforma del Reglamento de las Cortes. Los propios procuradores se han pronunciado en distintas ocasiones sobre el particular.

EL "BOOM" DEL CRÉDITO BANCARIO. "Nuevo Diario". (Pág. 9). Coment. de Luis Ignacio Parada.

El crecimiento total de crédito ha sido del orden del 20 por 100, comparando el primer semestre del año en curso con el de 1968. Este sensible aumento reborda los límites deseables, ya que el nivel máximo de crecimiento admisible para todos los años 1969 no debería sobrepasar el 18 por 100. La O. C. D. E., en su último informe sobre España, llamaba la atención sobre la absoluta necesidad de mantener el crédito bancario dentro de unos límites de crecimiento ponderados, para no poner en peligro la estabilidad del sistema económico en la nueva etapa de relanzamiento.

En las circunstancias actuales sería, sin embargo, perjudicial una brusca desaceleración del ritmo de crecimiento del crédito bancario, ya que el grado de utilización de la capacidad pro-

ductiva se encuentra en niveles muy altos. Empero, será preciso vigilar muy de cerca la evolución del crédito de aquí a fin de año, ya que un aumento superior al del crecimiento real de la economía puede dar lugar a un desbordamiento de las incipientes tensiones inflacionistas. Por ello, parece aconsejable actuar de forma más selectiva y cualitativa, para frenar el aumento del consumo y evitar en lo posible la especulación.

INOPORTUNOS APLAZAMIENTOS. "Pueblo". (Página 2). Coment. de Crispín.

Parece necesario que alguien con autoridad y con argumentos convincentes explique las razones que justifiquen el aplazamiento en la revisión del salario mínimo hasta la primavera del próximo año. Si en un decreto de Octubre del año 1963 se estableció la anual y progresiva actualización del salario mínimo, y este decreto fue, asimismo, recogido en el II Plan aprobado por una ley, parece obligado que su modificación, aparte de que sea aprobada con la solemnidad jerárquica que requiere una alteración de una ley votada en Cortes, sea acordada tras los estudios y los asesoramiento que el caso precisa, y cuando se demuestre suficientemente los motivos que aconsejan esta demora.

LOS DERECHOS DE LA MUJER. "Informaciones". (Página 2). Edit.

Creemos que deben ser atendidas las peticiones de las mujeres de carreras jurídicas, para terminar con una situación de discriminación legal, secuela de viejos vicios históricos. Urge la reforma de la capacidad legal de la mujer casada y del límite de edad reconocido para el ejercicio pleno de sus derechos en la mujer soltera. Pero junto con ello hay que modificar el ambiente social, la opinión pública. Los derechos laborales de la mujer son hoy los mismos que los del hombre. Pero sin embargo en el mundo del trabajo se prefiere siempre al trabajador masculino.

En la formación de este ambiente, sin embargo, no toda la culpa es del hombre. También la mujer, con su característica postura de omisión, con su inercia para mantenerse en las viejas posiciones, perpetúa en la práctica esta discriminación. La sociedad española necesita un cambio de mentalidad. El desarrollo del país, económico y cultural, así lo exige para alcanzar los niveles europeos que constituyen nuestra meta.

Los fabricantes españoles de maquinaria textil, un centenar y medio, aproximadamente, que habían logrado exportaciones en conjunto por un valor anual de 1.000 millones de pesetas, ven éstas en peligro. A partir de la "politización" del caso de "Matea" es sensible una cierta paralización de las exportaciones de estos bienes de equipo, epidemia que también puede alcanzar a otros sectores industriales por más ajenos que sean incluso a cualquier especialidad textil.

Además, se está poniendo en tela de juicio al telar sin lanzadera, por causa del de "Matea", cuando hay otros, y alguno de patente nacional, y concretamente en Sabadell, que están desenvolviéndose plausiblemente a satisfacción de clientes nacionales y extranjeros. A parte de que el telar de "Matea" tiene su propia virtualidad. Este telar, administrado dentro de lo que es dable esperar del mismo y producido en menor cantidad, podría haber sido un negocio perfectamente equilibrado. Y si todavía no se cometen más imprudencias de las cometidas, podrían salir adelante. Lo tremendo es que por salir de apuros como sea, por causa de la excesiva "politización" del asunto, fuese una firma extranjera la que finalmente hiciera el negocio con esta máquina.

PELIGRAN LAS EXPORTACIONES DE MAQUINARIA TEXTIL. "Ya". (Pág. 5). Crón. de Barcelona (Vigil).

En esta reunión, a la que han asistido todos los presidentes de estas organizaciones, acompañados por más o menos numerosas delegaciones, se han discutido problemas que afectan a los intereses particulares de cada nación y cuanto se refiere a la colaboración entre unos y otros países. El último día se renovó la Junta directiva de esta Liga de Sociedades de Cruz Roja, reelegiéndose por unanimidad al gran amigo de España, el industrial meliceno don José Barroso. En la elección del Comité Ejecutivo de la Liga de Sociedades, se ha nombrado por votación, miembro número 3 a España, que ha obtenido 34 votos. Nuestro vicepresidente, don Eustasio Villanueva, ha sido nombrado asesor de la Comisión Internacional del Barrojo y miembro de la Comisión de Inversiones de los fondos de la Liga de Cruces Rojas.

La presencia de España en estas reuniones mundiales, empieza a contar con generales simpatías y el nuevo carácter que la Cruz Roja Española está tomando, empieza a trascender en el ambiente internacional. Los miembros de la Delegación Española estamos orgullosos de lo conseguido y de la simpatía y el afecto que encontramos, no ya sólo por parte de los países hispano-americanos, amistad con la que siempre hemos contado, sino incluso en la mayoría de los países, entre los que, complacientemente, señalamos algunos del otro lado del telón de acero. Esta es la gran ventaja de las reuniones internacionales de Cruz Roja, la total despolitización de sus componentes, que sólo están unidos por el deseo común de encontrar mejores medios para ayudar a los seres humanos, sean cualesquiera que sean sus ideas políticas o religiosas.

Con la presencia de su excelencia Cevdet Sunay, presidente de la República de Turquía, se inauguró oficialmente el sábado, aun cuando las sesiones empezaron el lunes, día 8, la XXI Conferencia internacional de la

El baile final de "El Conde de Montecristo"



Siete horas y media de duración tendrá la producción de Televisión Española "El Conde de Montecristo" que veremos en la pequeña pantalla el próximo mes de Octubre. La filmación acaba de concluirse con la escena del baile final en el palacio del barón de Danglars, en París, a principios del 1800. Para ello se ha empleado el salón de sesiones de las Casas Consistoriales del Pueblo Español de Barcelona, reproducción del Ayuntamiento de Valdenobles. Miembros del "Esbart del Orfeó Gracienc" bailaron un vals del que recoge un momento esta fotografía. — (Foto FIEL)

LA CRUZ ROJA, LA PAZ Y LA FE

Ha terminado la XXI Reunión internacional de todos los países donde existe Cruz Roja, Media Luna Roja o León y Sol Rojos

En esta reunión, a la que han asistido todos los presidentes de estas organizaciones, acompañados por más o menos numerosas delegaciones, se han discutido problemas que afectan a los intereses particulares de cada nación y cuanto se refiere a la colaboración entre unos y otros países. El último día se renovó la Junta directiva de esta Liga de Sociedades de Cruz Roja, reelegiéndose por unanimidad al gran amigo de España, el industrial meliceno don José Barroso. En la elección del Comité Ejecutivo de la Liga de Sociedades, se ha nombrado por votación, miembro número 3 a España, que ha obtenido 34 votos. Nuestro vicepresidente, don Eustasio Villanueva, ha sido nombrado asesor de la Comisión Internacional del Barrojo y miembro de la Comisión de Inversiones de los fondos de la Liga de Cruces Rojas.

La presencia de España en estas reuniones mundiales, empieza a contar con generales simpatías y el nuevo carácter que la Cruz Roja Española está tomando, empieza a trascender en el ambiente internacional. Los miembros de la Delegación Española estamos orgullosos de lo conseguido y de la simpatía y el afecto que encontramos, no ya sólo por parte de los países hispano-americanos, amistad con la que siempre hemos contado, sino incluso en la mayoría de los países, entre los que, complacientemente, señalamos algunos del otro lado del telón de acero. Esta es la gran ventaja de las reuniones internacionales de Cruz Roja, la total despolitización de sus componentes, que sólo están unidos por el deseo común de encontrar mejores medios para ayudar a los seres humanos, sean cualesquiera que sean sus ideas políticas o religiosas.

Con la presencia de su excelencia Cevdet Sunay, presidente de la República de Turquía, se inauguró oficialmente el sábado, aun cuando las sesiones empezaron el lunes, día 8, la XXI Conferencia internacional de la

Cruz Roja. A esta reunión asistían ya, aparte de las 86 sociedades de Cruz Roja del Mundo, representaciones oficiales de 62 Gobiernos y 34 organizaciones internacionales que asisten, sin voz ni voto, en calidad de observadores. Para obsequiar a todos los asistentes a esta Conferencia, la Media Luna Roja turca puso a nuestra disposición un barco que había de llevarnos a pasar el día sobre las sugestivas aguas del Estrecho del Bósforo, en un largo paseo que desde el Mar de Mármara nos llevaría a la aguas dulces del Mar Negro.

Después de casi ocho días de intensísimo calor, nos prometíamos una agradable excursión marítima, pero el clima de este país, que no es precisamente mediterráneo, para demostrar que, como nos habían dicho, era clima de contrastes, tan pronto vio subir a los excursionistas al barco, quiso obsequiarnos con una lluvia que parecía sin importancia, pero que acabó siendo torrencial. Apenas pudimos disfrutar de los bellos paisajes y sólo a través de los cristales pudimos ver algunos aspectos pintorescos de las costas asiática y europea de Estambul sobre el Bósforo. Arreó la tormenta y hubimos de refugiarnos en el salón y agarrarnos al café turco caliente, aunque lleno de posos.

La Princesa Tatiana Metternich, que por su vinculación con España forma habitualmente parte de nuestro grupo, excepcional conversadora, era el centro de la tertulia. Con su enorme facilidad, que le permite hablar con la misma soltura en español, inglés, francés o ruso y su gran cultura y ágil conversación, relación inmediata de la modesta lluvia que nos estropeaba la excursión con algo que a todos nos interesó. Nos explicó que, en estos días precisamente, está en marcha una expedición arqueológica que pretende subir al Monte Ararat, macizo volcánico de la Turquía oriental, que está cerca de las fronteras so-

LA TEMPORADA TEATRAL MADRILEÑA SE INICIO CON OCHO ESTRENOS

Alfonso Paso hizo de Nerón «Tragicomedia del ilustrísimo señor», obra limpia y humana

MADRID. — (Crónica teatral especial para la Agencia LOGOS, por Federico Galindo). — El verano con su consecuencia de vacaciones, excursiones campestres los domingos y festivos y deseo de permanecer al aire libre en lugar de encerrarse en un local, aunque esté refrigerado, obliga a que muchos teatros cierren sus puertas, hecho que antaño no solía producirse. Claro que como contrapartida apenas los ardorosos estivales alcanzan un punto de mitigación, las puertas vuelven a abrirse dándose con ello el fenómeno de que se inicie una nueva temporada teatral adelantándose a las fechas previstas.

Porque no hace aún muchos años las actividades teatrales se iniciaban a par-

tir de la segunda quincena de Septiembre, coincidiendo con el regreso de los veraneantes retrasados. Ya no se aguarda a esto y buen ejemplo de ello es que en la Villa y Corte ha habido dos teatros que han iniciado la temporada en los últimos días de Agosto. Y, tras ellos, otros han seguido pisando los talones.

Reanudé mi contacto con los lectores con el bagaje de ocho estrenos teatrales. Con ellos han iniciado la temporada los teatros Valle - Inclán, Comedia, Maravillas, Martín, Price, Zarzuela, Cómico y Reina Victoria.

La marcha fue abierta por el Valle - Inclán con la comedia de Roberto Romero "Acelgas con champagne", en la que se plantea con aires de vodevil un tema un tanto ingratu, ya que el protagonista es un muchacho de tan refinado gusto que casi parece una mujer. El amor maternal es factor importante en esta obra, cuyo tema ha sido utilizado para muchas revistas, siempre adobadas con gracia gorda. Ahora el comedidgrafo le ha querido dar una mayor calidad, consiguiendo en parte con ayuda de una interpretación en la que sobresale el trabajo de Margot Cottens, Tony Soler y Juan Diego.

Tanto esta comedia como todas las que vamos a comentar fueron recibidas con aplauso y comparencia del autor en el proscenio. O del adaptador, como en el caso de "A mitad del camino", obra del británico Peter Ustinov, en la que el contraste de las generaciones, la eterna lucha entre padres e hijos, constituye el fundamento. Ustinov no toma partido por ningún bando limitándose a señalar las bondades y defectos de unos u otros. En este caso los contrincantes son los componentes de una honorable familia burguesa, que luego resulta ser no tan honorable y unos cuantos muchachos "chippys", que si al principio asustan un poco luego resulta que son más buenos que el pan.

El adaptador, en este caso adaptador, es Ana Diosdado y los intérpretes más destacados Enrique Guitart y Luis Varela. La comedia, un tanto discursiva, está dirigida por Ramón Ballesteros.

VODEVIL

Parece que una de las tónicas de la nueva temporada va a ser el vodevil, ya que nada más comenzar se nos han ofrecido dos de ellos. En los que hay ciertos ribetes de "strip-tease" y el acostumbrado juego de gentes que se ocultan en armarios y detrás de las cortinas, con el habitual aditamento de situaciones basadas en suplantaciones de personalidad y equívocos diversos.

El primer vodevil de la temporada nos lo ofreció el teatro Maravillas en donde, bajo la dirección del señor Sáinz de Peña, se dio a conocer "Preguntan por Vicky" de Melville, Schiller y Sauvajan y versión española de Luis Sáenz Montaner. Obra de gran movimiento escénico, en la que se suscita la hilaridad con frecuencia, centrándose toda la acción en María Paz Ballesteros, bella y elegante actriz.

El otro vodevil, estrenado en el Cómico, lleva por título "El visón volador" y su verdadero protagonista es un abrigo de pieles originador de toda la peripécia cómica. Sus autores son Cooney y Chapman y la versión española de Luis Tejedor. Es una pieza de constante temajeneje escénico. Las situaciones cómicas se suceden torrencialmente. Lo de menos es el diálogo. Cualquier frase sirve para suscitar la risa. Jaime Azpilicueta, su director, ha vencido brillantemente todas las dificultades de montaje, que necesita ser agilidad para que la obra produzca impacto.

Con "El visón volador" se produjo una novedad. La reaparición en un escenario madrileño, como actor de comedia, de Franz Joham, que presta a su personaje gran

comicidad. Figuras destacadas son Mónica Kolkpe, Mari Paz Ponzal y Fernando Delgado. Y también Carmen Yepes, que realiza un buen trabajo.

Ya que estamos metidos en el terreno frívolo hay que comentar la inauguración del teatro Martín con una nueva versión de la que fue desafortunada pieza "Las corrias", obra a quien hizo popular el famoso pasodoble. En la actualización hecha por Luis Tejedor la obra ha ganado ni en gracia ni en interés argumental. A la partitura, del llorado maestro Alonso, se han agregado números de otras revistas de dicho compositor. Lo destacable en la interpretación es la labor de Ventura "vedette", mercedora de tareas más finas.

UNA GRAN COMEDIA

Como contrapunto a todo lo reseñado se ha presentado en el teatro de la Zarzuela una compañía de comedia en la que aparecen figuras tan notables como José Sazatorni, "Soza", y María Fernanda Ladrón de Guevara. La obra, de la que es autor el veterano Federico Romero, que precisamente sobre el mismo escenario dio a conocer en Madrid su primera producción teatral "La canción del olvido", se titula "Tragicomedia del ilustrísimo señor" y es una estampa de las postimerías del pasado siglo. La pluma de Federico Romero, siempre honesta y limpia, deja constancia nuevamente de tales virtudes. Ha logrado una obra de grandes calidades humanas que fue muy aplaudida.

TRAGEDIA

Finalmente, en el teatro Reina Victoria se estrenó "Nerón - Paso", obra que ya se suponen ustedes de José y que ofrece la particularidad de ser interpretada en su principal personaje por el propio autor. Se ha puesto con ella poner los puntos sobre las íes en el llamado mito neroniano, demostrando que el emperador romano no era tan malo como se dice y que si tuvo un comportamiento cruel fue motivado por el miedo y también por el clima de corrupción de la época en que vivió. Tal vez sea esta la obra más ambiciosa que haya compuesto el prolífico autor, pero en la noche del estreno no fue todo música de aplausos. Y, sin embargo, dentro de la producción pasiana es un anhelo de perfección que nos complace destacar. "Nerón - Paso", tragedia construida con arreglo a los cánones clásicos tiene siempre un diálogo digno, en el que no escasean las ideas y una interpretación perfecta, comenzando por la del propio autor en funciones de actor.

BALLETS

Los Ballets Nacionales Folclóricos de la República Socialista de Yugoslavia "Fruška" fueron la única nota de la semana. Su coreografía en el teatro Price constituyó un gran éxito aunque sus actuaciones han tenido que limitarse por contratos concertados de antemano en América. La característica más acusada de estos ballets es su saber popular.

Galerías Comerciales

«AUSIN»

Vitoria. 173 Se arriendan locales para ultramarinos, carnicerías, charcuterías, molterías, casquerías y cualquier clase de comercio y para Oficinas. CANTERO Concepción 2

DELEGADO DE VENTAS

para Avicultura y Ganadería precisa para BURGOS importante Laboratorio. Especialidades Veterinarias. Ofrecemos presto de trabajo interesante, sueldo fijo más comisiones e incentivos, kilometraje, gastos de viaje cobiertos, formación previa. Preferimos posea coche propio. Edad 23 a 35 años. Experiencia (no imprescindible) y dedicación al trabajo. Interesados enviar "curriculum vitae" a mano y fotocopia reciente al apartado 50.503. Madrid. Todas las solicitudes serán atendidas y se devolverán los no elegidos. Reserva absoluta colocados.

AUN NOS QUEDAN FRIGORIFICOS DE ESTA CAMPAÑA
Usted recibirá UNO gratis, de 10.000 pesetas comprando
UNA LAVADORA
superautomática NEW - POL
(la de secado total) en
PALACIOS Electrodomésticos - Merced, 5

¡ATENCIÓN!
QUINTILIANO MORAL GUTIERREZ
CAFES LA CARTUJA

participa a sus estimados clientes el traslado de su industria a CALLE ROMANCERO, 34. Asimismo se compromete en anunciarles la apertura de su despacho y oficinas en calle de SAN COSME, N.º 10. — Tef. 205351, donde continuará atendidos durante el periodo de obras en su local de General Mola, 6.

¿BUSCA USTED PISO?

AL COMPRAR EL SUYO, EXIJA QUE ESTE BIEN TERMINADO, QUE ESTE BIEN CONSTRUÍDO, QUE SEA COMODO —CONFORTABLE— RACIONALMENTE DISTRIBUIDO Y DOTADO DE LOS ADELANTOS QUE OFRECE LA TÉCNICA MODERNA.

Todo esto se lo ofrecemos para que usted y los suyos lo disfruten. Es lo menos a que tienen derecho: UN HOGAR A SU MEDIDA.

SITUACION: AVENIDA DEL CID - BURGOS

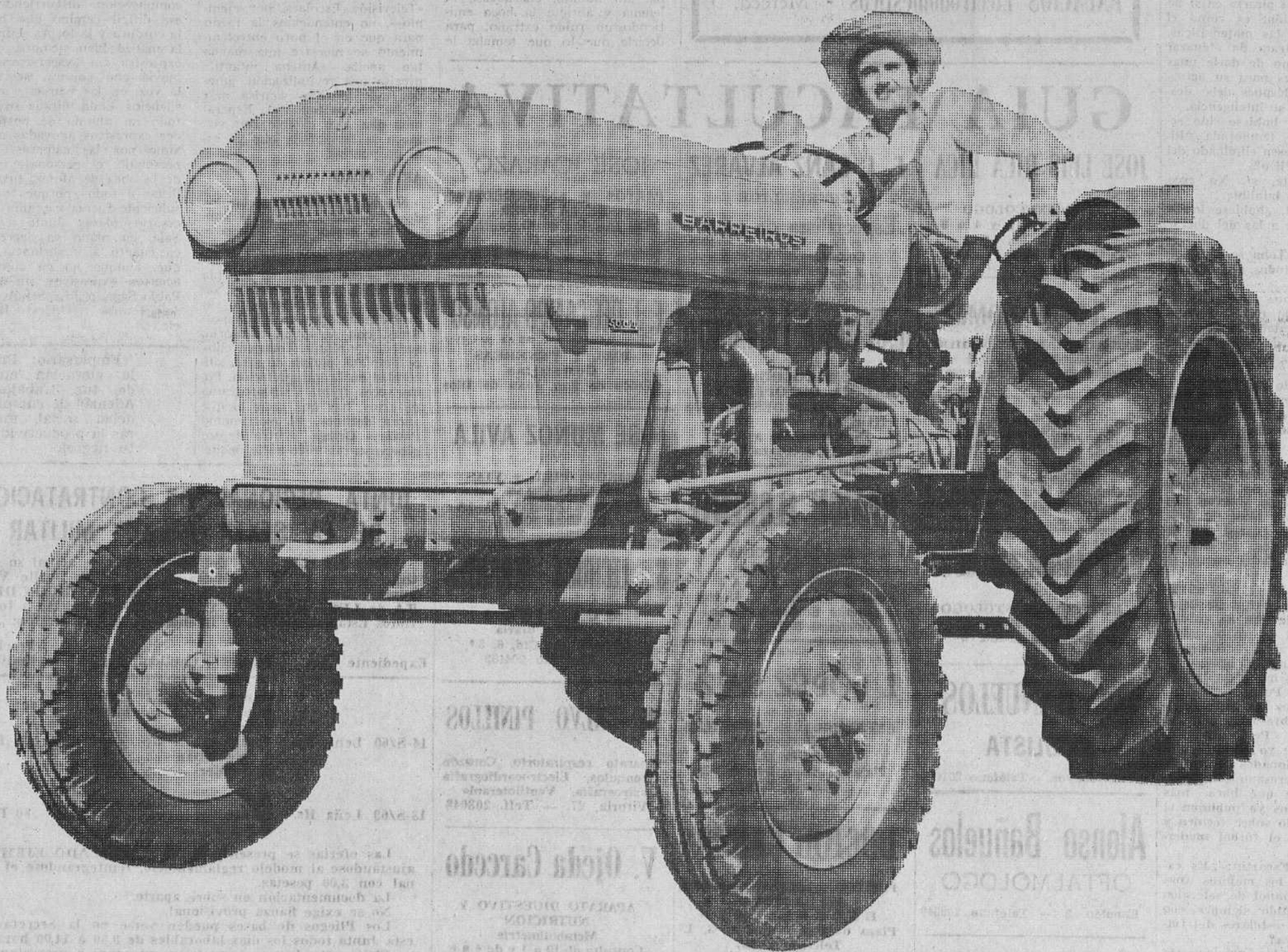
- ★ 4-5 y 6 DORMITORIOS
- ★ BAÑO Y ASEO SERVICIO
- ★ SUELOS DE MADERA Y PARQUET EN SALÓN
- ★ CALEFACCION CENTRAL (FUEL-OIL)
- ★ DOS ASCENSORES - DESCENSORES
- ★ DOS PUERTAS ENTRADA
- ★ ESCALERA Y PORTAL EN MARMOL
- ★ COCINA DE 4 FUEGOS y horno-bombona incorporada
- ★ ARMARIOS EMPOTRADOS
- ★ CALENTADOR BUTANO
- ★ PINTADO Y EMPAPELADO
- ★ ANTENA COLECTIVA VHF - UHF y F. M.
- ★ GASTOS DE COMUNIDAD REDUCIDOS

PISOS TERMINADOS
DESDE 395.000 PESETAS
FACILIDADES DE PAGO
CONSTRUCCIONES MUJICA
Avda. del Cid, 90-1.º

Puede comprobarlo a su gusto
Entregamos gratis un frigorífico de primera marca de 10.000 pesetas de precio
A TODO COMPRADOR DE UNA
superautomática NEW - POL
"Operación 2 x 1" de
PALACIOS Electrodomésticos



Amigo Agricultor...



aquí tiene lo que Vd. y nosotros
necesitábamos...

el nuevo Barreiros 5.000



Perdónenos por hablar de nosotros primero. Somos el líder en tractores de 36 a 45 CV con el 46,5% de las ventas totales de todas las marcas y en tractores de más de 70 CV con el 90%. ¿Por qué no hemos de serlo también en tractores de 46 a 54 CV?

Lo único que necesitábamos para lograrlo era producir, en esta categoría, un tractor más versátil, más potente, más cómodo y práctico, mejor acabado, es decir EL TRACTOR QUE VD. NECESITA y que Vd. ESPERA. Ya lo tiene... es el BARREIROS 5.000 de 2.280 kgs. y 52 CV.

¿Por qué es el tractor que Vd. necesita? Vea sus características generales y compárelas con las de cualquier otro tractor de más venta en esta categoría.

ESTE ES EL NUEVO BARREIROS 5.000

	Barreiros 5.000	Marca X	Marca Z
Potencia homologada	52 CV.	50 CV.	50 CV.
Peso en kgs.	2.280	2.300	2.055
Relación kgs./CV.	42	46	41
Velocidades	10+2	6+2	10+3
Frenos	discos	discos	discos
Altura libre	480 mm.	400 mm.	425 mm.
Embrague	Mono-seco	Mono-seco	Mono-seco
(opcional)	Doble-seco	Doble-seco*	Doble-seco*
Acabado	Superior	Normal	Normal

Además, el BARREIROS tiene mayor distancia entre ejes, con un radio de giro de sólo 3,90 metros * sistema tripuntal normalizado en todas sus dimensiones * manubrio en tensor vertical derecho * asiento especial con amortiguación regulable según el peso del conductor * adecuado y cómodo uso del elevador hidráulico * facilidad de acoplamiento de los aperos, con suspensión tripuntal * lectura cómoda de los controles y todavía tiene algo más:

El BARREIROS 5.000 es 100% nacional en todas sus piezas, incluyendo su famoso motor BARREIROS DIESEL con potencia de reserva (hasta 58 CV, a 2.200 RPM.). Lo cual equivale a decir que Vd. tiene la garantía de una fabricación nacional planificada para las características específicas de nuestras tierras y en base a largos años de experiencia y de perfeccionamiento.

El BARREIROS 5.000 es un tractor fuerte, robusto, hecho para durar. Además Vd. cuenta con la extensa red de talleres autorizados y mecánicos especializados de BARREIROS DIESEL en toda España (450 talleres), para su mantenimiento y revisiones necesarias para prolongar su vida útil.

El BARREIROS 5.000 es versátil: es adecuado para cualquier cultivo y tareas en explotaciones agrícolas medianas. Puede utilizar todos los aperos que Vd. necesita emplear en sus tierras.

Para preparación del suelo: arados de 1 a 3 rejas y 2 a 3 discos, fijos o reversibles. Gradas de todo tipo de 14 a 20 discos.

Para preparación del suelo y cultivo: cultivadores hasta 11 brazos, rígidos o flexibles. Rotavator hasta 36 cuchillas.

Para abonado: distribuidores de estiércol y abono hasta 5 Tm. y 5 m.

Para siembra: sembradoras en líneas y golpes de 2 a 3 m. así como centrifugas.

Para cosecha: guadañadoras trasera o lateral hasta 1,80 m. Rastrillos. Hileradores, empacadoras y cosechadoras de todo tipo.

Para transporte: remolques de 1 ó 2 ejes, fijos o basculantes.

Para bomba de riego: bombas riego y toda clase de máquinas utilizadas en la agricultura y transformaciones de suelos.

¿Es éste el Tractor que Vd. necesita?

Si quiere convencerse de verdad pida, SIN COMPROMISO ALGUNO, una DEMOSTRACION COMPLETAMENTE GRATUITA en sus propias tierras fijando el día y la hora más conveniente con nuestro Concesionario más próximo.

Lo único que tiene que hacer es enviarnos su nombre y dirección.

También puede utilizar el cupón que figura al pie de este anuncio.

Y si le interesa, también puede recibir GRATIS una demostración de nuestros modelos R-350 de 36 CV, • 4.000 de 40 CV, • 7.000 de 64 CV, • R-545 de 77 CV.

BARREIROS tiene la gama más completa de tractores de fabricación nacional y una de la más completa del mundo.

Y no olvide que la gran experiencia nacional de BARREIROS está además respaldada por la técnica y prestigio internacional de CHRYSLER.

BARREIROS



SOLICITE UNA DEMOSTRACION GRATIS AHORA MISMO ENVIANDO ESTE CUPON A:	R-350 36 CV ☐
BARREIROS DIESEL, S. A., Villaverde (Madrid)	4000 40 CV ☐
Señores: Solicito una demostración gratis, SIN COMPROMISO ALGUNO PARA MI, con un Tractor Barreiros	5000 52 CV ☐
	7000 64 CV ☐
	R-545 77 CV ☐
	(Marque con una cruz el tractor que le interesa)

Nombre.....
Dirección.....
Población.....
Provincia.....
S..... (Escriba con mayúsculas o letra clara)



ESTIERCOLES ARTIFICIALES

Su elaboración no requiere excesivos cuidados y sustituye de manera efectiva al estiércol natural

La constante disminución del ganado de labor en el campo en aras de la mecanización, dificulta por años la consecución de estiércoles naturales. Por ello, un buen número de labradores que carecen de sobra las excelentes propiedades de los fertilizantes orgánicos, se deciden por elaborar estiércol artificial que, por definitiva, viene a ser un formidable sucedáneo del natural.

La elaboración de este tipo de estiércol requiere disponer de materia orgánica barata: paja de cereales, hebras de paja, hojas de alfalfa, etc.; de un estercolizador que active y conserve la fermentación; de agua abundante y de un estercolero a fin de evitar la infiltración de elementos líquidos. Los estercolizadores pueden ser de cemento o de plástico. Los primeros son los estercoleros naturales, cuya misión consiste en reproducir a altas escalas la población microbiana que poseen y que se facilita con orines y aguas sucias, provenientes de los animales. Los llamados estercolizadores minerales son fertilizantes nitrogenados o mezclas de éstos con fertilizantes fosforados. Las dosis de estos estercolizadores se calculan en función de la cantidad de materia orgánica que se ha de transformar, o sea, de 25 a 50 kilos de cloruro de amonio o de sulfato amónico.

Ahora, para fabricar estiércol artificial hay que mojar la paja de manera tal que

apretando un puñado de la misma con la mano escurre agua. Esto se consigue batiendo la paja en una especie de balsa durante unos minutos. Si la cantidad de paja o de otro elemento a transformar es de una tonelada, pongamos por caso, es conveniente esparcir sobre el suelo o estercolero la cantidad de cien kilos y que alcance una altura no superior a los diez centímetros. Sobre esta cubierta se distribuye la décima parte del estercolizador que se calcule emplear para una tonelada, y tras esta operación se extiende otra capa de materia igual a la anterior y con la misma dosis de estercolizador usada al comienzo. Así sucesivamente se dosifica materia y estercolizador hasta agotar las diez partes de uno y otro y a los cuatro o cinco días se observará que la temperatura, en el interior de la masa, se eleva fuertemente.

De esta manera y si el ambiente no es excesivamente seco a los dos meses y medio de iniciar estas operaciones, se puede obtener un estiércol de aceptable calidad, aunque hay que cuidar el detalle que si reina fuerte calor exterior y se observa que la masa se enfria con rapidez, conviene agregar agua mezclada con orines del ganado a fin de activar de nuevo la fermentación.

Siguiendo estas simples instrucciones el labrador puede obtener el estiércol artificial que desee y aportar a sus tierras la valía de este tan necesario abono orgánico.

EL CAMPO

Lo afirma la FAO

LAS TECNICAS DE ALIMENTACION GANADERA AVANTAJAN EN VEINTE AÑOS A LAS HUMANAS

- ★ Ahora se recomienda su aplicación en las personas para solucionar el problema alimenticio
- ★ Los últimos viajes de los «Apolo» han demostrado que las pastillas no sirven

La alimentación es uno de los temas que mayor preocupación despierta en la actual encrucijada mundial. La historia de la alimentación comenzó, claro está, con las primeras excursiones cinegéticas del hombre. Este debía preocuparse por sí mismo del alimento que consumía. Después de tantos siglos de peregrinaje del hombre por el Mundo, «acercía» y «alimentación» son dos actividades totalmente independientes. Si nos atenemos a las últimas informaciones científicas sobre la alimentación, debemos reconocer, con cierta pena, que la nutrición animal está más adelantada que la nutrición humana.

EXCELENTES ALIMENTOS PARA ANIMALES

Las palabras del profesor G. J. Bretones, asesor de la FAO son muy dicentes a este respecto: «Ahora se empieza a hacer para la alimentación del hombre lo que ya se hizo hace veinte años para la alimentación del ganado». Escuchan al profesor Bretones, se nos vino a la memoria la encuesta realizada hace unos años por una empresa de fabricantes de alimentos en conserva para perros y gatos. Su objeto era determinar los barrios de una gran ciudad europea en que más se vendían esas conservas. Y no era, según se averiguó las zonas residenciales de lujo donde, más se compraban, sino en los suburbios más desamparados, y para consumo humano. Los servicios de salubridad hicieron analizar inmediatamente dichas conservas por especialistas en alimentación humana. Encontraron que en su composición encontraban calorías, proteínas, vitaminas y sales minerales en proporción perfectamente equilibrada. Y, su sabor era... excelente. ¡Eran los alimentos mejor estudiados que el laboratorio había examinado en mucho tiempo!



Hasta que las experiencias de los astronautas norteamericanos demostraron lo contrario, se creía que el futuro de la Humanidad estaría en las pastillas como base de la alimentación. Hoy se ha comprobado que tal tesis es impracticable. Hay que volver a cuidar a los animales y fomentar el cultivo de las plantas. — (Hispania Press)

Peró... no hay que asombrarse. El hombre considera económicamente ventajoso dar de comer lo mejor posible a su ganado. Para que llegara a interesarse activamente por su propia alimentación, el hombre tuvo que plantearse de una manera aguda el problema del valor nutritivo de sus propios comestibles. Cuando en la última conferencia de la FAO se discutió la propuesta de incluir la nutrición humana en los programas de estudio de las escuelas de Agro-nomía, nadie se asombró. La idea tuvo muchos partidarios. En efecto, dichas escuelas disponen ya de facilidades apropiadas para investigar la nutrición animal. Lo único que tienen que hacer es traspasar a nivel humano todos los conocimientos adquiridos sobre la alimentación del ganado. Cuando las Facultades de Medicina quieren emprender investigaciones sobre la nutrición humana, lo primero que hacen es construir establos con jaulas y otras instalaciones para varias clases de animales. Antes que con el hombre, hay que probarlo todo con animales, y en particular con el cerdo, cuya fisiología, por lo que hace a la

alimentación, es muy parecida a la de las personas, por ejemplo, cuando se buscaban alimentos capaces de reemplazar a la leche como alimento de bebés, los ensayos y experiencias se hicieron con los lechoncillos.

FABULOSOS «MENUS» PARA EL GANADO

Desde hace mucho tiempo se preparan verdaderos «menús» para el ganado. Hasta las truchas tienen hoy un alimento especialmente preparado para su completa cría y manutención. Se sabe lo que deben comer en cada momento de su vida, según la finalidad a que se destinan. Y ahora se empieza a pensar en que también las personas deben comer distintas cosas de acuerdo con sus actividades. Pero, como hemos dicho, en el campo de la alimentación humana, el desarrollo no ha sido todo lo importante que se requiere. Muchos de los millones de niños que nacen sanos en el Mundo, no crecen y se desarrollan debidamente por ser su alimentación deficiente en proteínas afirma el doctor Marcel Autret, director de nutrición de la FAO. Lo trágico de este estado de cosas es que no tienen justificación en la realidad. Las estadísticas de la ONU indican que los comestibles de que puede disponer la Humanidad contienen lo suficiente para que cada persona consuma diariamente 2.380 calorías y 66,1 gramos de proteínas, mientras que las necesidades medias no son sino de 2.370 y 53 respectivamente.

Bastaría, pues, distribuir equitativamente las disponibilidades totales para tener atendidas las necesidades alimentarias de toda la Humanidad, al menos por ahora, pero a las muchas dificultades materiales para conseguirlo se suma la ignorancia e incluso la glotonería propia del hombre. En general, quien puede, come más o mejor de lo que necesita, con perjuicio para los más débiles. No sería realista pensar en que vaya a ser posible cambiar la naturaleza del hombre en pocos años. Más vale planear el futuro contando con ella. Habrá, por consiguiente, que producir lo suficiente para cubrir en un 120 por ciento las necesidades reales de proteínas del 75,5 de la población mundial. Si se quiere que el 25 restante se alimente como es debido, habrá que elevar a 132 el porcentaje de proteínas disponibles, que es la tasa actual de los Estados Unidos, y aún así, no serán pocos los casos de malnutrición debidos a pereza, ignorancia y otros factores.

LAS PILDORAS NO SON SOLUCION

Se habla de los alimentos concentrados, de la famosa «píldora» que contiene todos los alimentos necesarios, como de una panacea para los problemas alimenticios actuales. Se asegura que en la próxima década serán muchos los habitantes del Mundo que ingerirán tres veces al día —en reemplazo de sus habituales comidas— las ya famosas píldoras. Ya hay varias firmas con la respectiva patente, para empezar a venderlas en cualquier momento. Y hasta hay quienes aseguran que son varios los millonarios norteamericanos que ya utilizan este tipo de alimentación. Pero si todo esto es cierto, ¿cómo es que los astro-

nautas no se alimentan con píldoras? ¿Se ha quedado la Nutriología a la zaga de otras ciencias y no ha llegado todavía a la era del espacio? Son estas las preguntas que, sin duda, se han hecho millones de telespectadores que han seguido paso a paso las últimas aventuras espaciales, al ver que las provisiones de los novellistas de ciencia-ficción no se cumplen por lo que hace a la comida. El ya citado doctor Autret aclara la cuestión, respondiendo a los interrogantes.

—Las píldoras alimentarias nunca saldrán del reino de la fantasía ya que la materia, por muy concentrada que esté, conserva su peso. Cada gramo de proteínas o de carbohidratos aporta cuatro calorías, y cada gramo de materias grasas, ocho calorías. Para proporcionar a nuestro organismo las 2.000 calorías que necesita diariamente es, por consiguiente, indispensable ingerir 300 gramos de carbohidratos, 100 de proteínas y otros 100 de grasas —medio kilo en total—. Agregándole otro poco de agua, tenemos el mínimo de un kilo diario, consumo obligado del astronauta de hoy y del de mañana. Además, ¿estaría dispuesto el hombre a cargar en el bolsillo píldoras que pesen un kilo cada una?

NUÉVAS FUENTES ALIMENTICIAS

En vista de que no es práctico ni conveniente fabricar píldoras ¿qué tiene que hacer la Humanidad para que su alimentación evolucione paralelamente a la civilización? La respuesta no deja de ser interesante: Hay que incrementar la producción de proteínas vegetales. Hay que ser realistas. Sólo con proteínas de origen vegetal podrá pensarse en satisfacer las necesidades del Tercer mundo. Y en ese terreno es mucho lo que se puede hacer.

La tecnología de los alimentos consiguió satisfacer con creces la sed de grasas que había en Europa al sobrevenir la revolución industrial, habiéndose llegado al punto de que ahora hay grandes sobrantes de grasas en todo el Mundo.

Pero cuando dentro de una veintena de años, el crecimiento demográfico haya anulado todas estas posibilidades, habrá tal vez que pensar en nuevas fuentes de alimentos. Y para encontrarlas, tal vez puedan ser los viajes espaciales los que espoleen el progreso. En efecto, tan inconcebible como es ahora proporcionar por toda comida a un astronauta, medio kilo diario de píldoras, aunque sea por pocos días, lo será el día de mañana de dotar de raciones concentradas, necesarias e inmutables, a quienes tengan que pasar períodos prolongados de tiempo lejos de nuestro planeta. Ya se habla de diversificar su alimentación, gracias a verdaderos huertos en el espacio, en los que se cultiven, por ejemplo, algas. Pero mientras debemos conformarnos con lo que tenemos.

DRES SALCEDO (Hispania Press)

GANADO LANAR

VENTA DE MORUECOS TODAS LAS EDADES RAZA LANDSCHAFF

Informes: G. Y. P. S. A. Gran Vía, 6. LOGROÑO Teléfonos: 213921 y 221188

TRASPASO LOCAL

muy céntrico, apropiado para estudio fotográfico, Gestoría u oficinas en general. Escaso traspaso y renta muy baja. Informes: Agencia Palencia Pl. Calvo Sotelo, 6

FERIAS Y MERCADOS

SECTOR VACUNO. — El que hayamos dedicado una larga parranda a analizar diversos aspectos ganaderos de la región cántabra, no nos exime de pasar revista a las ferias de esa región y en especial de las santanderinas. Es cierto que las vacas lecheras se han devaluado siempre refiriéndonos a los tipos por debajo de lo mejor. Y sin embargo, a primera de Agosto en Torrelavega, que suele marcar la pauta, se cerró con más de 2.100 ventas. De éstas, unas 320 cambiaron de mano con valores oscilantes entre 25.000 y 35.000 pesetas, cantidad esta última superada únicamente por unas dos docenas de reses, pero sin que ninguna alcanzara los 8.000 duros. Abundó la oferta, y de ello se aprovecharon los marchantes, que se dejaron «querer». A lo mejor el ambiente de sequía que entonces seguía vigente indujo a llevar al ferrial más ganado de lo que a los criadores convenía. En cambio, los terneros siguieron haciéndose valer hasta el punto de que unos 800 oscilaron entre 4.000 y 5.000 pesetas, si bien aproximadamente un centenar no alcanzaron las 4.000, pero ello se debía a su «humilde» condición. La recría hembra, de dos a cuatro meses, valió entre 5.000 y 7.500. Hay que señalar también que los terneros cebados alcanzaron las 100-110 pesetas kilo canal. Y por lo que se refiere a ganado de abasto, los novillos de un año, aproximadamente, desbordaron las 51 pesetas kilo en vivo, mientras que los de más edad oscilaron entre 39 y 41.

En Toro, los terneros se pagan a 45-46 pesetas kilo en vivo, y en la Mancha a 45-48, llegando a 50 la ternera selecta.

SECTOR PORCINO. — La Mancha registra aumento de consumo, lo que determina compras de cerdos en Murcia, que allí se pagan en torno a 46, sobre cuyo costo hay que añadir, por portes, dos pesetas, puestos en mercado manchego. En cebaderos de Medina del Campo se pesan a 40-42, los machos; y las hembras a 37 - 39. Segovia mantiene los conocidos índices de 41-41,50 mientras Extremadura registra estabilidad, lo mismo que Valencia, donde los blancos del país se pagan a 38,50-41-50, según peso; y los Landrace y Large White a 41,50-42.

En cuanto a recría, la raza blanca, de siete semanas, se cotiza en Medina del Campo a 800-1.000 pesetas ejemplar. En Toro, los de 12 a 14 kilos de peso a 800-1.200, según clase; de unos 17 kilos, a 1.400-1.500 y los de 25 kilos, 1.900 - 2.000 los de 35 a 40 kilos, 2.000 los de 35 a 40 kilogramos.

SECTOR LANAR. — Ligeramente alza para corderos en Extremadura, mientras que en la Mancha mantienen alta cotización, que va de 45 a 48 pesetas; es decir, como indicamos anteriormente, a la par con los terneros. La oveja, a 22.

SECTOR AVICOLA. — El Mercado Central de Madrid mantiene casi invariables los conocidos precios, para docena de huevos, que son: para mayoristas, 27 pesetas las extra; 25 en primera; 23 en segunda; 20 en tercera y 16 en cuarta, que para el público pasan a ser de 29,90 - 27,80, 25,60 - 22,40 y 19, respectivamente.

ELISEO DE PABLO

Los servicios del

Banco Español de Crédito

llegan a todos los lugares del Mundo

Representaciones:	Capital: 5.418.837.750,00 Ptas.
En AMERICA	Reservas: 7.661.436.592,78
Puerto Rico	Perú
México	Chile
Venezuela	Argentina
Colombia	Panamá
Rep. Dominicana	Brasil
EE UU.	Canadá
En EUROPA	
Francia	Inglaterra

BANESTO

cuenta con una extensa organización de más de 600 Oficinas repartidas por todo el país.

SUCURSALES EN BURGOS: Almirante Bonifaz, 15 (Edificio de su propiedad) Urbana: Calle de Miranda, 5.

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar del Pinar, Miranda de Ebro, Pradoluengo, Roa de Duero, Villadiego y Villarcayo.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.693)

CREDITO PARA EL DESARROLLO GANADERO

Por Emilio ANTON CRESPO

En el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al 18 de Agosto pasado se publica el Convenio de Crédito establecido entre España y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, de 17 de Julio último, para el desarrollo de la ganadería, según el cual se abre una cuenta de crédito por un importe de 3 millones de dólares (mil setecientos cincuenta millones de pesetas) en diversas clases de monedas, debiendo ser abonada al Banco una comisión de disponibilidad al tipo de tres cuartos del uno por ciento anual sobre la parte no dispuesta del principal del crédito por el tiempo correspondiente y un interés del 4,50 por 100 (seis y medio por ciento) anual sobre el principal del crédito retirado y pendiente de reembolso por el tiempo correspondiente.

El Convenio tiene como finalidad el desarrollo de los recursos ganaderos en España, con el propósito de aumentar la producción de carnes, principalmente de vacuno y menor, por medio de un plan combinado de facilidades crediticias y de asistencia técnica.

El proyecto comprende:

1. Programa de créditos, dirigido y supervisado por el Instituto de Crédito Medio y Largo Plazo, efectuándose los préstamos a los ganaderos por las instituciones privadas participantes y el Banco de Crédito Agrícola.
2. La actuación de una Agencia de Desarrollo Ganadero, cuyo fin será proporcionar los servicios técnicos relativos al proyecto, así como la aprobación y supervisión de los créditos a los ganaderos.
3. El establecimiento y actuación de un servicio de su ministro de ganado.
4. Becas para la especialización en el extranjero de los técnicos españoles participantes en el proyecto.

Las zonas geográficas sobre las que actuará el proyecto son las siguientes:

- A. Zona Sureste, incluyendo Extremadura y Andalucía Occidental, en cuya jurisdicción se pretende el desarrollo de las explotaciones combinadas de cría y cebo, con explotaciones de rebaño para el engorde, con preferencia por la producción de carne de vacuno mayor.
- B. Zona Norte, principalmente la provincia de Santander, con la finalidad de llevar a cabo la reorientación e intensificación de explotaciones para ganado lechero, para suministrar terneros como ganado de base para las actividades de engorde.

Para las finalidades previstas en ambas zonas se facilitará financiación a largo y corto plazo, así como servicios técnicos complementarios para la misma, con vistas al desarrollo de explotaciones ganaderas de buen rendimiento económico. La financiación prevista comprende las siguientes clases de inversiones:

- A) Implantación y mejora de pastos.
- B) Establecimiento de cercas, aguadas y abrevaderos.
- C) Construcción de graneros, maquinaria y ganado.
- D) Capital circulante.

El crédito a los participantes en el proyecto que nos ocupa será únicamente concedido de acuerdo con los planes de inversión elaborados o aprobados por la referida Agencia de Desarrollo Ganadero, que dependerá directamente del Ministerio de Agricultura, la cual gozará de autonomía, estando asistida de una comisión consultiva integrada por representantes de la Administración y de los ganaderos.

Los créditos de desarrollo ganadero financiarán hasta un 85 por 100 del coste de cada plan de inversión y tendrán un plazo de amortización de doce años, incluyendo tres años de gracia. Los

créditos para capital circulante financiarán hasta con 85% de las sumas precisas en concepto de capital circulante en cada plan de inversión, de conformidad con lo que establezca la Agencia repetida y serán desembolsables y amortizables con sujeción a lo que se determine en dicho plan. El Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo autorizará a las instituciones privadas de crédito para conceder créditos, dentro del proyecto, por plazos de hasta doce años, incluido el mencionado período de gracia.

El tipo de interés previsto será de un 6,5 por 100 anual, debiendo abonar los prestatarios, asimismo, un canon por servicios técnicos de 0,5 por 100 anual sobre la deuda pendiente de pago, para contribuir, parcialmente, al sostenimiento de la Agencia de Desarrollo Ganadero que, como queda dicho, dependerá directamente del Ministerio de Agricultura.

La distribución de fondos, prevista en el anexo número 1 del Convenio, es la siguiente:

A. — Sureste.	
1. — Explotaciones de secano	18.300.000 dólares.
2. — Explotaciones de regadío	500.000 »
B. — Norte.	
1. — Explotaciones con ganado de leche.	500.000 »
Capital circulante:	
A. — Sureste.	
1. — Explotaciones de secano	1.800.000 »
2. — Explotaciones de regadío	900.000 »
Servicios Técnicos	500.000 »
Imprevistos	2.500.000 »
TOTAL	25.000.000 dólares.

El Ministerio de Agricultura organizará y mantendrá un servicio de suministro de ganado, con el fin de proporcionar ganado reproductor a los ganaderos participantes en la zona Sureste del proyecto, el cual adquirirá el ganado pagando al contado su precio de carne.

Con el fin de mejorar la producción ganadera —propósito esencial del Convenio que comentamos— y la eficacia de su comercialización se prevé la modificación de los sistemas de importación y comercialización de la siguiente forma:

1. Se importará carne de ternera en la cantidad suficiente para asegurar, en combinación con derechos de importación revisables, una relación entre los precios de esta carne y las de vacuno mayor y menor, que fomenten la producción de estas últimas.
2. Las importaciones de carnes de ternera y de vacuno mayor y menor serán permitidas sin restricciones cuantitativas, regulándose mediante derechos de importación revisables periódicamente, fijados con el fin de alinear los precios de las reses importadas y de producción nacional.
3. Se perfeccionará la eficacia del sistema de precios de garantía al efecto de extender automáticamente su aplicación a las regiones españolas más importantes en la producción y comercialización de carnes de vacuno.

Es de esperar que la distribución de los fondos procedentes del crédito establecido en el Convenio que comentamos y la aplicación de las previsiones que se contienen en el mismo contribuirán muy eficazmente al desarrollo necesario del subsector ganadero que tienen una destacada importancia en el conjunto de la economía agraria de nuestro país.

Felicidad bienestar y alegría tomando

CALMANTE VITAMINADO

CONTIENE VITAMINA B₁

Calma y anima consulte a su médico

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR

Importante Empresa Ramo Alimentación

PRECISA

VENDEDORES AUTO-VENTA

EXIGIMO::

- Edad: 25 a 35 años.
- Verdaderos profesionales.
- Carne: conducir 1,2 y 6,2.
- Residir en Burgos (imprescindible).
- Ser responsables de una cuota de venta.
- Período de prueba, 3 meses.
- Abstenerse los no profesionales.

OFRECEMOS:

- Incorporación inmediata.
- Ingreso en plantilla.
- Seguridad Social.
- Sueldo fijo 97.000 pesetas.
- Comisiones al orden de las 50.000 anuales.
- Dietas y plus familiar.
- Buen ambiente de trabajo.
- Premios de venta, incentivos, etc.

Dispuestos a efectuar un training de ventas de 15 días en Bilbao Por favor no escriban de no reunir las condiciones exigidas. Escribir a Estrada de Nicol núm. 1. Ribera de Deusto, Bilbao. — Sr. M. Castells.

Alquileres

ALQUILA local. Informes: San Agustín, 11, 1.º, Izqda.

ALQUILA piso soleado con servicios, frente Colegio Monjas Barriada Yagüe. Razón: Angel. Calle Padre Silverio, portal 4, 1.º, C. (El Carmen).

DOY piso amueblado (Gamonal). Francisco Grandmontagne, número 10, 4.º, D.

CENTRÍQUISIMO. Para entidad importante. Alquilarse amplias oficinas. Entresuelo esquina Miranda-Calastravos. Miranda, 6, principal, Izqda.

ALQUILA piso, 4 habitaciones. Informes Juan XXIII, núm. 3, 4.º, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado, teléfono, calefacción y agua caliente. Razón: Bar Niza. ALQUILA piso confort, amueblado, Avenida del Cid, 36, 3.º, A. Informes sábado tarde y lunes día completo.

Asesorías

ASESORIA Técnica Laboral Baena. Empleados. Trabajadores. Sus dudas Sociales-Laborales aquí.

ASESORIA Técnica Laboral Baena. Todo lo relacionado con esta especialidad. Sanjurjo, 9, Burgo 205283.

ALQUILA piso, barrio San Pedro. Informes: Puente de las, 2, bajo, Izquierda.

ALQUILA piso. Teléfono 205028.

SE ALQUILA piso amueblado, central. Informes: Gestoría de Diego.

SE ALQUILA piso nuevo en zona Gamonal, por 2.200 Ptas. Razón: Plaza Vega, 38, 2.º, Izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, Gamonal. Informes: Vitoria, núm. 207, 1.º, D. J. Lomas, Burgos.

SE ALQUILAN habitaciones, derecho cocina, a señoritas, 1.000 pesetas mensuales. Carretera Logroño, 17, 4.º F.

ARRIENDO vivienda con gallinero y terreno, en Quintanadueñas. Teléfono 206872.

PISO amplio, moderno, vendido barato. Razón: Emperador, 46, 2.º, Izquierda. Horas de 9 a 14.

ALQUILA piso a estrenar, todo exterior. Melchor Prieto, 9, 4.º, con baño en el mismo, de 4 a 7.

ALQUILA piso amueblado. Calle Martínez, 17, 2.º, B.

SE ARRIENDA o se vende piso soleado. Calle Martínez del Campo, 11, 7.º, (De 1 a 5 tarde).

SE ALQUILA piso amueblado, 5 habitaciones, amplísimo y céntrico. Informes: Mañanas, Pescadería Pilar. Plaza Norte, puesto 20. Tarde: Teléfono 200375.

ALQUILA piso céntrico, 6 habitaciones, calefacción y agua caliente central. Vitoria, 20. Razón: Portera. Teléfono 204039.

SE ALQUILA piso, 4 habitaciones. Interesados llamar al 205152.

ALQUILA piso amueblado, calefacción. Teléfono 202274.

SE ALQUILA piso y habitación independiente para oficina, en Calzadas, 28.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico, Teléfono 202059.

ARRIENDO o vende piso en Melchor Prieto. Todas comodidades. Informes: Plaza Logroño, 3, 6.º. De nueve a dos.

ALQUILA piso amueblado. Calle Francisco Grandmontagne, número 10, 8.º, D. (Gamonal).

SE ALQUILA local. Informes: San Agustín, 11, 1.º, Izqda.

ALQUILA piso soleado con servicios, frente Colegio Monjas Barriada Yagüe. Razón: Angel. Calle Padre Silverio, portal 4, 1.º, C. (El Carmen).

DOY piso amueblado (Gamonal). Francisco Grandmontagne, número 10, 4.º, D.

CENTRÍQUISIMO. Para entidad importante. Alquilarse amplias oficinas. Entresuelo esquina Miranda-Calastravos. Miranda, 6, principal, Izqda.

ALQUILA piso, 4 habitaciones. Informes Juan XXIII, núm. 3, 4.º, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado, teléfono, calefacción y agua caliente. Razón: Bar Niza. ALQUILA piso confort, amueblado, Avenida del Cid, 36, 3.º, A. Informes sábado tarde y lunes día completo.

Asesorías

ASESORIA Técnica Laboral Baena. Empleados. Trabajadores. Sus dudas Sociales-Laborales aquí.

ASESORIA Técnica Laboral Baena. Todo lo relacionado con esta especialidad. Sanjurjo, 9, Burgo 205283.

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Renault 10 y Renault 8. Morris y M. G. 1.000. Serv. Autos. Sanjurjo, 1. Teléfono 207716.

ALQUILER sin conductor. Seat 1.500. Simca. 600. O-GARAJE TURISMO. Calle Vitoria, 20.

AUTO-SPORT. Alquiler coches sin conductor, nuevos. Avisos. Teléfono 200138.

FERNANDEZ. Alquiler coches sin conductor, varias marcas, nuevos. Alhóndiga, 4, bajo. Tlf.: 203859 y 201505.

MOTORAMA. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asunción de Nuestra Señora, 1. Telf. 203364.

AUTOS FLEN. Coches de alquiler sin conductor: 600-D, 850 Berlina, 1.000 Coupé, Seat 1.500, 124, 1450, Morris, MG, Simcas, Nuevos, G. G. Razón: San Pedro de Cardena, número 90. Teléfono 208072 y 201874.

EXCURSIONES. Viajes. Microbuses Europa. Coches hasta 25 plazas. Teléfono 205551.

AUTOS ALQUILER. «Blancos», 600-D, 850 Coupé, 124 (nuevos). Garaje Barriada Ilerra, 6. 69. Teléfono 205583. Informes, Calzadas, 48, Bajo.

ALFA ROMEO motor Perkins, Land-Rover largo, Citroën 2 CV, varias DKW Diesel y gasolina, procedentes de cambio por Avia, vendemos, revisadas y baratas. Riera, Vitoria, 19. Telf. 205837.

SEAT 600-D, Ondine, Simca 1.000 y Seat 1.500 toda prueba, vende. Facilladas. Talleres Pedro Vitoria 105 y Carretera Madrid-Irún, Km. 247. Telf. 219111.

GAMONAL 228, vende varios Dauphines, 600, Gordón 6-12-V y 4-L, revisados. Facilladas.

VENDO 600-D con facilidades. Informes: Bar Lafuente, Sr. David.

ALQUILAMOS coches para todos. Auto-Guía. Nuño Rasura, 5, Bajo.

SE NECESITA chica de servicio, se necesita. Calle Vitoria, 62, 9.º, Izqda. Teléfono 208107.

NECESITO chica, buenos informes. Avda. Cid, 10, 9.º, D.

SE NECESITA empleada hogar, formal y responsable, sabiendo cocinar, 3.000 pesetas. Almirante Bonifaz, 21, 2.º.

NECESITO chica, buen sueldo. General Viga, s/n, 9.º, C. (Frente Aparadores).

NECESITO chica o señora. Bar de Sotillo, Avellanor, 5.

SE NECESITA chica. Hostal Cordón, Cordón, 4, 1.º, Dcha.

MUCHACHA se necesita para dos personas. San Lorenzo, 2, 1.º.

NECESITO oficiales fontaneria y calefacción. Doctor Zumel, número 26, bajo. (R. O. C. 1.515).

NECESITO chica externa, buenos informes. Santander, 19, 3.º.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Vitoria, 58, 5.º, 13.

SE NECESITA pastor a zurrón en Arcos de la Llanza. Jesús Sáiz.

NECESITO nifera interna, dos niños. Abetarse menores 20 años. Sanjurjo, 38, 11.º, uno.

NECESITO chica para todo, sabiendo cocinar, o interna hasta las seis. Suelo a convenir. Teléfono 206215.

PRECISANSE muchachas servicio internas. Colegio Alaman. Pinar, 6, Madrid (6).

SE NECESITA chica y asistente. Mercad, 7.

SE NECESITA chica mayor de 20 años, buen sueldo, poca familia. Santander, 6, 1.º, derecha.

SE NECESITA aprendiz de bar, 14 a 18 años. La Solera. (R. O. C. 1.507).

SE NECESITA chica para almuerzo. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.527).

SE OFRECE pastor. Razón: Manuel González. Orbanja del Castillo.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Lain Calvo, 15, 1.º.

FIRMA antigua y solvente, precisa representante, para licores en esta plaza y su provincia. Escribir a M. Rubio. Latassa, 30, Zaragoza.

SE NECESITA chica. Calera, 35, 6.º, Dcha.

NECESITO asistente de 9 mañana a 5 tarde. Puebla, 2, 1.º.

NECESITO chica para tres personas, en Madrid, excelentes condiciones, buen sueldo. San Juan, 37, 2.º, Dcha. Burgos.

SE NECESITAN dependientes y aprendices de mostrador. Razón: Cafetería Oslo 21. De 7 a 10 noche.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años, para panadería. General Mola, núm. 33. (R. O. C. 1.537).

NECESITO muchacha servicio, 40 a 50 años, poca familia. Avenida Cid, 22, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chica, buen sueldo. Informes: Teléfono 207289.

MUCHACHA se necesita para dos personas. Vitoria, 29, 6.º, Izqda.

SE NECESITA chico para mostrador, 14 a 16 años. Bar Ambos Mundos. (R. O. C. 1.541).

NECESITO chica sabiendo cocinar, sueldo a convenir. «Calzados Eary». Plaza José Antonio, 6.

SE NECESITA señorita para niños. Vitoria, 56 duplicado, 13.º, Dcha.

NECESITO criado para vaquería, que sepa conducir. Ángel Puente. Granja Palomares. (R. O. C. 1.542).

NECESITO asistente de 10 a 5. Vitoria, 31, 1.º.

SE NECESITA colocadora de persianas. Informes: Villayuda, calle 4, esquina a la 15. Persifán. (R. O. C. 1.517).

NECESITO aprendiz 14-16 años. Razón: Fábrica Guantes Emman. Avda. Reyes Católicos, 35. (R. O. C. 1.518).

SE NECESITA asistente, poca familia. Razón: tardes. San Juan, 37, 1.º, derecha.

SE NECESITA muchacha servicio. Calle Vitoria, Banco de España, 1.º, derecha.

VENTA interesantísima, ingresos inmediatos. Teléfono 205004.

ASISTENTE se necesita, de 10 mañana a 5 tarde. San Lesmes, 18, 8.º, A.

SE NECESITA chica para Madrid, sueldo a convenir. Llamar mañana al 203181.

PEONES y oficiales necesitan Construcción Asturiana. S. A. Obras Caminal. Cruz Roja y San Pablo. (R. O. C. 1.521).

SE NECESITAN oficiales y aprendiz mecánicos en automóviles. Informes: Alhóndiga, 15, 7.º, habitación 21. (R. O. C. 1.538).

SE NECESITA obrero para almacén. Barrio Gimeno, 14.

EL CAPITAN GENERAL PRESIDIO EL DESFILE DEL XV CONCURSO DE CARROZAS

Miranda

Pese a la inestabilidad del tiempo, numerosas personas presenciaron el brillante desfile del XV concurso de carrozas arandinas, organizado con motivo de las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de Alta. El desfile del vistoso cortejo general de la región, don Manuel Cabanas Vallés y las autoridades locales. Para presenciar el desfile y asistir a la corrida de toros fueron muy numerosas las personas de la capital de la provincia y de las localidades de la comarca que se desplazaron hasta nuestra ciudad.

El jurado calificador del certamen emitió el siguiente fallo: Primer premio, a la carroza presentada bajo el lema "Carcaj de aves y esperanza", dotado con 40.000 pesetas. Segundo, "Reino de la fortuna", 31.000 pesetas; los tercero y cuarto premio se los repartieron las carrozas tituladas "Jalea real" y "Esplendor", habiendo correspondido a cada una 28.000 pesetas; quinto premio, "Sueños de Gabilra", dotado con 28.000 pesetas y el sexto premio, dotado con 24.000 pesetas correspondió a "Fantasía infantil".

El numeroso público que presenció el paso del vistoso cortejo premió con grandes aplausos la presencia de las carrozas, así como el alarde que en su concepción hicieron los presentadores de las mismas.

SUSPENSIÓN DE LA CORRIDA DE TOROS

A causa del mal tiempo fue suspendida la corrida de toros anunciada para ayer tarde. Se celebrará mañana, domingo, a la misma hora que estaba anunciada para ayer.

REUNIÓN DE LA COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde accidental, D. Pablo Antonio Gonzalo, y con la asistencia del capitular Sr. Martínez Presa, secretario general, Sr. Manero Frías, e interventor de Fondos, Sr. Polanco Antón, se reunió la Comisión Municipal Permanente, que adoptó, entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

PERSONAL. — Conceder la baja a petición propia, a doña María Luisa Arribas Rami, como auxiliar administrativo en servicio contratado en este Ayuntamiento.

OBRAS. — Autorizar a D. Florencio Barcina Fernández, para dar vuestro a los balcones del piso primero, al igual que en las restantes plantas elevadas, en los edificios que construye en calle de Condado de Treviño, 35 y 37, y calle Alcazar VI, 38.

Se señalaron condiciones de edificabilidad de los solares propiedad de D. Dionisio Barcina Fernández, sitos entre las calles de Condado de Treviño, José Antonio y Alfonso VI, así como para un solar propiedad de D. José Montoya Lacalle, en calle de Condado de Treviño, y para otro, propiedad de D. Esteban Sabando Zabala,

sito entre las calles del Río y Condado de Treviño.

Autorizar a D. Luis González Ortega, para la instalación de calefacción.

Comunicar a D. Pablo Pérez Pérez, que en orden a su solicitud para la instalación de calefacción con depósito de petróleo, deberá instar la correspondiente solicitud cerca de la Comisión provincial de Servicios Técnicos, a través de este Ayuntamiento.

Se autorizaron las obras menores a efectuar en pisos de su propiedad, instadas por don Nicolás Bañuelos Ortega y D. Leoncio Cruz Sáez, con domicilios en Arenal, 60, y Barrio de Bayas, 13, respectivamente. Igualmente, se autorizó a D. José Oscar Rodríguez Ruiz, con domicilio en Fuentecaliente, número 30, para construir un depósito de hormigón armado, de 25.000 litros de capacidad, para agua potable.

HACIENDA. — Se acordó la devolución de fianza constituida en garantía de ejecución de obras, por la efectuada por D. Ramiro Pérez Madrazo, en calle Alcazar de Toledo, 15, con deducción de la parte correspondiente al tendido de asfalto.

Se concedió una subvención de 20.000 pesetas con destino a las obras de reconstrucción del antiguo templo de San Nicolás.

Se acordó la confección de un nuevo uniforme para el personal administrativo del Ayuntamiento, así como la adquisición de vestuario y calzado con destino al personal del Parque de Bomberos y brigadilla de Obras.

Se resolvió el Concursillo anunciado entre industriales de esta ciudad para entretenimiento y asistencia técnica del remisor de T. E. sito en Santa Gadea del Cid, a favor de la Casa «Comercial Eléctrica» de Miranda, para lo cual deberá suscribirse el correspondiente contrato por una duración de un año.

OTROS ASUNTOS. — Se resolvieron recursos de reposición instados en expediente de inscripción en el Registro Municipal de Solares, de las fincas señaladas con los números 82, 84 y 86 de la Avenida del Generalísimo Franco.

EL MIRANDES GANO POR TRES A DOS AL IMOSA, EN VITORIA

El pasado jueves, a las cinco de la tarde, en el campo del Imosa, en Vitoria, se jugó el último partido amistoso, entre el equipo citado y el Mirandés. Magnífico terreno de juego y muchísimos espectadores, debido a que a continuación jugaban también el Alavés contra el Vitoria.

De los jugadores locales no se desplazaron Arbalaz y Cantara. El encuentro puso de manifiesto la meta superioridad mirandesa, tanto en una parte como en otra, evidenciando casi todos los jugadores rojillos estar a punto y resistieron perfectamente el partido. Algunos evidenciaron su indudable clase y así nos lo confirmó el famoso Puskas, que presenció el partido.

El Mirandés alineó en principio los siguientes jugadores: Villasant, Núñez, Clauriz, Molinero, Abecia, Angulo, Pagalday, Plaza, Abecia, Iribarren y Pérez Navarres. En la segunda parte formaron: Urruchi, García, Clauriz, Molinero, Abecia, Salinas, Urruchi, Pérez Navarres y Lafuente.

El primero en marcar sería el Mirandés por mediación de Iribarren en tiro imparabable, tras una buena jugada. Abecia pierde alguna oportunidad de marcar, como le ocurriría también en el segundo tiempo, lo mismo que a Tolosana. De todas formas en más de una ocasión el larguero de volviolo la pelota. El empate lo consigue el Imosa de penalty, siendo abroncado el árbitro porque no había existido ninguna falta.

En el segundo tiempo el Mirandés sigue dominando y maneja las jugadas de gol, pero sería el Imosa el que marcaría, de nuevo de penalty, al tocar con la mano dentro del área un defensa mirandés.

El resultado adverso sirve para que el Mirandés siga presionando con más fuerza y peligro y así se consigue el empate por medio de Plaza para ser Urruchi, de fuerte tiro al ángulo, el que marcaría el gol del triunfo.

Encuentro entretenido y victorioso para el Mirandés que pudo ganar por cuatro o cinco goles de ventaja. El equipo agradó a los espectadores.

CITACION

El «mister» Mariete nos ha facilitado la citación de jugadores para el partido de hoy sábado, que es ésta: Abecia, Angulo, Clauriz, García, Iribarren, Lafuente, Molinero, Núñez, Pagalday, Pérez Navarres, Plaza, Tolosana, Urruchi I, Urruchi II, Villasant.

Arbalaz no es citado por temor a que se resienta de la lesión, esperando poder allanearle en el segundo partido

de Liga. En cuanto a Abecia, co tiene inflamado un tobillo debido a un golpe sufrido en el partido contra el Imosa, por lo que también tendrá que guardar obligado descanso. El partido contra el Muskaria, dará comienzo a las cinco de la tarde y será presidido por la Reina y Damas de Honor de las fiestas patronales.

MOTO CROSS. CATEGORIA NACIONAL

Mañana, domingo, se corre la gran prueba de moto cross nacional, organizada por el Moto Club Mirandés. Como en otras ocasiones la prueba tendrá lugar en el Circuito de Anduva.

Esta gran prueba es para máquinas de 250 c.c., para corredores con licencia inter y senior. El jueves eran ya ocho corredores los inscritos, con lo que se puede asegurar que en la meta de salida será mucho más numerosa la asistencia.

Como director de la carrera actuará D. José Luis Barrio Saeta.

Comisarios deportivos, don Ciriano Berganzo Corral, don César Rojas Fernández y don Emilio Galindo Caldeiro. Juez de salida, don Diego López Silva.

Comisarios técnicos, don José Manuel Ruiz de Larraz y don Ramiro Garro.

Se ruega a los señores socios del Moto Club Mirandés, que hoy sábado, de ocho a diez de la noche, pasen por el Cocinero Club a recoger las invitaciones para esta prueba, dado que por la premura del tiempo no se han podido enviar a domicilio.

NOTICIAS CORTAS

Con tiempo espléndido comenzaron las fiestas. La animación es extraordinaria en la ciudad.

Hoy tenemos dianas, gran carrera ciclista de juveniles, marionetas, concierto, fútbol, zarzuela, boxeo, fuegos artificiales, dos grandes verbenas y profusión de fiestas de salón. Un día completo, vamos.

FRUTAS MOLINOS

Vda. de Victoriano Esteban

Arias de Miranda, 24 Teléfono 58
ARANDA DE DUERO

Mestral, 3 Teléfonos 212476 y 211770
SORIA

Mercado Central de Abastos, puesto 77
Teléfono 264198
VALENCIA

Mercado Central, puesto 47 - Tel. 226226
VALLADOLID

ACADEMIA HORBESAN

Centro Autorizado Primera Enseñanza

BACHILLERATO

CONTABILIDAD - MECANOGRAFIA

TAQUIGRAFIA - OPOSICIONES

CLASES AMPLIAS, MODERNO MATERIAL ESCOLAR

En su nuevo domicilio de

GENERAL CATALAN, 14

ARANDA DE DUERO

REMOLQUES PARRA

Carretera de Madrid, Kilómetro 155

Teléfono 956

ARANDA DE DUERO

Aranda

Lluvia en la víspera de las fiestas Ya está en marcha la Gimnástica Arandina

Hemos tenido la oportunidad de comprobar personalmente el estado en que se encuentra el paso a nivel de Castiello, que tantos accidentes ha originado y en verdad que se encuentra en malas condiciones sobre todo para aquel conductor que no conozca la carretera de Zaragoza a Portugal por Zamora, que es donde se encuentra situado a unos tres kilómetros de nuestra villa.

Existe realmente la señalización de paso a nivel, pero no la de curvas en zig-zag que es lo que hace la carretera para salvar la vía del ferrocarril Valladolid-Ariza, ya que ésta forma dos ángulos rectos de difícil visibilidad hasta que no se encuentra el vehículo a pocos metros de distancia.

Antes había construido una casa para el guarda del paso a nivel, pero ésta ha sido destruida al suprimirse el guarda en dicho paso y así como la casa servía de referencia para el que circulaba en dirección a Valladolid, con su desaparición se ha creado un estado de duda que es el que motiva los frecuentes accidentes que han tenido lugar y de los que hemos ido dando cuenta.

Consideramos que una contribución muy notable en evitación de futuros accidentes sería la colocación de la correspondiente indicación que anunciase las curvas existentes en dicho lugar, cosa que además de ser obligatoria no supondría mucho gasto.

TIEMPO LLUVIOSO

La víspera del comienzo de nuestras fiestas, de esos clásicos cañonazos ha empezado a llover en un plan no precisamente tormentoso sino de temporal, permaneciendo el cielo encapotado y con ánimo de no dejarlo.

Aunque la temperatura es en cierto modo agradable que se ha tornado en este sentido, pues antes de iniciarse la lluvia hacia frío con viento Norte, el día se muestra desagradable y de seguir así es de suponer que contribuya a que se desluzcan nuestras inmediatas fiestas patronales.

YA ESTA EN MARCHA LA GIMNASTICA ARANDINA

Como continuación a cuanto decíamos en el número de ayer, nos complacemos en comunicar a nuestros lectores que la Gimnástica Arandina ya está en marcha un año más.

Es una lástima que esto no haya sucedido un poco antes para haberlo publicado con más detalles dentro del extraordinario que hoy publica DIARIO DE BURGOS dedicado a nuestras fiestas patronales, pero por aquello que «más vale tarde que nunca», no por eso hemos de dejar de lanzar las campañas a vuelo para comunicar tan fausta noticia.

Se nos ha proporcionado la lista de la nueva directiva que queda constituida de la forma siguiente: Presidente, don Esteban Alcazar Aparicio; secretario, don Luis Navarro Criado; tesoro, don Francisco Serrano López y vocales, don Virgilio de la Rica, don José Antonio Velasco y don Eusebio Burgos Castillo, con el asesoramiento y colaboración de don Román de la Rica, la persona que ha batido el record en participación en directivas de la Arandina.

Todos los directivos son jugadores o ex-jugadores del equipo ribereño y esa circunstancia contribuye a que la noticia haya sido acogida con gran entusiasmo e interés por la afición que ha estado a punto de quedarse en esta temporada sin su Gimnástica Arandina.

Ya han llegado a un acuerdo con el entrenador de la temporada pasada, señor Martín Yuste, que será el que entrene al equipo de la Arandina.

En cuanto a jugadores se cuenta con toda la cantera local en absoluto y de ella saldrán tres o cuatro jugadores que todavía no han actuado en competiciones ligueras y que están destacando en los últimos partidos que se han venido celebrando, siendo reforzado el cuadro del conjunto ribereño con jugadores de la capital que en razón a que la competición ha de tener lugar con equipos de la provincia han de resultar más económicos que los de otras provincias, mirando a su profesionalidad y a sus desplazamientos.

Precisamente por la circunstancia y concurrencia de que

«Si cada persona que sabe leer y escribir enseñara a una que no sabe, el analfabetismo se extinguiría en pocos meses».

los directivos son muchos jóvenes, plenos de entusiasmo y voluntad hasta el extremo de que varios de ellos son también jugadores, la afición arandina debe apoyarlos en todos los aspectos al menos contribuyendo con su aportación como socios y acudiendo a presenciar los partidos que tengan lugar, pues al encontrarse con ese aliento de los suyos, les infundirá un mayor interés con la probabilidad de que pueda desempeñar un airoso papel en la competición el conjunto blanquiazul.

Probablemente, el próximo domingo se desplace el entrenador y algunos jugadores que pretendían fichar por la Arandina y parece ser que los entrenamientos van a dar comienzo el miércoles, día 17, es decir, que los muchachos, aun en plenas fiestas, renuncian a éstas para consagrarse al equipo, por lo que no tendrían nada de particular que, como decíamos ayer, el día 28 de los corrientes la Arandina haga su presentación oficial a la afición en un partido amistoso que pudiera concertarse, para el acoplamiento de jugadores.

La finalidad que persigue esta nueva directiva, según hemos podido deducir, es la de la continuidad de la Arandina en competiciones oficiales y la justa aspiración de clasificarse para posteriores competiciones que le den acceso al ascenso a Tercera División, salvando al mismo tiempo este bache de esta temporada, hasta que se complete la industrialización de Aranda, al mismo tiempo que la resurrección del club como tal, pues es su intención, al finalizar la temporada, convocar una junta general de aficionados, para que sean éstos quienes

designen las futuras directivas, teniendo en cuenta el incremento de población que lógicamente ha de reportar un mayor número de aficionados con los que no habrá necesidad de recurrir a los procedimientos que desde hace años se vienen recurriendo cuales son los de formar directivas a base de unos cuantos amigos, costumbre que debe desterrarse de una vez, si queremos que los colores de la Arandina sigan aireándose al igual que lo fueron desde su ascenso a categoría nacional.

Con la información que publicamos, felicitamos a la nueva directiva y la animamos a que siga adelante en sus propósitos, agradeciendo a la par las atenciones que ha tenido para con DIARIO DE BURGOS, fiel mantenedor y portavoz de todo aquello que concierne a los pueblos de la provincia.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro Principal. — «Seducción» (3-R).
Teatro Cine Aranda. — «Adiós, Texas» (s. c.).

VENDO 1.500

impecable,
600 4. F.

y varios
Teléfono 765
Aranda de Duero
(Burgos)

AUTO - ESCUELA RECALDE

ROA
General Mola, 14

ARANDA DE DUERO
Arias de Miranda, 27
Teléfono 227

SALAS DE LOS
INFANTES
Cardenal Benlloch, 3

GESTORIA RECALDE SEGUROS GENERALES

BURGOS: San Pablo, 7 Teléfono 204167
ARANDA DE DUERO: Arias de Miranda, 27
Teléfono 227

TINTORERIA RICO

LUTOS - COLORES

MODERNA MAQUINARIA PARA LIMPIEZA EN SECO

Avenida de José Antonio, 12. — Teléfono 700
y Comandante Requejo, 14. — Teléfono 432

ARANDA DE DUERO

Instalaciones Decoración Regalos selectos

ACEROCHA

VDA. DE A. CEBAS ROJAS

San Gregorio, 59
Pl. Primo de Rivera, 20
Sol de las Moreras, 13
ARANDA DE DUERO

Teléfono 542

SEVILLANO

DERIVADOS DEL CEMENTO

Fábrica de mosaicos - Piedra artificial - Terrazos
Tubería y piezas prefabricadas
Material de construcción

TRANSPORTES

y

CONTRATOS DE OBRAS

Oficinas: General Catalán, 9 y 11 Teléfono 125
Fábrica: Carretera de Madrid, s/n, Km. 154
ARANDA DE DUERO

TECNICO EN ORGANIZACION

Se precisa en importante empresa del Polo, para Organización, con conocimientos y experiencia en métodos y tiempos, controles de calidad, racionalización, incentivos, etc.

Remuneración de acuerdo con las aptitudes y experiencia.

Dirigirse enviando curriculum vitae al Apartado, 22. BURGOS. Referencia "Organización".

Parque y Maestranza de Artillería de Burgos JUNTA ECONOMICA

Hasta las 13 horas del día 22 del corriente mes, se admiten ofertas para la adquisición por contratación directa de carbón antracita tamaño galleta al precio límite de 180.000 pesetas la Tm. hasta un importe de pesetas 180.000.

El pliego de bases por el que se regirá este suministro puede consultarse en la Jefatura de Detail de este Establecimiento, calle Vitoria, s/n.

El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

EL COMANDANTE SECRETARIO

COLEGIO MAYOR



MENDEL

PP. Agustinos

- Habitaciones individuales
- Piscina cubierta • Teatro
- Aulas • Pista de deportes y demás dependencias de un Colegio Mayor.

INFORMES:

Secretaría del Colegio Mayor "MENDEL"
Paseo Juan XXIII - Telf. 234 07 00
Ciudad Universitaria
MADRID-3

DEPORTES

EL FUTBOL, MI VIDA

Por FELICIANO MUÑOZ RIVILLA

IV - MI FAMILIA Y LOS NEGOCIOS

- ◆ Me casé con Nuria López García el 8 de Julio de 1959, cuando terminé mi segunda temporada en el Atlético
- ◆ Cinco hijos me han nacido del matrimonio: Oscar, Nuria, Sonia, Laura y Diana. Y son más simpáticos que yo
- ◆ Oscar, que nació mientras yo jugaba mis primeros partidos internacionales en Chile, quiere ser futbolista. ¡Ojalá sirva y triunfe como yo!
- ◆ Me gano la vida vendiendo gasolina. Inauguré las dos primeras estaciones de servicio en 1962. Luego todo ha ido rodando. Pero siempre hago mis negocios en sociedad. Es lo mejor. Siempre se siente uno apoyado por alguien
- ◆ La gasolina, a la larga, da más dinero que el fútbol. Dura más tiempo. Pero también da más quebraderos de cabeza y menos satisfacciones

Transcripción de MANUEL MARIA

(Es una exclusiva mundial de "Cifra Gráfica". — Prohibida la reproducción total o parcial, aun citando la procedencia)

Mi vida en el fútbol terminó cuando expiró el contrato con el Atlético de Madrid, el 30 de Junio de 1968 y no quise renovarlo. En la selección terminé con el partido de París. Pero el fútbol sigue vivo en mí; no sé si yo viviré aún para el fútbol. Pero el caso es que todo cuanto soy y cuanto tengo se lo debo a este deporte. Y puedo asegurar que soy lo que soy y quien soy gracias al balón. Ya conté al principio de esta historia que la ilusión de mis padres era que hubiese estudiado una carrera y que el fútbol les sentó fatal, hasta que me vieron célebre y querido en el Atlético de Madrid y en la selección nacional. Hoy tengo una situación que quizá hubiese sido igual o parecida sin el fútbol; pero la realidad es que lo que tengo —negocios, amigos, nombre, familia— se lo debo a haber ju-

mi segunda temporada en el Atlético de Madrid con buen pie y decidí casarme. Lo hice con Nuria López García, que, aunque nacida en Barcelona y madrileña desde muy pequeña, la conocí en Avila porque ella veraneaba en mi patria chica. Un año más tarde, mientras yo jugaba mis primeros partidos internacionales en América, el 15 de Agosto de 1960, nació mi primer hijo, Oscar, que ya está hecho un hombrecito y quiere ser futbolista. Yo no le he dicho nunca a Oscar que no sea futbolista. Sería incomprensible. Me siento, por el contrario, muy orgulloso de que quiera seguir mis pasos; pero me gustaría decirle que si sabiendo que iba a triunfar. Porque el fútbol es muy duro. Para un hombre que llega a la cumbre —yo he tenido esa suerte —hay miles que se quedan en la cuneta. Y lo malo es



Feliciano Rivilla, con sus tres hijos mayores, en el estadio. (Foto CIFRA GRAFICA)

sido nunca de importancia.

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

Pero esta familia de la que os acabo de hablar, como saben todos los padres que me leen, tiene unas necesidades que cada día se hacen mayores. Hay que darles de comer, vestirlos, educarlos, hacerlos para la vida. Cuando escribo estas líneas los tengo de vacaciones. Yo me he tenido que quedar en Madrid porque la vida me lo exige. Algunas veces me escapo y voy a verlos en un salto. Porque en Madrid tengo que ganarme el pan nuestro de cada día.

Hace ya bastantes años, casi desde que empecé a jugar en el Atlético y vi que me sobraba dinero después de pagar mis gastos ordinarios, pensé que tenía que ahorrar, invertir aquel dinero en alguna cosa que me echara a andar en la vida para asistir a mi familia y vivir con cierta holgura, aunque nunca sin lucha, el día que los años

Yo he podido ampliar mis sociedades y me va muy bien. Claro, que les dedico mucho tiempo. Yo tuve que dejar el fútbol, un par de años antes quizá de lo que me permitían mis fuerzas, porque los negocios me necesitaban. Y aquí estoy.

FUTBOL Y GASOLINA

Si alguno quiere saber qué da más dinero, si el fútbol o la gasolina, le diré que es muy difícil de acertar con la respuesta. A mí concretamente creo que, a la larga, la gasolina me dará más. Sencillamente porque quiero que me dure más tiempo que lo que me duró el fútbol. Pero quiero puntualizar algo. En la vida nadie regala nada a nadie. Lo que se gana hay que conseguirlo con el esfuerzo propio y ese esfuerzo no resulta nada cómodo ni sencillo. Antes, cuando yo jugaba al fútbol, tenía que hacer mi trabajo, sacrificarme y luchar para ganarme el puesto y el sueldo del club. Ahora, también tengo que trabajar y calentarme mucho la cabeza. Los negocios no funcionan solos. Hay que estar muy encima. Porque nadie va a mis estaciones de servicio porque son de Rivilla, sino porque se les atiende bien, se les sirve con limpieza y comodidad y eso es lo que buscan. Con la gasolina tengo infinitamente más quebraderos de cabeza que con el fútbol, aunque jugando al balón también tenía los míos. En el fútbol hay más alegrías y más tristezas que en los negocios. Los negocios pueden ir bien o pueden ir mal; pero no se lo juega uno todo en cada intervención como pasa en el campo. Porque aunque el fútbol sea un juego, el prestigio del jugador está en el aire en cada partido. La gente paga su localidad y exige al jugador que dé el máximo rendimiento y que quede bien siempre. Hay que ganar todos los partidos y las noches anteriores son de un tormento enorme. Sin embargo, cuando se triunfa, la satisfacción es mucho mayor que cuando se gana en los negocios. En fútbol, si ganas, sales al día siguiente en todos los periódicos. Pero si ganas dinero, aunque sea mucho, en la gasolina, ningún periódico se acuerda de ti.

La gasolina, o el pan suyo de cada día del antiguo defensa rojiblanco e Internacional. (Foto CIFRA GRAFICA)

gado al balón. Yo lo di todo por el fútbol y el fútbol me correspondió. He de estarle agradecido, aunque sé también que lo que tengo lo gané en buena lid, luchando cada día por superarme y mantenerme y haciendo cuanto pude por ganarme mi jornal.

SEIS FECHAS PARA LA FELICIDAD

Bueno, como me es tan difícil separar lo que es mi vida privada de mi vida pública —los populares no tenemos derecho a la vida privada, nos debemos por entero a la afición— seguiré contando mi vida, ahora la que ha salido adelante gracias al fútbol.

Seis fechas enmarcan la felicidad de mi vida la otra, la que viene por detrás, por dentro, como una raíz del fútbol. La primera de ellas es el 8 de Julio de 1959. Había yo terminado

que difícilmente se da uno cuenta de que ese no es su camino y sigue por el pegándose porrazos en todas las esquinas. Procuraré que Oscar estudie, como procuraron mis padres conmigo, y si el fútbol le gana y sirve, que triunfe como yo. Si no, que vuelva a sus libros o se haga cargo de la gasolina que pienso dejarle para su tormento.

Cuatro hijas me han nacido después de Oscar. Nuria, el 7 de Septiembre de 1961; Sonia, el 30 de Noviembre de 1962; Laura, el 7 de Mayo de 1967 y Diana, el 8 de Octubre de 1968. Estos hijos, como le ocurre a cualquier padre, son mi alegría y mi preocupación. Naturalmente tengo que decir que, para mí, son los mejores del Mundo; pero sin exageración de padre he de confesar que son la mar de simpáticos, mucho más que yo. Disgustos por ellos, ninguno. Únicamente cuando alguno se pone malito, que tampoco ha

me echaran del fútbol. Empecé en serio hacia 1960 y en 1962 inauguré mis negocios de gasolina. Fueron una estación de servicio en Avila y otra en Madrid. Como yo no tenía más que el dinero —no disponía de tiempo ni entendía de negocios, aunque me gustaban— puse mis negocios en sociedad. Y si la sociedad está bien montada, es el mejor sistema. Se lucha mejor que a solas; siempre hay un apoyo. Ya el negocio individualista, como el que tenían mis padres, no se lleva, no es capaz de subsistir tan bien como la sociedad. E incluso ya últimamente se está llegando a la asociación de sociedades. La unión sigue haciendo la fuerza, porque es ley de vida.

La gasolina es un buen negocio si se lleva bien. Hay que ser muy exacto, hay que llevar muy bien las cuentas, hay que estar muy encima, pero es rentable.

BOXEO

EL DANES TOM BOGS NUEVO CAMPEON EUROPEO

Venció al italo-argentino Durán

Copenhague (Aifil).—Los quinientos mil y pico espectadores que han asistido en el Idræts Park a la disputa del título europeo de los pesos medios entre el italo-argentino Carlos Durán, que lo poseía y el danés Tom Bogs, que aspiraba al cetro y lo ha conquistado brillantemente, han salido bien satisfechos de la pelea. No sólo porque haya vencido —claramente, pero teniendo que luchar lo suyo— el boxeador local, sino porque el encuentro ha estado emocionante de punta a cabo.

Ambos pugiles han derrochado sus respectivas cualidades: vigor, vitalidad, eficacia Tom Bogs, en la plenitud física de sus 25 años; fuerza de voluntad, buena dosificación de su técnica y movilidad de piernas, pese a no ser un jovencito al haber cumplido ya los 33, Carlos Durán, que hasta ahora había defendido con autoridad su título conquistado hace dos años frente al español Folledo.

El balance final podría resumirse así: ocho asaltos claros para Bogs (los cuatro primeros, el séptimo, el doce, el trece y el catorce); cuatro igualados (el quinto, el sexto, el noveno y el último) y tres favorables a Durán (el octavo, el décimo y el undécimo).

Como puede verse, por ese desarrollo cronológico, el match ha tenido algunas alternativas, que han servido para mantener la emoción hasta el final, pese a que el inicio con un Bogs fulgurante en el primer asalto y a un Durán aturdido en esos tres minutos ante la fuerza de su

adversario, hacía sospechar que el campeón no llegaría hasta el final del combate. Tanto más cuando también los tres asaltos siguientes señalaban un claro margen de puntos para Bogs.

Pero en el quinto empezó ya a verse que Durán demostraba ya su fuerza de voluntad al aguantar esos doce minutos de clara superioridad del danés, supo poner en práctica una técnica adecuada, manteniendo bien la guardia con la derecha y utilizando su brazo izquierdo para frenar las acometidas de Bogs, jugando también su movilidad de piernas, para evitar los golpes a corta distancia, que es donde su adversario se mostraba más contundente.

La fase mejor de Durán se registró en el inicio de la segunda mitad del combate: entre el octavo y el undécimo asaltos. Ya no sólo se limitó a defenderse y a frenar a Bogs, sino que pasó al ataque, mientras el danés iba disminuyendo su ventaja de puntos.

En resumen, una merceda victoria del danés y una derrota honrosa para Durán.

EMPRESA DE MATERIAL ELECTRICO SOLICITA

JEFE DE ALMACEN

Capacitado a poder ser con experiencia. Dirigirse con amplia información A. Diaz Villalón, 29. Burgos. Reserva colocados. Devolvemos escritos que no sean de interés. (R. O. C. Núm. 1.525)

INCA

Exámenes extraordinarios de Septiembre en la Escuela de Turismo, de Burgos

Se convoca a examen a todos los alumnos matriculados en los estudios de Técnico de Empresa Turística y en Azafatas, que tengan asignaturas pendientes, según la relación siguiente:

MARTES, DIA 16 DE SEPTIEMBRE:

A las 9 de la mañana. — Contabilidad de 1.º y azafatas.

A las 10. — Inglés de segundo.

A las 11. — Inglés, azafatas.

A las 12. — Inglés de 1.º.

MIÉRCOLES, 17

A las 9. — Geografía de 1.º y azafatas.

A las 10. — Francés, azafatas.

A las 11. — Francés de 2.º

A las 12. — Francés de 1.º.

JUEVES, 18

A las 9. — Historia de la Cultura 1.º y azafatas.

A las 10. — Historia de la Cultura, de 2.º.

A las 11. — Organización Turística 1.º y azafatas.

A las 12. — Técnica de Empresa Turística 2.º.

VIERNES, 19

A las 9. — Iniciación Jurídica de 1.º.

A las 10. — Derecho privado 2.º.

A las 11. — Contabilidad de 2.º.

A las 12. — Religión de 1.º y 2.º.

SABADO, 20

A las 9. — Economía 1.º.

A las 11. — Geografía de 2.º.

Los exámenes se celebrarán en la Sección de Idiomas de INCA-BURGOS, sita en el núm. 29 de la calle Lain Calvo (piso primero).

DOBLE COLUMNA

DESQUITE

La inoperancia españolista en "El Plantío", ha sido la causa principal de los comentarios suscitados en el curso de esta semana. Inoperancia que, como es sabido, se hizo delibetatorio, que contribuyó a exacerbar los ánimos de los espectadores, quienes en su fuero interno, creyeron estar asistiendo a una especie de "tomadura de pelo" colectiva, más que a un partido de fútbol.

Lo cierto es que, entre una cosa y otra, el encuentro finalizó con empate a cero y la capacidad ofensiva del Español quedó muy malparada. En el curso de esta semana ha celebrado un partido de entrenamiento en Montblanch, frente al titular de dicha localidad y parece como si los españolistas hubieran tenido un especial interés en tomarse el desquite y borrar el mal sabor de boca que dejaron en su paso por "El Plantío".

Nada menos que por once a cero vencieron al Montblanch. Y estos goles fueron obtenidos prácticamente por el mismo equipo que actuó en el terreno burgalés, si consideramos que reforzados por Vall y Giralt. La alineación presentada en Montblanch fue la siguiente:

Bertomeu; Riera, Griffa, Glaria; Martínez, Vall; Marín, Amas, Giralt, Ré y José María. En el segundo tiempo jugaron Coll en la portería; Juan Manuel como defensa izquierdo; Rodri en lugar de Amas y Rodilla en sustitución de Ré.

En fin, nosotros "echamos pelillos a la mar", olvidamos lo pasado y deseamos al Español una franca y decidida recuperación. Falta le hace para ir superando los muchos obstáculos y problemas que tiene ante sí.

NOTICIARIO

—El Osasuna ha establecido un sistema de primas sobre la base siguiente: mil pesetas para el partido ganado en casa y dos mil para las victorias conseguidas fuera. Estas cifras se incrementarán a tenor de la clasificación que el equipo ocupe en cada caso.

—Siete pealys ha parado Sadurn en el curso de los torneos veraniegos en que ha participado el Barcelona. No es que el Barcelona fuera sancionado contumazmente con esos severos castigos, sino que esos campeones, al persistir al final el empate, se resolvieron por el consabido procedimiento de lanzamiento de monedas. Dos penaltys paró en el "Trofeo Palma de Mallorca"; tres, en la de la Costa del Sol, en Málaga y dos, en el Mohamed V, en Casablanca.

—Payno viaja con el Celta, camión de San Sebastián. Todavía lo hace en calidad de suplente de Bermúdez; pero en Vigo esperan verle pronto como titular. Y en Burgos también.

—Del balonmano de Rafael Casado Llop. Ahora es Lorenzo Garza, quien ha publicado un artículo ocupándose de este juego, para sentar esta afirmación última: «Y el toro-ball» si que seremos campeones del Mundo, sin necesidad de ir a Méjico.

Efectivamente, agregamos nosotros, en balonmano —que no toro-ball Burgos ya es campeón del Mundo. Ese título lo conquistó el equipo de veteranos del Burgos el pasado mes, al resultar vencedor en el único encuentro que de esta especialidad se ha celebrado hasta el momento.

PRIMERA DIVISION

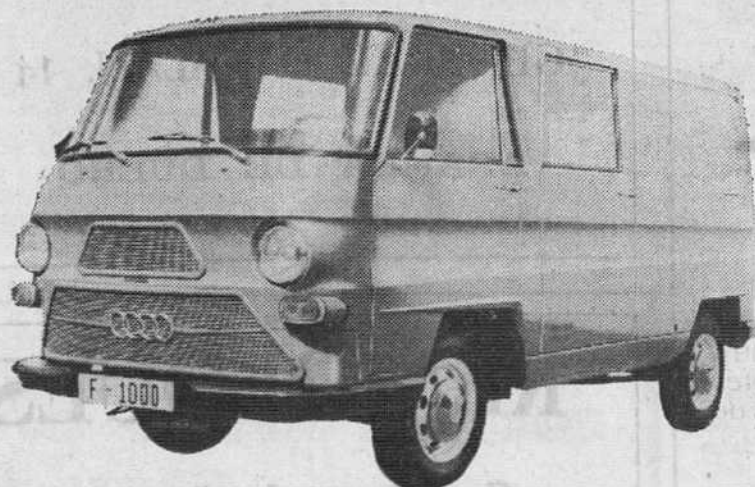
Mañana rompen el fuego los "primeras", siguiendo el juego de la competición ligera de fútbol iniciada la semana anterior por los "segundas" y "terceras".

Con esta incorporación de los equipos que militan en la División de Honor, nos encontramos ya con la Liga en pleno desarrollo, que en su primera jornada nos ofrece ya un choque fuerte, el máximo de los que puede brindar nuestro pobre y menguado fútbol del momento. Se refiere a la confrontación entre el Madrid y el Barcelona, los dos equipos que polarizan la condición de favoritos.

Se juzga que este enfrentamiento llega a tanto prematuramente. Hubiera sido mejor verles en acción ya con el campeonato avanzado y las posiciones de uno y otro más deslindadas; pero el calendario no conoce de estos razonamientos y conveniencias y su veredicto ha sido que el partido se produzca justamente en la jornada inaugural. No hay duda que este encuentro que, por añadidura, será televisado, es el que concentra la atención general de los aficionados.

Otra nota de interés la aportan los recién ascendidos, para ver cómo se produce su debut en la División de Honor. Viajan el Celta y el Mallorca, a San Sebastián y a Bilbao, por lo que se les reconocen pocas posibilidades en esta su primera salida, mientras el Sevilla recibe a un Atlético de Madrid, que puede plantearle serias dificultades, aunque la potencia y calidad de los "colchoneros" no está muy clara ni definida. ARQUERO

nueva DKW record de ventas



Con el asesoramiento de Volkswagen, la nueva DKW ha cambiado mucho: Frenos potentes, faros asimétricos, cerraduras y manetas de seguridad con bloqueo, espejos retrovisores antideslumbrantes, completo equipo lavaparabrisas y parafango, acolchado de seguridad en el salpicadero, variedad de modelos, nuevos colores, nuevos sistemas de pintura por inmersión, y otras muchas ventajas que aumentan su seguridad y confort.

Equipado con motor Diesel
MERCEDES-BENZ
Lleva 1000 kilos... y cómo los lleva!
Llámenos y le visitaremos



INDUSTRIAS DEL MOTOR SA
VITORIA

Concesionario:

VDA. DE J. ANDRES URETA

Vitoria, 54 (Entrada por General Sanjurjo, 37) - Teléfs. 20 38 76 - 20 42 63
BURGOS

DEPORTES

MUCHAS ESPERANZAS EN MURCIA DE APUNTARSE HOY LA VICTORIA

El Burgos llegó anoche a la Manga de Mar Menor después de un penoso viaje, a causa de la lluvia

Conforme hemos anunciado oportunamente, el Burgos juega hoy su partido con el Murcia, en la Condomina, por la Copa de España. El encuentro correspondiente a la segunda jornada.

Según anticipamos, el Burgos ha tenido que afrontar un viaje penoso, como son las dos defensas centrales Zañudo y Nebot. Esto obligará a introducir alguna modificación en la alineación para suplir las ausencias y lo más probable es la presentación de Asensio en la demarcación de defensa, lo cual actuó ya durante algunos encuentros amistosos. Por consiguiente, el equipo probable del Burgos será el siguiente:

Bilbao; Zañudo, Astorga, Irujo, Zañudo; Astorga, Irujo, Zañudo; Astorga, Irujo, Zañudo; Astorga, Irujo, Zañudo.

OPTIMISMO EN MURCIA

Murcia (Crónica especial del correspondiente de "Alfil", Bienvenido CAMPOY). — Los aficionados esperan con mucha ilusión y expectativa — y por qué no decirlo, hasta con optimismo — la inauguración de la temporada oficial de Liga, en la inauguración de la temporada oficial de Liga, en la inauguración de la temporada oficial de Liga.

Esta será la primera vez que los aficionados podrán ver al equipo de la ciudad de Murcia, tras haber conquistado el título de "La Condomina" en la temporada anterior.

Ahora la confrontación será contra el Burgos, equipo al que se derrotó en "La Condomina" por 2-0, en la pasada edición de Liga, cortando con el último resultado indicativo las aspiraciones que entonces mantenía el Murcia para conseguir el ascenso a la División de Honor.

Ayer se celebró en "La Condomina" un mini-partido entre jugadores de la posible alineación murciana contra reservas y elementos del Imperial. Faltaron a la cita Mas, en período de recuperación y Ponce, que sufrió un pisotón y con los que, no obstante, se espera contar para el partido de mañana.

A la vista de este encuentro y un entrenamiento celebrado esta mañana, Cobo nos dijo que el equipo más probable será el siguiente:

- 1.- José Luis; Erviti, Ramos, Cobo, Valenzuela, González; No-
- 2.- Zañudo, "Karp".
- 3.- Zañudo, "Salvarini".
- 4.- Bitossi, "Filote".
- 5.- López Rodríguez, "Fagor".
- 6.- Marín, "Pepsi".
- 7.- Grassi, "Filote".
- 8.- Ferretti, "Salvarini".
- 9.- Aymar, "Bic".
- 10.- Mesa, "Karp".
- 11.- Gimond, "Salvarini".
- 12.- Tamames, "Kas".
- 13.- Vicentini, "Filote".
- 14.- Sáez, "Pepsi".
- 15.- Manzaneque, "La Casera".

tos en el mismo tiempo que el vencedor.

verges, Mas, Ilundain, Totó y Ponce o Murciano.

Ha causado excelente impresión entre los aficionados murcianos la gentileza de la directiva del Burgos, al aceptar el cambio de fecha para este partido, así como el hecho de que se celebre a las nueve de la noche. Este cambio le propuso el encuentro coincidiera con la corrida de toros que se celebrará en la plaza "La Condomina" el próximo domingo, por la tarde.

Como resumen, añadiremos, que en Murcia existen muchas esperanzas de que se consiga el triunfo frente al Burgos y enderezar la marcha del equipo en la recién inaugurada temporada, a cuyo fin se cuenta con una gran moral que anima a los ju-

gadores, tal como ha quedado bien demostrado en los últimos encuentros.

EL BURGOS, EN LA MANGA

La Manga del Mar Menor (Murcia) (Servicio especial). — El Burgos ha llegado a esta localidad muy cerca de las once de la noche de hoy viernes, después de un viaje largo y que se ha hecho muy penoso, pues en todo momento se han visto acompañados por una intensa lluvia, que en algunos tramos ha adquirido caracteres de violenta tormenta.

Esto ha determinado un retraso de algunas horas en la llegada, si bien y por lo demás, la expedición ha llegado a su destino, sin novedad.

URIBEZUBIA Y CHEMELLO, VENCEDORES DE LOS DOS SECTORES DISPUTADOS AYER

La clasificación general se mantiene inalterable

VUELTA A CATALUÑA

CHEMELLO, VENCEDOR DEL SEGUNDO SECTOR

Amposta (Tarragona) (Alfil). El corredor italiano Chemello ha sido el vencedor, al sprint, del segundo sector de la cuarta etapa de la vuelta ciclista a Cataluña, Flix-Amposta, de 97 kilómetros de recorrido.

La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

- 1.- Chemello, 2-20-40. Promedio, 41.502 K. P. H.).
- 2.- Aranzabal, 2-20-40, bonificación, 5".
- 3.- Bitossi, 2-20-40.
- 4.- Colombo, id.
- 5.- Ibáñez, id.
- 6.- Tamames, id.
- 7.- Sáez, id.
- 8.- G. Linares, id.
- 9.- Guerra, id.
- 10.- Ex-aequo: todo el pelotón.

Después de la cuarta etapa la clasificación general es la siguiente:

- 1.- Zandegu, Italia, 20-40-07, promedio 37,980 kilómetros hora.
- 2.- Manzaneque, 20-40-23.
- 3.- Colombo, 20-40-33.
- 4.- Mesa, id.
- 5.- Santamarina, id.
- 6.- Mascaron, id.
- 7.- S. Galera, id.
- 8.- Bérnago, Italia, id.

AUTOMOVILISMO

II RALLY DE REGULARIDAD DE BURGOS VALEDERO PARA EL CAMPEONATO DE CASTILLA

El próximo día 21 de Septiembre tendrá lugar el "II Rally de regularidad" de Burgos, valedero para el campeonato de Castilla de regularidad y para el campeonato social de la Escuela de regularidad.

Es importante la trascendencia de este evento.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

Polémica sobre los jugadores de fútbol paraguayos que actúan en España

A varios de ellos se les prohíbe actuar hasta que se determine si fueron internacionales o no en su país

La medida no afecta a Fleitas y esto provoca críticas en Barcelona

Madrid (Alfil). — Ningún jugador paraguayo de los inscritos recientemente como

nuevos fichajes de clubs españoles de fútbol podrá actuar en tanto la Federación Española de Fútbol compruebe debidamente:

Primero. — Que su nacionalidad es, efectivamente, española de origen.

Segundo. — Que nunca ha actuado con la selección nacional de su país en partidos oficiales.

La decisión la ha adoptado hoy la Federación Española de Fútbol a raíz del problema planteado por el jugador Irala.

Un portavoz federativo ha informado esta noche a la redacción de "Alfil" que los jugadores paraguayos a los que afecta esta decisión son:

Domingo Benegas, del Atlético de Madrid; Eladio Vera, del Real Murcia; Andrés Medina, del Córdoba; Herminio Rafael Toñáñez, del Sevilla; Néstor Porfirio García, del Pontevedra y Juan Simberli, del Sabadell.

Todos ellos proceden del fútbol paraguayo y han sido inscritos como nuevos jugadores en el fútbol español por los club mencionados.

La medida no afecta, sin embargo, a los jugadores que han tiempo inscritos en la Federación Española de Fútbol y que han venido actuando en clubs españoles. Este es el caso del paraguayo Fleitas, actualmente en el Real Madrid, pero procedente del Málaga, Fleitas, por lo tanto, podrá actuar con el Madrid contra el Barcelona mañana, domingo.

"TOUR" DEL PORVENIR

Paris (Alfil). — La clasificación de la primera parte de la etapa del "Tour" del Porvenir Savigné-L'Évêque-La Xerte Maice, de 93 kilómetros 500 metros, ha sido la siguiente:

- 1.- Hoegh Jan (Escandinavia), 2 h., 11' 36".
- 2.- Le Bourvellec Marcel (Francia), 2-11-36.
- 3.- Lechacelier Claude (Francia), 2-11-40.
- 4.- Labusridit Labus (Checoslovaquia), 2-11-45.
- 5.- Mortensen (Escandinavia), 2-11-45.
- 6.- Testier (Fr.), 3-53.
- 7.- Miguel Maria - Lasa (España), 3-53.
- 8.- Julián Cuevas (España), 3-53.
- 9.- Zuber (España), 3-53.
- 10.- Jaime Fullana (España), 3-53.
- 11.- Sáez Martín (España), 3-53.
- 12.- Rodríguez (España), 3-53.

En el mismo tiempo, 2 h., 11' 45".

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm³ y otro para vehículos especiales y de mayor cilindrada, lo que viene a confirmar la importancia de los equipos sin tener en cuenta más que relativamente el tipo de vehículo.

La Escuela "Los Cangrejos" organizadora de la prueba nos informa que la salida del primer coche se efectuará en el paseo del Espolón a las nueve de la mañana y la llegada tendrá lugar frente al muelle de la Marina de San Miguel a partir de las 13 horas 30 minutos. Ya se encuentra abierta la inscripción y el local social de la escuela (bajos de la cafetería Milán). Iremos dan-

do información sobre las tripulaciones inscritas; el plazo de inscripción finaliza a las 22 horas del 19 de Septiembre y los precios de inscripción son:

— Damas (tripulaciones totalmente femeninas, 400 pesetas).

— Vehículos independientes, 800 pesetas.

— Escudería "Los Cangrejos", 500 pesetas.

— Escudería (mínimo 4 vehículos), 600 pesetas.

Los pilotos burgaleses con licencia federativa deben tener dicha licencia al corriente y todos los conductores que deseen tomar parte en esta prueba pueden pasar por el local de la Escuela de regularidad, donde con plazo de 10 días como mínimo se les tramitará la licencia correspondiente.

En la presente temporada además de la prueba indicada la escuela "Los Cangrejos" tiene programadas otras dos, una subida a las Mazorras de velocidad pura y el "II Rally de Navidad" que se celebrará en el mes de Diciembre con recorrido de montaña y que es conocido ya como el "Mini Montecarlo" y para el que ya se tienen participantes de equipos que pretenden entrenarse en esta prueba burgalesa para el "Gran Montecarlo".

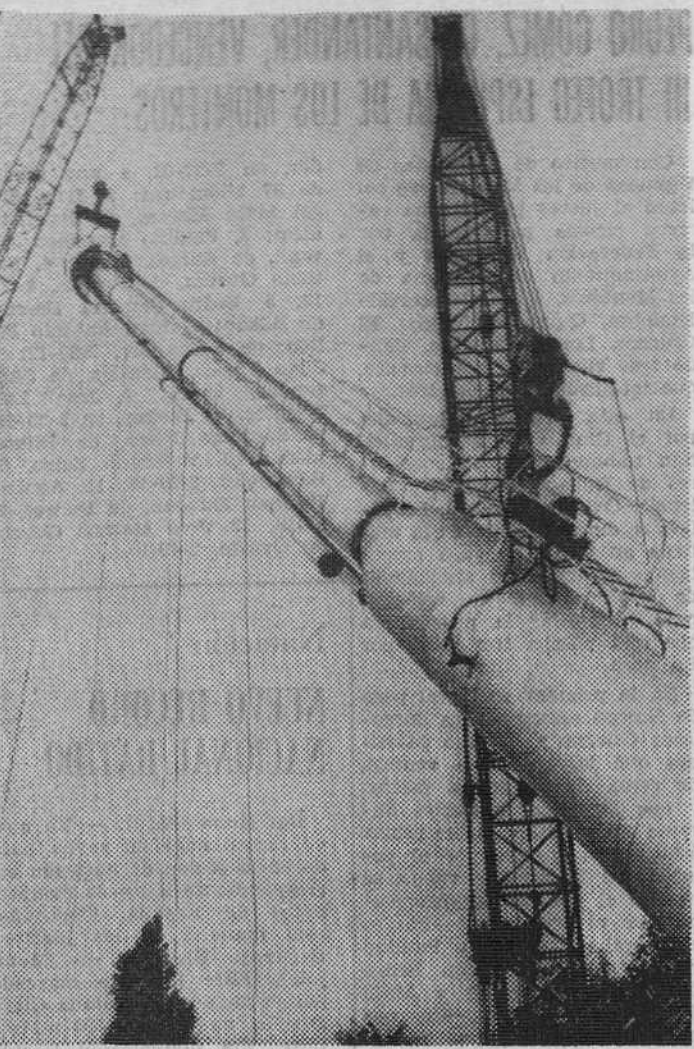
El automovilismo es el deporte de los tiempos modernos y nuestra ciudad evidentemente no se encuentra tampoco a la zaga en este aspecto.

LA ESCUDERÍA "LOS CANGREJOS"

El desarrollo del "II Rally de regularidad" de Burgos será igual que el pasado año, es decir con un recorrido de 170 kilómetros aproximadamente dentro de nuestra provincia a través de Burgos - Arcos - Villahoz - Santa María del Campo - Villahoz - Castrojeriz - Villahoz - Coculina - Quintanadueñas y Burgos, con cinco pruebas complementarias en las que habrá controles secretos de paso.

Como saben nuestros lectores en este tipo de rallies es muy importante la labor de equipo, piloto y copiloto deben entenderse perfectamente en reflexiones, serenidad y cálculo y por otra parte es digno de destacar en este "II Rally de regularidad" la igualdad de posibilidades de los diferentes vehículos del grupo 1.º turismo de serie (homologados) con cilindrada menor de 1.000 cm

¿Es un nuevo cañón?



Apuntando hacia el cielo como si se tratara de un potente cañón o un gran telescopio el fotógrafo ha captado esta imagen de una chimenea de 46 metros de altura para una factoría cuando es elevada con dos grúas para ser instalada. La foto, en Hamburgo (Alemania). — (Foto FIEL)

NUESTROS COLABORADORES

El huevo de Colón expresa más que algo fácil en lo que no hemos caído: que la ortodoxia y la falta de valor no sirven para poner un huevo en pie. Hay que cascar el huevo tranquilamente sin respetar su forma, porque la forma, a fin de cuentas, no hace al huevo. Lo mismo ocurre con muchos paisajes. Desconocidos por la mayoría durante siglos, la gente que los vive y ama no se atreve a compararlos con la Riviera, los Alpes, la Selva Negra o los lagos de Suiza o de Escocia. Pero un día surge una «planificación», o un alcalde, no menos patriota que el de Mostoles, echa para adelante y dice «esto hay que verlo», o un grupo de arquitectos decide que es «ahí» donde hay que construir: de cara a la «mpaña, a la sierra o al mar. Y en un pueblito humilde cualquiera, que puede llamarse Santiago de la Ribera o Los Alcázares, de la noche a la mañana se alzan «torres» de más de diez pisos, que se «ponen» a mirar al mar, al Mar Menor y, más allá de La Mancha, al Mar Grande, el Mediterráneo. La geografía se convierte en paisaje. Las torres vigilarán cada hora de luz y color: los amaneceres, las noches de luna, el fuego vespertino de la tierra murciana, los molinos a vela, las palmeras-jirafa, polvorientas, sumisas. Y las agencias de turismo de todo

el Mundo divulgarán los encantos de este paisaje «nuevo», antes como una bella moza lugareña que no podía aspirar a miss España. Y no falta, es claro, quien haga la pregunta: «Pero, esto, ¿cómo no se le ha ocurrido antes a nadie?». Y alguien se acordará del huevo de Colón.

Para muchos contempladores, será garantía fiel de la belleza del paisaje que otros les hayan puesto allí a verlo y buscarán, al primer bostezo, la rutina de la cafetería o el televisor. Los millonarios «de profesión» dejarán a su alrededor, como de costumbre, dinero y basura. Se adentrarán, algunos en el conocimiento de los nombres geográficos, la cocina regional, las expresiones típicas, la gente... y si acompaña la fortuna al «nuevo» paisaje, se cita y estimula de escritores, pintores, profesores, periodistas, poetas... y su «visión»

irá llenando lienzos, páginas, que le darán crédito.

Por el tinglamiento de «los balnearios», en el mar benigno que llaman Menor, han pasado, que yo sepa, jóvenes maestros del periodismo —Salvador Jiménez, Jaime Capmany—; directores de teatro —Josefina Sánchez Pedreño, Alberto González Vergel—; novelistas —Castillo Puche, Alfonso Albaldá—; críticos profesores —Antonio de Hoyos, Emilio Miró—; un catedrático lleno de prestigio dentro y fuera de España, Mariano Baquero Goyanes; dos escritores —abundando en el verso— bien conocidos: Carmen Conde y Concha Lagos; un escultor, Antonio Campillo; un pintor, Car-

al viento, casitas encendidas en noche de parto, palomas, papales y ateridas, molinos disueltos en luz, donde hila y muele sólo la araña del tiempo... ¡Ah! Y unos extraños «fruits de terre» que Antonio encerrará en un faldón misterioso. Luego, sin volumen, incurrirá en el cielo de nacar la palmera urbana, con sus nervios de alegría y martirio en el palmón grávido, sujeto.

Mientras Carpe pinta «su» Mar Menor, inconfundible, Concha Lagos, en su «Terraza al Mar», bucea por su verso serio, rico, de cordobesa de faena larga. Y al salir a flote, acaso allí, en la Puntica, se entreve un molino junto a la sal y, al hilo de «u oficio, la poetisa andaluza cantará en la cuartilla:

«Molino salinero,
gigante alado,
abanico de Murcia
recién pintado...»

El paisaje y su crédito

Por Medardo Fraile

Carta de MADRID

Por «TACHIN»

Los árboles del boulevard General Mola no caerán: serán retranqueados en las aceras

Según su alcalde, Madrid necesita tres mil millones de pesetas para las obras 1970-71

MADRID — El alcalde ha regresado de su verano y celebra la primera «rueda» de Prensa hebdomadaria (de nuestro fichero de palabras tremendas, número 1). Por lo pronto, ha dicho a los informadores que este mes no ha sido de descanso, ya que ha servido para pensar en las obras indispensables, por lo que había mucho que hablar. Lo que quiere decir que se ha pensado mucho. Tanto, que les ha dicho que para la mejor información, les propone que le acompañen en su visita a las obras, que él ha recorrido ayer. ¡Vaya excursión semanal que les espera a los periodistas! Les dijo también que va a desaparecer el templete metropolitano de la red de San Luis, viejo sueño de los madrileños —la desaparición o el templete— que será trasladado posiblemente a un parque, como otros tantos monumentos que no se sabe dónde colocar. Con esto ofrecerá una bonita perspectiva la calle de la Montera y desde la Gran Vía llegará a verse hasta la Puerta del Sol. El templete de la red de San Luis surgió, con el «Metro», el año 1919 y cien veces fue condenado a muerte, sin que la pena llegara a ejecutarse. En el hueco del ascensor se colocará un árbol gigante, contorneado por un estante —cuyo porvenir no aterra, en lugar tan céntrico— y el lugar del templete quedará convertido en una isla de peatones, que servirá, además, para ordenar el tráfico con el giro de los coches. La isla, por la calle del Caballero de Gracia, se convertirá en península a causa de un paso de peatones unido a la acera. Los informadores preguntaron al al-

calde por la suerte de los árboles de General Mola, y don Carlos Arias les dijo que esos árboles no caerán, porque están todos ellos serán retranqueados en las aceras. Respecto a la plaza de Roma —o Manuel Becerra la Alegría— manifestó el corredor de la villa que las obras están prácticamente terminadas, pero que el primitivo presupuesto, cifrado en 90 millones de pesetas, se eleva hoy a 200. La obra era precisa y el dinero «lo sacaremos como Dios quiera». Pues ya veremos cómo quiere. ¿Qué tal otro impuesto sobre los automóviles? Si es así, bajamos la cabeza, porque la verdad es que ha quedado formidable la vieja plaza de los enterreros.

SOPLOS

NOTICIAS BREVES

Mal tiempo, con frecuentes y gordos chaparrones.

—Según el alcalde, Madrid precisa tres mil millones de pesetas para las obras de 1970-71.

—Han subido los cupones de ciegos. A duro. Lo estábamos viendo.

—El Montepío Doméstico tiene un déficit de casi trescientos millones de pesetas.

—La Telefónica ha dado a la publicidad una nota con protestas del españolismo. Bueno.

VEREDOS

CARRETERA PARTICULAR POR LA QUE SE COBRA UN PEAJE BASTANTE CARO

Bilbao (Logos). — En las proximidades del llamado «Balcón de Vizcaya» existe una carretera, o pista particular, por la que desde hace años se viene circulando por el sistema de peaje.

La curiosa noticia surgió cuando un grupo de vecinos empezaba a construir hace diez años una pista que comunicara siete caseríos. Al terminar las obras firmaron un documento por el que para el mantenimiento de la carretera ellos mismos abonarían por su uso, según los tramos, desde quinientos hasta veinticinco pesetas, lo cual les ha permitido rebajar la chearria con gravilla. Para los no socios, por ejemplo, la cuota asciende hasta doscientas pesetas por el viaje completo, de algo más de un kilómetro.

CHOQUE DE UN AUTOMÓVIL CON UN JABALI

Soria (Cifra). — Un jabalí de cien kilogramos de peso se estrelló contra un automóvil en el paraje conocido por «Matas de Lubia», a unos cuarenta kilómetros de Soria, en un camino vecinal. El vehículo sufrió daños en la parte delantera de su carrocería y rotura de los faros. El animal fue encontrado muerto poco después, a unos cien metros del lugar del suceso.

El automóvil iba conducido por el médico, don Ramón Herrera Ayllón, quien ha manifestado que el jabalí embistió contra él inopinadamente al surgir de entre las malezas que bordean la carretera.

EMISORA CLANDESTINA EN BELFAST



Belfast (Irlanda del Norte). — Interior de «Radio Libre» de Belfast, emisora católica clandestina instalada en el área católica de Falls Road, y que ha sido interceptada ahora por tropas del Real Regimiento de Señales británico. — (Telefoto UPI-CIFRA)

¿CUANTO CUESTA LA INVESTIGACION CIENTIFICA EN LOS PAISES DE LA COMUNIDAD EUROPEA?

Se ha realizado un estudio en 2.700 centros de los países del Mercado Común

BRUSELAS. — Crónica especial para Agencia FIEL. N. L., en exclusiva para nuestro periódico. — En los países de la Comunidad Económica Europea, la media de costo de la inversión por cada agente científico que trabaja en los sectores de la Biología, de la Medicina y de la Agronomía —considerando globalmente— resulta bastante más elevado en los institutos creados expresamente para realizar investigaciones que en los universitarios. Por ejemplo, en Italia, contra 19.200 dólares de costo por científico en los institutos de investigación, corresponde un gasto de sólo 9.400 dólares en los centros universitarios.

Este es el resultado de una investigación realizada recientemente por una comisión comunitaria especialmente designada y que ha realizado un estudio de 2.700 centros, institutos y departamentos de investigación de los países de la Comunidad Económica Europea.

Frente al gasto medio por científico (que incluye tanto el gasto de personal cuanto el de funcionamiento y de investigación), el gasto por persona ocupada presentan variaciones poco importantes entre los centros universitarios y los institutos de investigación, con la única excepción de Francia, donde los gastos por persona ocupada oscilan entre 4.100 y 5.100 dólares en los centros universitarios y entre 5.900 y 6.300 dólares en los institutos de investigación.

Además de las asignaciones económicas de que dispone el científico para sus propios trabajos, la composición del personal presenta también un interés particular. Ante todo, una vez más sorprende, examinando los datos resultantes de la encuesta, el hecho de que los

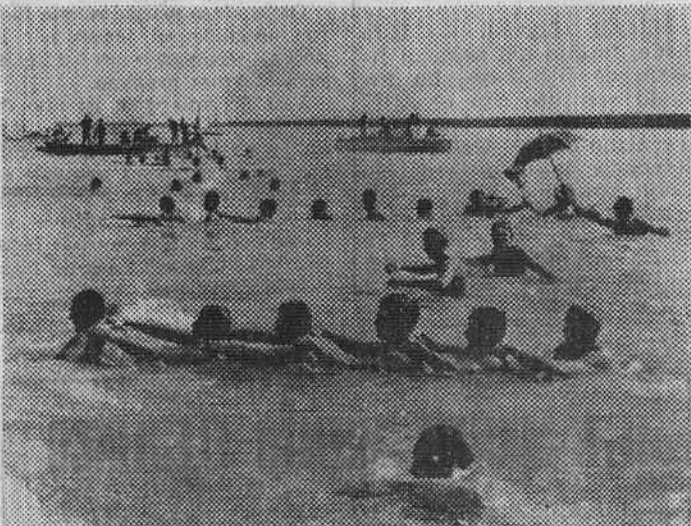
institutos de investigación disponen en cualquier caso de mucho más personal dependiente del científico que la Universidad: en Bélgica, la relación entre el personal científico y el auxiliar, siempre en los tres sectores anteriormente indicados, es del 1,1 en los centros universitarios contra 2,9 en los institutos de investigación; en Francia es del 1,6 contra el 2,6; en la Alemania Federal es del 2,5 contra el 3,8; en Italia, del 0,9 contra el 2,3 y en Holanda del 2,1 contra el 4,3.

En verdad, las cifras no reflejan enteramente la realidad, ya que en la Universidad el personal científico debe dedicar mu-

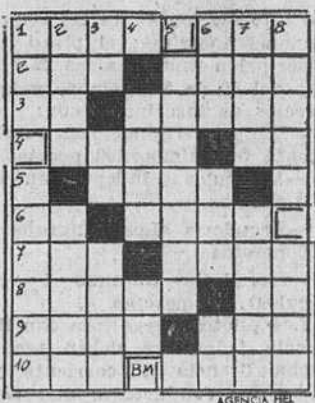
cho más tiempo a la enseñanza que no en los institutos de investigación, mientras que los ayudantes están también dedicados exclusivamente a las labores de investigación. Por otra parte, en los cálculos no se ha tenido en cuenta la contribución voluntaria suministrada por los estudiantes.

Así, prácticamente, no existe diferencia alguna en la composición del personal ocupado en los institutos de investigación científica que se interesan por la Biología y la Medicina, en cuanto a las necesidades, los métodos y los medios disponibles, que son muy similares; la investigación agronomía, por su parte, requiere un número de auxiliares notablemente mayor.

Travesía «a pie» del lago



Las travesías a nado de un lago son cosa bastante corriente. Pero lo que ya se ha visto menos es la travesía a pie de uno de ellos. Cincuenta y siete humoristas austríacos han cruzado así los tres kilómetros que separan Mörsbich y Illmitz, en el Burgenland, a través del lago Neusiedler. Este lago está considerado como uno de los más grandes de Europa, pero sólo tiene de profundidad media 1,50 metros. Los vencedores de la prueba realizaron la travesía en 65 minutos. La foto recoge un momento de la competición. — (Foto FIEL)



HORIZONTALES. — 1. — Mineral magnético. Adverbio de comparación. 2. — Flor heráldica. Vestido lujoso. 3. — Pronominal. Graneros subterráneos. 4. Ave de rapiña. Símbolo químico. 5. — Esclava de Abraham. 6. — Nota musical. Emperador de Persia antigua. 7. — Ave trepadora americana. Cielo, firmamento. 8. — Criados de labor. Neutro. 8. — Amarar. Señal de socorro. 10. — Río gallego. Desciende.

VERTICALES. — 1. — Rey de Troya. Dos veces lastimosas. 2. Sacrificio inculento. Toma apuntes. 3. — Naípe. Intersección ahuyentativa. Subir la bandera. 4. — Cuerda gruesa. Río de Rusia. 5. — Diceses vueltas sobre ti mismo. 6. — Semejante. Mujer bíblica. Violoncelo sismas. 7. — Ala desplumada. Instrumento para la medida del tiempo. 8. — Redes en forma de manga. Flor suave y fragante.

SOLUCIONES:

Al crucigrama:

HORIZONTALES. — 1. — Rapios. 2. — Elegir. 3. — Sar. Lar. 4. — Ad. Zahon. Ba. 5. — Nopales. 6. — Erin. Moza. 7. — Tea. Piratas. 8. — Os. Lirón. Le. 9. — Ves. Gil. 10. — Alejada. 11. — Nonadas.

VERTICALES. — 1. — Aneto. 2. — Dolores. 3. — Res. Pis. Van. 4. — Alazán. Lelo. 5. — Peral. Pisen. 3. — Og. Herir. Ja. 7. — Silos. Rogad. 8. — Arán. Manida. 9. — Ser. Lot. Las. 10. Bozal. 11. — Asase.

Al jeroglífico:
Un partido malo.

VERBORREA

Don Pascual está situado, en una comedia de alto copete, al lado de cierta dama que no cesa en su verborrea sobre cualquier cosa. Ya está don Pascual más que aburrido, cuando la señora le larga:

—Los sabios son verdaderamente gente extraordinaria que no dejan nada al azar y que lo calculan todo. ¡Son formidables! Mire usted, el otro día he leído que un biólogo americano había comenzado sus tareas para calcular el número de palabras que un ser humano pronuncia diariamente por término medio. —¡Ah! ¿Sí? —le contesta su compañero de mesa, al que le importaba un pepino la cuestión. —Si ¿verdad que es asom-

nante? No adivinará usted jamás la cifra a que llegó el hombre de ciencia: ¡doce mil! ¿No es inaudito? ¡Doce mil palabras por día!

—En ese caso —le interrumpe el comensal— permítame felicitarle. Usted está muy por encima del término medio.

BARCOS

Un marino mercante ha pasado sus vacaciones en un puerto de mar cuyo nombre no hace al caso. Y al regreso relata sus impresiones a algunos colegas.

—No vais a creerlo —les dice—, pero aquello es imponente. ¡He visto barcos totalmente mal atendidos! Incluso había uno completamente devorado por las ratas.

—¡Devorado por las ratas! —repite uno de sus oyentes con estupor. ¿Pero cómo se lo han comido?

El protagonista no se deja sorprender fácilmente y responde: —¡Pasado por agua!



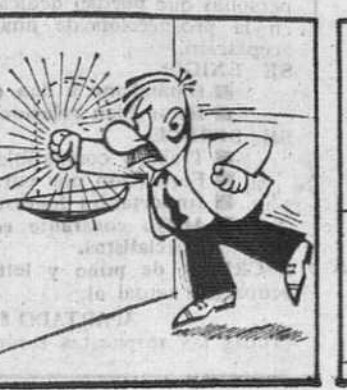
No sufras por la tardanza.



—Para tener buena memoria le voy a recomendar un método que yo he estudiado que no me acuerdo cómo se llama.

DON CELES

Por OLMO



ARANDA DE DUERO, EN FIESTAS

LA INDUSTRIALIZACION DE ARANDA ES UN HECHO

COMO REALIDADES LOGRADAS PARA LA CAPITAL DE LA RIBERA, A LO LARGO DEL PASADO AÑO, DESTACAN LA MEJORA DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS, IMPORTANTES OBRAS DE URBANIZACION E ILUMINACION Y EL NUEVO MERCADO DE ABASTOS EN CONSTRUCCION

Pronto serán realidad un nuevo Instituto de Enseñanza Media y otro grupo escolar

Ambiciosos proyectos de orden urbanístico y excelente perspectiva sobre la ubicación de más fábricas

Luis Mateos Martín, alcalde de la Villa, habla para los lectores de DIARIO DE BURGOS



las que queda asegurado el suministro, obras que han sido motivadas por el constante y rápido crecimiento de la población.

Se han renovado las aceras de las calles de Arias de Miranda, plaza del Comandante Requejo, Alcolea, plaza de Santa María y Santa Lucía e, independientemente de estas obras realizadas por el Ayuntamiento, la Jefatura provincial de Obras Públicas, además de la pavimentación de la carretera general Madrid - Irún a su paso por Aranda de Duero, ha acometido la mejora de las entradas de todas las calles que dan a la vía principal. Merece destacarse la pavimentación de la Avenida de los Caidos, hecha por el Ayuntamiento con la ayuda de la Comisión provincial de Servicios Técnicos.

Tras un largo período de trámites y gestiones, recientemente se han adjudicado las obras del Mercado de Abastos —con un presupuesto de más de 11 millones— que será levantado en un lugar céntrico, con fachada a varias calles y que estará dotado con las más modernas instalaciones, de acuerdo con las nuevas técnicas de este tipo de construcciones.

En cuestión de alumbrado público, el Ayuntamiento está llevando a cabo un completo plan que comprende en unos casos la modernización del antiguo y en otros la dotación de nuevo, habiendo sido afectadas hasta el momento las calles de general Catalán, plaza de los Tercios, Ricaposa, Reyes Católicos y Santa Lucía. También ha sido acordada la iluminación con carácter permanente de la fachada de Santa María, monumento nacional y joya valiosísima de nuestro tesoro artístico.

El Ayuntamiento ha adquirido y cedido al Ministerio de Educación y Ciencia los terrenos necesarios para construcción de un Instituto Nacional de Enseñanza Media en el polígono residencial por resultar insuficiente el que hay en la actualidad y en la barriada de Santa Catalina se construirá, en terrenos cedidos también por el Ayuntamiento otro grupo escolar que resuelva la situación decente de aquel sector.

Como le he dicho al principio, la lista de realidades efectuadas por el Ayuntamiento a que su pregunta se refiere, ocuparía mucho espacio; por eso le he citado las más destacadas hasta el momento.

En el aspecto urbano, ¿qué proyectos tiene el Ayuntamiento, con miras a la transformación de Aranda?

—Cumplir y hacer cumplir los planes urbanísticos tanto general y parciales que se aprobaron con miras a transformación de Aranda de Duero, pero es lógico que en el caso urbano la transformación no sea tajante sino lenta, a medida que vayan construyéndose nuevos edificios en la zona antigua. En los ensanches que se van produciendo, la labor se acomoda a las peticiones de los particulares para edificar que se consideran ajustadas al Plan de Reforma.

En puntos concretos es donde la transformación se notará con mayor intensidad. Así al Norte de la población se realiza ya la plaza prevista en la conexión de la carretera número uno con la de Aranda a Caleruega y en la parte Sur están muy avanzados los proyectos para me-

jorar la intersección de la carretera Madrid - Irún con la de Valladolid - Zaragoza. En cuanto se finalice y apruebe el proyecto será iniciada la ejecución, dado que es un punto clave para la fluidez del tráfico.

Además, la transformación fundamental será en el polígono residencial que modifica radicalmente terrenos rústicos en urbanos dotados de todos los servicios de este tipo (agua, luz, alcantarillado, pavimentaciones, etc.). Se crearán en la zona, como tantas veces se ha dicho, grandes avenidas, jardines, zonas verdes, etc., en resumen, todo lo preciso para que aparezca una ciudad moderna conforme con los más avanzados principios urbanísticos.

—Teniendo en cuenta que Aranda carece de zonas verdes, ¿existe algún proyecto de jardines y la posibilidad de que el Paseo de la Virgen sea convertido en un Parque de recreo?

—Hay un proyecto de parque público a realizar por la Gerencia de Urbanización en el Polígono. Se trata inicialmente de una primera fase proyectada ya cuyo presupuesto de inversión se aproxima a los 14 millones de pesetas. Prestaremos una atención especial a los jardines interiores existentes consignando en presupuesto más dinero para estos fines pero lo que no podemos invertir son los millones que se necesitarán para transformar el paseo de las Virgen de las Viñas y que son precisos para otras cosas más urgentes. El cuidado del parque actualmente existente en cuanto a vigilancia, limpieza, respeto a las plantas, etc., debería ser misión de todos los arandinos dando prueba de ciudadanía y respeto a los demás, que tienen derecho al disfrute de cuanto existe como de uso público en la población. La vigilancia con agentes de la Policía Municipal, en especial para el paseo es imposible prestarla de manera continuada y la forma intermitente en que se lleva a cabo no es efectiva si carecemos de esa colaboración de todos.

No obstante se está estudiando el nombramiento de un jardinero con carácter permanente para el Paseo, que al mismo tiempo se le investirá del carácter de guarda.

—¿Cómo marcha el proyecto de la zona residencial del monte de "La Calabaza"?

El desarrollo económico - social de un pueblo o nación va ligado a su desarrollo cultural.

**LIBRERIA
PAPELERIA
BAYO**
Estilográficas
ARANDA DE DUERO

—Está construido el puente sobre el río Arandilla que será el acceso principal; se está haciendo la pavimentación, abastecimiento de agua y alcantarillado y se ha iniciado ya la zona deportiva, estando ya terminadas las piscinas que se inaugurarán (D. m.) en la próxima primavera. En cuanto resolvamos unos detalles pendientes en relación con la empresa adjudicataria de la urbanización, comenzarán a entregarse las parcelas a los solicitantes.

—Refiriéndonos al polígono industrial, por la marcha de las obras es de suponer que en el año 1970, se le imprima un gran impulso. Aparte de lo ya conocido, ¿existe la posibilidad inmediata del establecimiento de nuevas industrias bien en la primera fase o en otra de ampliación?

—Ya hay, como he dicho tantas veces, industrias que han adquirido terreno, numerosas industrias y en el año 1970 es muy posible que casi todas ellas estén en marcha. A menudo recibimos visitas de representantes de empresas para informarse de las condiciones y características de los terrenos, y la última que pidió informes es una empresa para la fabricación de productos químicos. Como es lógico, a unos les interesan las condiciones y para otros no son aceptables, pero gracias a Dios, la industrialización de Aranda es un hecho que se palpa actualmente y que incrementará al existir terrenos industriales disponibles para su futuro.

—En cuanto al polígono residencial, ¿qué perspectivas hay de nuevas edificaciones?

—La Obra Sindical del Hogar y por encargo de la dirección general del I. N. V. construirá 500 viviendas. La constructora benéfica de Nuestra Señora de las Viñas pretende hacer 460 y la empresa Michelin 254, de las que 133 están ya en ejecución. También hay una cooperativa que construirá viviendas para sus socios y empresas particulares han adquirido terrenos con los mismos fines.

—¿Quiere decir algo más para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Existiendo este año motivos para una mayor alegría, Aranda abre las puertas a todos los burgaleses, invitándolos a sus fiestas y a participar integralmente de ellas, conociendo así directamente nuestras realidades y nuestros proyectos.

Hacemos nuestras las últimas manifestaciones del señor Mateos que encierran una invitación general a todos los burgaleses para asistir a nuestras fiestas patronales y para juzgar por sí mismos la realidad del desarrollo industrial y engrandecimiento de esta población ribereña que, con su propio esfuerzo, contribuye al desarrollo de la provincia a la que pertenece.

Muy complacidos por las atenciones de que hemos sido objeto por parte del señor Mateos como primera autoridad de Aranda, atenciones que agradecemos en nombre de DIARIO DE BURGOS que tanto se interesa por todo aquello que redunde en beneficio de la provincia y de los pueblos de la misma, nos despedimos de don Luis Mateos Martín, dejándole con los infinitos problemas que precisan de su especial dedicación y que al ser propios de la Alcaldía que regenta con eficiencia a todos los arandinos.

«REINA» DE LAS FIESTAS DE ARANDA Y SU CORTE



Estas bellas muchachas arandinas integran la más gentil presidencia de los festejos patronales de la capital de la Ribera burgalesa en 1969. Son la «Reina de las Fiestas» y su Corte de Honor. Arriba, con la preeminencia que le confiere su rango, aparece María Paloma de Ugarte Lozano; debajo (y de izquierda a derecha) sus damas: Mari - Sol Albertos Cáceres, María Isabel García Camarero, María Luisa Merino Martínez y Araceli San Martín García. — (Fotos DIAZ).

Mateos

RIEGO POR ASPERSION



PROYECTOS - PRESUPUESTOS

SERVICIO AUTORIZADO

Comercial Regaso S.A.



REPUESTOS Y ACCESORIOS
VENTA DE VEHICULOS

Agentes de:
AUTOMOB. S. A.

Carretera de Valladolid, 14.
Teléfonos 598 - 1014.

ARANDA DE DUERO

DROGAS ORTIZ
EMPRESA AUTORIZADA EN
TRATAMIENTOS AGROQUIMICOS
PARA ELIMINAR LA AVENA LOCA O AVENAZO



SERVICIO TECNICO AGRICOLA
DISTRIBUIDORES DE SEMILLAS SUBVENCIONADAS
DE CEBADA, AVENA, TRIGO, ALFALFA, ETC.

Arias de Miranda, 1 Teléfonos 78 y 838 ARANDA DE DUERO

GRUPO DE EMPRESAS

PASCUAL

HERMANOS


Casa Central: ARANDA DE DUERO
FABRICA DE PIENSOS COMPUESTOS
PASCUAL-SANDERS

GANADERO:

DIGANOS QUE CLASE DE GANADO LE INTERESA
CRIAR Y NOSOTROS LE PROPORCIONAREMOS:



Granjas Avícolas de Reproducción, Crianza, Recría, Puesta y Engorde de Pollos

Aves de razas selectas categoría internacional



Sala de Incubaciones

Pollitos de un día con índices de transformación verdaderamente excepcionales.



Matadero de Aves

Pollos sacrificados y faenados con verdadero esmero.



**Granja Porcina de Reproducción
Granja Porcina de Engorde**

Cerdos de líneas puras de alta selección.



**Explotaciones de Ganado Vacuno
para Leche y Carne**

- POLLITOS Y POLLITAS DE UN DIA
- LECHONES PARA ENGORDE Y
- CERDOS PARA REPRODUCCION
- POLLITAS RECRIADAS DE 1, 2, 3 Y 4 MESES
- NOVILLAS DE LA MEJOR RAZA HOLANDESA LECHERA Y TERNEROS PARA ENGORDE
- PIENSOS COMPUESTOS
- ASESORIA TECNICA
- HACEMOS CONTRATO SOBRE PRODUCCION, QUE ASEGURA RENTABILIDAD Y GRANDES BENEFICIOS
- CONTAMOS CON UN EQUIPO ESPECIALIZADO EN CONSTRUCCIONES GANADERAS, QUE PONEMOS A SU DISPOSICION

SUCURSALES: BURGOS - SEGOVIA - SORIA - ZARAGOZA - SANTANDER - HUESCA - BILBAO - VALLADOLID. Y ahora, también en MADRID

CONSTRUCTORA

PEACHE

ARANDA DE DUERO

TALLERES PROPIOS DE:

- ★ ESTRUCTURAS METALICAS
- ★ CARPINTERIA METALICA Y DE MADERA
- ★ PINTURA INDUSTRIAL
- ★ ELECTRICIDAD

★ ESTUDIAMOS TODA CLASE DE PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
PARA SU REALIZACION POR CONTRATA

★ VENTA DE PISOS DE LUJO Y ECONOMICOS



VISITENOS SIN COMPROMISO

TENEMOS LO QUE VD. PRECISA, CON FACILIDADES
DE PAGO Y LA GARANTIA DE

PASCUAL HERMANOS

1969 PROGRAMA DE FIESTAS 1969

El programa oficial de fiestas que la Comisión del Ilustre Ayuntamiento ha programado en honor de su Patrona, la Virgen de las Viñas, comprende diversos actos y competiciones que comenzarán a desarrollarse el pasado día 7, día de las fiestas, y se prolongarán hasta el día 13, día de la Virgen. De las fiestas celebradas destaca, sobre todas, la tradicional y solemne romería popular al Santuario de Nuestra Señora de las Viñas que tuvo lugar el día 8.

A partir de hoy, el programa es el siguiente:

SABADO, DIA 13

A las doce de la mañana, disparo general de campanas y disparo de los doce clásicos cañonazos.

A continuación, partiendo de la Casa Consistorial, desfilan las Gigantes y cabezudos acompañados de los dulzaineros recorrerán diversas calles de la población.

A las ocho de la tarde, en el Santuario de Nuestra Señora de las Viñas, Santo Rosario y solemne Salve.

A las diez de la noche, en la Avenida de los Caídos, monumental verbena.

A la misma hora, en los salones de Radio Juventud, inauguración oficial de la Exposición de pintura, dibujo y fotografía organizada por el Ilustre Ayuntamiento con el patrocinio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos.

DOMINGO, DIA 14

A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos. A continuación, dianas y pasacalles a cargo de la Banda de Música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid.

A las 10,30 en el Santuario de Nuestra Excelsa Patrona, misa Pontifical oficiada por el Abad mitrado de San Pedro de Cardena, Fray María Sergio del Pino.

Asistirá el Ilustre Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas, la Reina de las Fiestas y Corte de Honor y la Comisión de Festejos.

Finalizada la misa, la imagen de Nuestra Señora de las Viñas, sobre artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario de costumbre.

Por la tarde, a las 5,30 y en el Campo de Deportes de Educación y Descanso final del torneo triangular "Virgen de las Viñas", en el que contendrán el vencedor del primer encuentro y el de la Ribera, OAR.

Hará entrega del trofeo al equipo vencedor la Reina de las Fiestas acompañada de la Corte de Honor.

A las ocho, en el Santuario, canto de la Salve Popular.

A las diez de la noche, en la Plaza del Caudillo, baile público.

LUNES, DIA 15

A las ocho de la mañana, dianas y pasacalles por la Banda de Música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid, y dulzaineros, con disparo de bombas reales y cañonazos.

A las once, desfile de las

comparsas de gigantes y cabezudos.

A las doce, en las piscinas "Acapulco", interesantes pruebas de natación y saltos de trampolín con arreglo a las siguientes modalidades y categorías:

Alevines: 100 metros libres masculinos y 50 metros libres femeninos.

Infantiles: 100 metros libres masculinos, 50 metros espaldas femeninos, 50 metros braza femeninos.

Juveniles: 100 metros croll masculinos, 200 metros estilos masculinos, 100 metros braza femeninos, 50 metros espaldas masculinos, 200 metros libres masculinos, 200 metros estilos femeninos.

Trampolín. — Infantiles: (masculino), Angel, Carpa, Espiral.

Juveniles: (masculino), Angel, Carpa, Espiral.

Todas estas pruebas estarán organizadas por el Ilustre Ayuntamiento con importantes y valiosos trofeos para los vencedores.

Desde la una en adelante, en la Plaza del Caudillo, gran concierto por la citada Banda de música que interpretará elegidas piezas de su variado repertorio.

En el intermedio se elevarán globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, extraordinaria novillada picada.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público.

MARTES, DIA 16

Por la mañana, disparo de cohetes y cañonazos, diana y pasacalles por la Banda del Regimiento de San Quintín y dulzaineros.

A las once, desde la Casa Consistorial, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A la misma hora, darán comienzo los actos del "Día del Turista", organizado por la firma Pascual Hermanos y que comprenderá: Visita de monumentos y lugares típicos de Aranda, asistencia a actos oficiales en compañía de la Reina de las Fiestas y sus damas de honor ataviadas con trajes regionales; obsequio a los turistas con recuerdos y productos típicos, terminando

con un baile en el Casino Artístico durante el cual se procederá a la elección de "Miss Turismo 1969".

A partir de la una y en la plaza del Caudillo, concierto musical a cargo de la citada Banda de música, en el intermedio se lanzará una bonita colección de globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, corrida de toros.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, fuegos artificiales.

A continuación, en la plaza de Caudillo baile público.

MIÉRCOLES, DIA 17

A las once de la mañana, en el campo de Deportes de Educación y Descanso competición atlética en la que se realizarán las siguientes pruebas:

100 metros lisos, 500 metros lisos, 1.000 metros lisos, 1.500 metros lisos, 2.000 metros lisos, 5.000 metros lisos. Salto de altura y lanzamiento de peso.

A las cuatro de la tarde, en el monte de "La Calabaza", XIII Trofeo Ilustre Ayuntamiento de tiro al plato, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de la localidad, con importantes premios y valiosos trofeos.

A las seis de la tarde, en el salón de actos de la Casa Sindical, proyección comentada de diapositivas organizada por la Caja Rural provincial.

Por la noche, en la plaza del Caudillo, gran verbena.

JUEVES, DIA 18

A las doce de la mañana, en el patio del Instituto de Enseñanza Media, competición deportiva: balommano juvenil, Rúeas - OJE; balommano alevín, OJE - Horbesan; minibasket, OJE - Horbesan; baloncesto, OJE - OAR.

A las cinco de la tarde, en la plaza de Toros y dedicado a la población infantil, gran festival de Teatro Guinól.

A las diez de la noche, en los jardines del Frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la Reina de las Fiestas y su Corte, amenizada por dos renombradas orquestas.

A las misma hora, en la plaza del Caudillo, magnífica verbena y baile de la Rueda.

VIERNES, DIA 19

A las doce de la mañana,

en los jardines de la plaza de Primo de Rivera, concurso infantil de pintura al aire libre organizado por el Ilustre Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las cinco de la tarde, en la Plaza de Toros, segunda sesión de Teatro de Guinól.

A las diez de la noche, en la misma plaza de Toros, extraordinaria velada de boxeo organizada por la Federación Burgalesa y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

A las once, en la plaza del Caudillo, verbena popular.

SABADO, DIA 20

A las doce, Vuelta pedestre a Aranda organizada por el Ilustre Ayuntamiento con el siguiente recorrido: plaza del Caudillo, Avenida de José Antonio, Plaza de Primo de Rivera, Sol de las Moreras, Hospicio, Pizarro, Avenida de Burgos, carretera de Quemada, Santiago, Obispo Velasco, San Francisco, carretera de la Aguilera, Sub-Estación, carretera de Palencia y Plaza del Caudillo.

Por la tarde, novillada sin picadores.

A las ocho, en el salón de actos de la emisora local entrega de premios a los vencedores de los distintos concursos y competiciones celebradas durante las fiestas, con asistencia de la Reina y damas.

A las diez de la noche, en la Avenida de los Caídos, que se encontrará bellamente adornada, monumental verbena.

DOMINGO, DIA 21

A las ocho de la mañana, dianas y pasacalles.

A las diez, último desfile de las comparsas de Gigantes y cabezudos.

A las once, en el campo de Deportes de Educación y Descanso, sensacional ginkhana automovilista "Seat", organizada y patrocinada por Taveres de la Puente.

Por la tarde, en la plaza de Toros, espectáculo cómico - taurino - musical "Galas de Arte".

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo animada verbena que terminará con

una traca final de Fiestas.

Notas generales. — Durante los días de las Fiestas, las calles Arias de Miranda, Comandante Requejo, Alcolea, Reyes Católicos, Béjar, Rodríguez de Valcárcel, plaza del Caudillo, plaza de Santa María, y puente sobre el río Duero, lucirán artísticas iluminaciones.

Las Sociedades "Casino Artístico" y "La Tertulia" ofrecerán a sus socios e invitados extraordinarios bailes.

Para inscribirse en toda clase de concursos y pruebas deportivas, dirigirse a la Secretaría de Festejos del Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

Las horas y lugares señalados para los distintos festejos estarán sujetos a las naturales variaciones que las circunstancias impongan, en cuyo caso se anunciarán por medio de la emisora de Radio local.

Aranda de Duero, Septiembre de 1969.

LA COMISION DE FESTEJOS

AGRICULTOR

Acopla a tu empacadora el cilindro machacador marca "LAGARTO" de extraordinarios resultados en la presente campaña.

Con el mismo trabajo y tiempo, saca las pacas de paja trilladas.

El cilindro machacador marca "LAGARTO" se acopla a todo tipo y marca de empacadoras.



La acreditada recogedora-trilladora y cargadora de paja, marca "LAGARTO". El trillo ensilador especial para trillar paja y alfalfa empacada.

Industrias DEL CURA

ARANDA DE DUERO (BURGOS)
Teléfonos 365-281. Apartado 83

BEYRE, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Vascos, 29 (Cuatro Caminos)
Teléfono 2 53 31 07 MADRID-3

Paseo de la Isla, s.n.
Teléfono 20 76 49 BURGOS

Estamos construyendo para S. A. F. E. N. Michelin, en su factoría de Aranda de Duero

La nave	25	-	2.028 m ² .
Id. 3 y 19	-	-	3.800 m ² .
Id. 15 bis	-	-	12.000 m ² . de ancho visto
Id. 17	=	-	26.000 m ² . en planta



¡TAMBIEN PODEMOS CONSTRUIR PARA VD.!

EN ARANDA DE DUERO: Plaza Primo de Rivera, 22, 2.º

EN MADRID: Monte Olivetti, 24

Teléfono 848

FOTO ZAPATERO

le ofrece toda clase de trabajos fotográficos, artísticos de galería, industriales, carnets y aficionados en su ESTUDIO REYES CATTOLICOS, 9. — Telf. 562, y el más amplio surtido en material fotográfico, máquinas, tomas, proyectores, fotómetros, trípodes, flashes, artículos para regalos y marcos a medida en PLAZA DE SANTA MARIA, 1. Telf. 415

El popular prestigio de esta CASA es la mejor garantía en rapidez y esmerados trabajos.

Carnets y rollos de aficionados se entregan dentro de las 24 horas.

HOTEL ULLOA

Habitaciones confortables

Servicio esmerado

Plaza Santa María, 7 - Garaje

Teléfono 51

ARANDA DE DUERO

PROGRAMAS FESTEROS DE ANTAÑO: COMO FUE EL DE 1866

Seguendo nuestra norma de conducta, de proporcionar al lector los programas que se desarrollaron durante los días de las fiestas patronales de otra época, para que a la vista de ellos puedan formular sus juicios comparativos con los de la actualidad, en este extraordinario vamos a transcribir el que reguló las fiestas del año 1866:

PROGRAMA

De las funciones que con superior permiso, ha dispuesto celebrar el ilustre Ayuntamiento Constitucional de Aranda de Duero, en los días 8, 9, 10 y 11 de Septiembre de 1866, en obsequio a la festividad de Su Excelsa Patrona, la Virgen de las Viñas. Por el orden siguiente:

Día 8. — A las doce de la mañana, un disparo de cañón, repique general de campanas y algunos voladores, anunciarán el principio de las funciones.

A las seis de la tarde, se cantará en la ermita de la Letanía y Salve, seguidamente se dispararán voladores de varias clases, ruedas bien guardadas, dos meteoros, una corona volante, un sol giratorio, unas estrellas de fuego brillante precedida de un sol tornante y algunos tiros en los cañones.

Día 9. — A las nueve de la mañana, se celebrará en dicha Ermita misa solemne; finalizada, saldrá la imagen en procesión y carroza triunfal, acompañada del clero, Corporación Municipal e insignias de las hermandades.

A las seis de la tarde, y después de la Letanía y Salve, otra colección de voladores de buen gusto, dos meteoros, una corona volante, una rosa italiana, la pieza titulada, "La Chaparra", finalizando con una bonita portada compuesta de un medio punto y dos bonitas pilastras con rotación vertical y horizontal.

A las diez de la noche, baile de sociedad y convite en el salón del Teatro.

En las tardes del 10 y 11 (si el tiempo no lo impide) se lidiarán DOCE TOROS, de la acreditada ganadería de la Sra. Viuda de Mazpule, de Colmenar Viejo, con divisa blanca, por la cuadrilla siguiente:

Picadores. — Domingo Granda (a) "El Francés", Mariano Arjona y un reserva, sin que en el caso de inutilizarse los tres, pueda exigirse que salgan otros.

Esparde. — Gonzalo Mora, a cuyo cargo estarán las correspondientes cuadrillas de banderilleros.

Sobresaliente de espada: Salvador Sánchez a) Frascuelo, sin perjuicio de banderillar los toros que le correspondan, el cual matará los dos últimos toros y pondrá banderillas sentado en una silla al toro que se preste para ello.

A las ocho de la noche del indicado día, se quemará en la Plaza de la Constitución una abundante y variada exposición de fuegos artificiales, dirigida por los conocidos pirotécnicos, señores Monseñ y Alexandre, por el orden siguiente:

Días 10. — Fuegos de elevación, cohetes avisadores, bombas de aviso, carcasas y meteoros en los obuses, cohetes de gran calibre, roncadores, marquesas y doble marquesas, cohetes de honor y de regocijo, paracaídas (si el tiempo lo permite), coronas volantes, gran iluminación de llamas de bengala a cambio de color, por medio de las correntinas.

PLANTONES

1. — El carro de Júpiter. 2. — El canastillo infernal con fuego chino. 3. — El mirriñaque. 4. — El abanico chino. 5. — La espiral de dos cintas, una verde y otra color de lila precedida de un sol tornante. 6. — La transparente con dos rotaciones. 7. — Un sol de fuego chino. 8. — Los cuatro abanicos. 9. — El arco iris. 10. — El molino de cuatro aspas. 11. — Las tres aspas diabólicas. 12. — La doble estrella, pieza de transformación.

DECORACION FINAL

1. — Galería de fuego mosaico, con rodajes y fuego graneado, disparo de volcanes de gran detonación.

2. — Gran cascada de sesenta pies de extensión y tres cuerpos, formando una densísima lluvia de oro. Cuerda de truenos eslabonados. Ramillete de ocho docenas de voladores y disparo de una carcasa de lluvia de oro que pondrá fin a la función.

Día 11. — La misma introducción de fuegos aéreos que la anterior.

PLANTONES

1. — La girandola con candelas romanas y fuego

chino. 2. — El velador romano. 3. — La columna quebrada, de transformación. 4. — El globo y el barrilete. 5. — La gran estrella oriental de transformación. 6. — La gran carrera de los dos caracoles, adornados con fuego adiantado. 7. — La palmera del desierto. 8. — Los dos castillos. 9. — La cascada bolonés. 10. — El lazo de amor. 11. — Los grandes cuadros de fuego brillante. 12. — El gran Guillochet de molinos con cambio de rotación.

DECORACION FINAL

1. — Galería de fuego mosaico y graneado, con rodajes, disparo de volcanes de gran detonación.

2. — Gran decoración fi-

nal (nueva) apareciendo en el centro y a su tiempo la imagen de Nuestra Señora de las Viñas, alumbrada por lu-

ces de diferentes colores. Gran cuerda de truenos eslabonados, ramillete de disparo de una carcasa de gran calibre que derramará una lluvia de oro.

A las diez de la noche, baile de sociedad y convite en el mismo local que el anterior.

Notas. — Las corridas darán principio a las tres y media en punto. Las puertas de la plaza se abrirán a las dos y media.

En las noches de los dos primeros días, habrá en la ermita durante los fuegos, luminaria y baile de dulzaina, y en las otras dos en la plaza.

(Imp. de D. P. Montero, Pl. del Carmen, 5).

CASTILLA

Loza - Cristal

Artículos de regalo

Santa Lucía, 19

ARANDA DE DUERO

COMERCIAL PACRIMAR

MAQUINARIA CONSTRUCCION: Compresores-Hormigoneras-Grúas-Montacargas-Dumpers-Andamios metálicos, etc.

MAQUINAS-HERRAMIENTAS: Taladros-Tornos-Máquinas portátiles - equipos para taller, etc.

AIRE ACONDICIONADO Y CALOR NEGRO, ETC.

Plaza de San Francisco, 5. 2.º 6.ª

Teléfono 965

ARANDA DE DUERO

Construcciones BARTOLOME

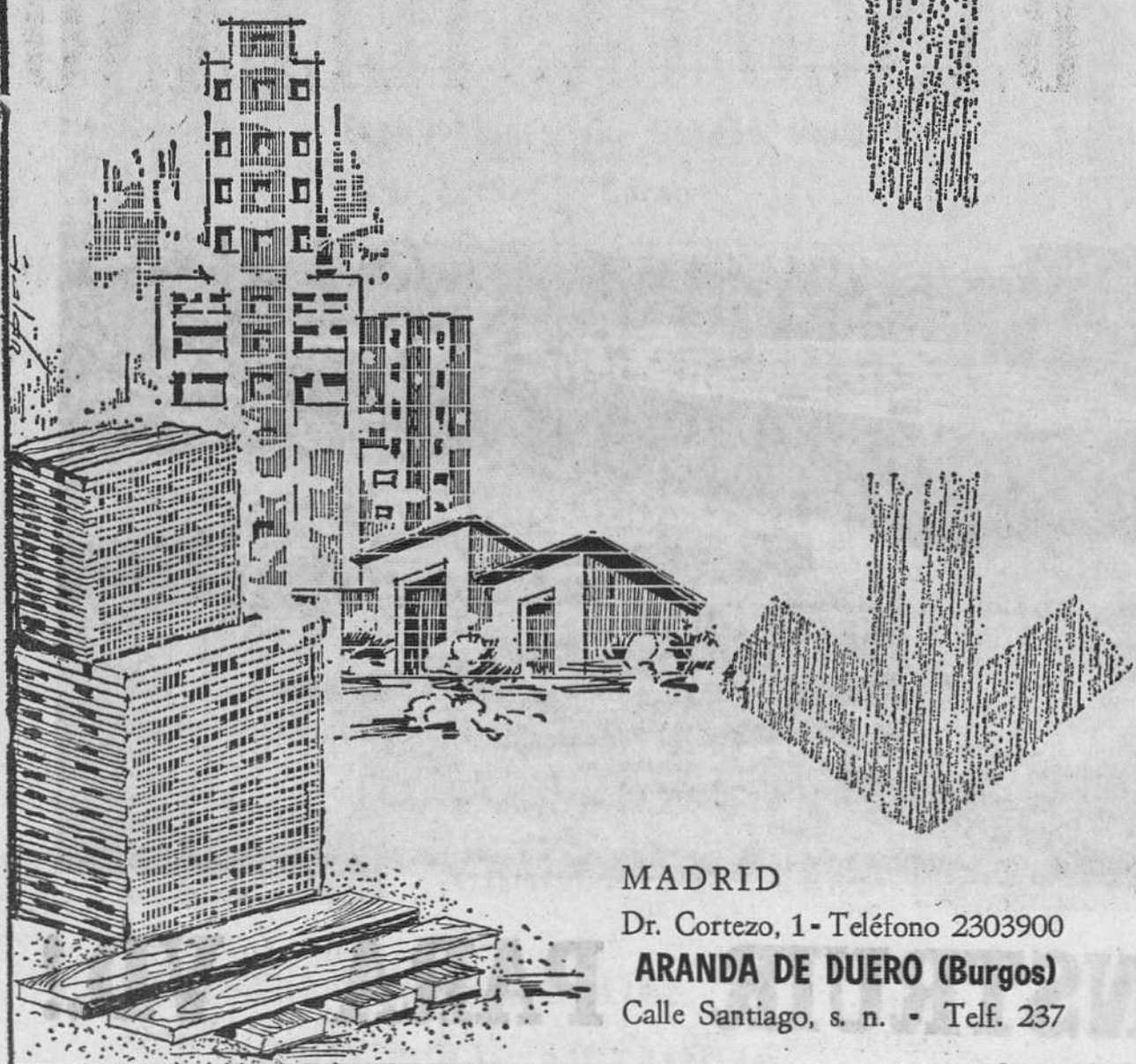
ALBAÑILERIA EN GENERAL Y VENTA DE PISOS
CARPINTERIA DE TALLER
CARPINTERIA METALICA
INSTALACIONES COMERCIALES
FABRICA DE MOSAICOS Y SUS DERIVADOS

Arias de Miranda, 28

ARANDA DE DUERO

Teléfono 988

INDUSTRIAS JOFE



MADRID

Dr. Cortezo, 1 - Teléfono 2303900

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Calle Santiago, s. n. - Telf. 237



TODOS
ESTAN
DE
ACUERDO
LAS PUERTAS
JOFE

son economía y técnica al servicio de la construcción



puertas
JOFE

LAS
PUERTAS
QUE
TODOS PREFIEREN

LA VIRGEN DE LAS VIÑAS PROTECTORA DE LOS ARANDINOS

Es un axioma lo que encarna estas líneas, como lo demuestra la fe rayana con el fanatismo que en general profesan todos los arandinos, aunque se encuentren ausentes de la patria chica a su excelsa Patrona Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, habiéndose dado anécdotas muy curiosas que no son del caso relatar en estas cuartillas del extraordinario de

DIARIO DE BURGOS del año 1969.

Remontándonos al siglo pasado y siguiendo lo que dice en su obra "Cosas del siglo pasado" los arandinos de pro Adelfo Benito y Santos Arias de Miranda, leemos al final de la página 180 de dicha obra en relación con el tema que nos hemos propuesto refiriéndose a las visitas que hace la imagen a la población de Aranda, lo siguiente:

"El año 96, en uno de los primeros días del mes de Mayo, la tuvimos entre nosotros. Es de advertir, a pesar del cariño y entusiasmo con el que se la profesa, lo poco gratas que son estas visitas, no os alarméis, lo explicaremos. Significan la existencia de una calamidad, un grito de angustia, seguía prolongada o enfermedad epidémica terrible, algo que se sale de lo normal y que nos lleva a acudir a lo sobrenatural en demanda de un remedio. Esta vez fue por sequía como la generación nuestra lo ha vuelto a



conocer por causa análoga al año 21 del presente siglo. La anterior, o sea la de nuestros padres, la vieron bajar otras dos veces, todas por sequía y hay memoria del año 35 en que se recurrió a este extremo, obligados por el tre-

mendo daño que hizo el cólera.

Generalmente precede a la resolución de llevar a la Virgen de las Viñas a Santa María, un novenario, a cuyo final se la pasea en procesión alrededor de la er-

mita. La camarera la pone un traje verde, que es de tradición y de nombre "llovero" y cuando esto no basta, como sucedió el año 34, que nos venimos refiriendo, baja al pueblo con una solemnidad y una devoción admirable. Este año se hizo la procesión y el recorrido en carroza, lo que si da a la Virgen mayor prestanza, la quita el fervor observar la vez siguiente al ser traída en andas, en que se disputa el honor de llevar los palos, aún cuando fuera por un momento, puestos que todos quieren participar de él. Entonces (como no éramos laicos todavía), el Ayuntamiento se hacía cargo de la imagen a la entrada en la parroquia y si venía en andas la entraban los doce concejales que le componían. Estuvo el novenario que se acostumbra, haciéndola una función cada día las diferentes cofradías, la camarera, doña Mercedes Berdugo y algunas otras familias particulares. El pueblo, como siempre, puso el alma en las peticiones, acompañadas de cantos, tan sencillos y que, sin embargo, reflejaban toda la angustia del que pide; recordamos muchos de ellos, pero vamos a copiar, solamente uno; el menos poético, quizás, también, el más sincero.

Danos agua gran Señora Virgen Santa de las Viñas. Que los niños piden pan y "nos se secan las viñas".

Así rezaba el pueblo cantando a su Patrona. Llovía, llovía como siempre ha ocurrido y es bien que consta".

Por la transcripción que hemos hecho de la obra de esos dos arandinos se puede deducir tanto la fe del pueblo en su Patrona como los beneficios de ella recibidos.

Más recientemente la imagen de la Virgen ha permanecido largas temporadas en la iglesia de Santa María, durante la guerra de Liberación que fue una gran calamidad que asoló los campos de toda España, estando en este caso justificado el traslado de la imagen a la parroquia y la última consecuencia del incendio de la ermita que tuvo lugar el día 26 de agosto de 1964.

Fueron los arandinos los que también en esta ocasión salvaron la imagen de ser pasto de las llamas o al menos de sufrir desperfectos, siendo trasladada procesionalmente a la población donde permaneció hasta que finalizaron las obras de reconstrucción de lo estropeado por el fuego y a consecuencia del mismo, tornándose triunfalmente a su ermita, de donde no ha sido sacada salvo en los días de su fiesta principal, como mañana para recorrer el itinerario tradicional.

La Virgen de las Viñas, Patrona protectora de los arandinos que no reparan en desplazarse a contarle sus cuitas o lo hacen mentalmente los que no pueden caminar bien por sus achaques o enfermedades o por encontrarse muy distantes del recinto donde se guarda la Sagrada Imagen.

Dicen que la fe es la que sostiene el ánimo de las personas en las desgracias, pero esa fe para los arandinos tiene un nombre: la Excelsa Patrona Nuestra Señora la Virgen de las Viñas.

EBRO un año más en cabeza

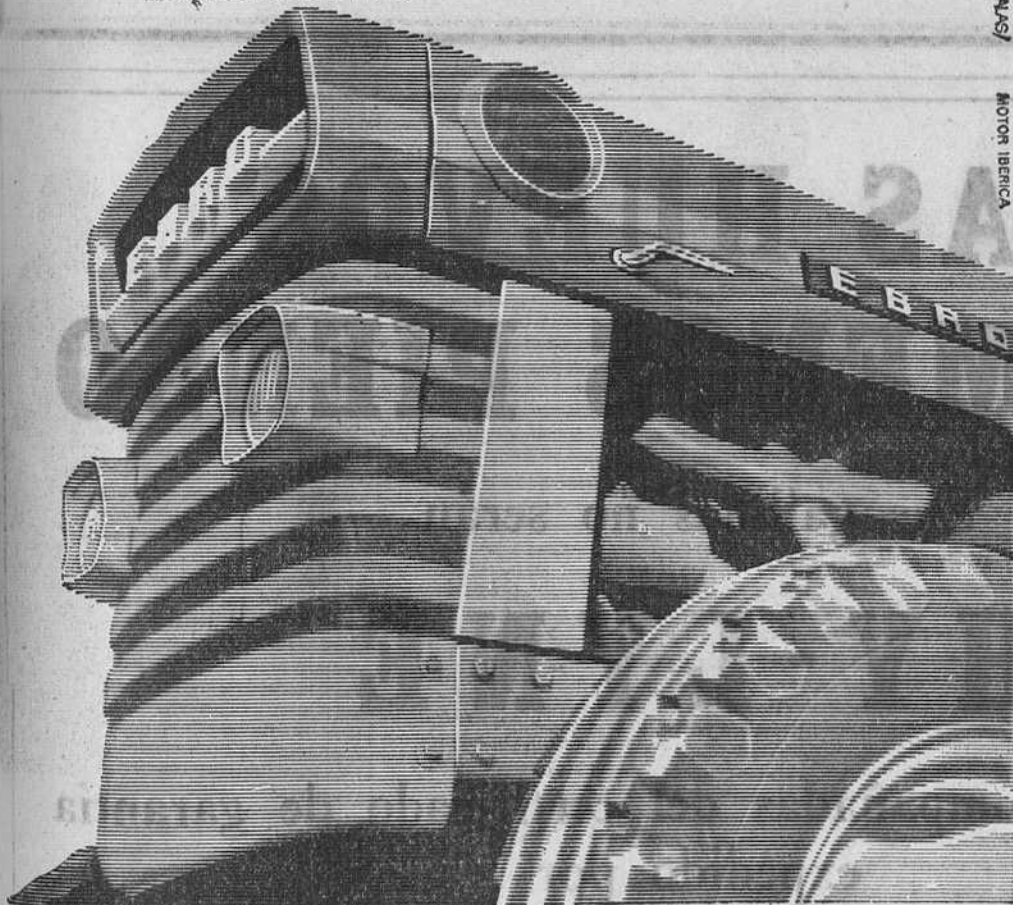
Con el 54'5% de todos los tractores de potencia media matriculados en España durante 1968:

Tractores EBRO 8.830
Otras marcas 7.350
Total matriculas 16.180

EBRO correspondiendo a la demanda, seguirá fabricando sus famosos modelos EBRO «155» de 55 CV y «160» de 61 CV, con motor EBRO de 4 cilindros y, además, amplía su gama incorporando dos nuevos modelos: el MF 135 fabricación EBRO, de 45 CV, y el EBRO 183, de 82 CV, 6 cilindros.

Mecanicese con EBRO y ahorre en precio de compra y en recambios.

Motor Ibérica S.A.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:



**PALACIOS
AUTO-AGRICOLA S.A.**

BURGOS - MIRANDA - ARANDA - MEDINA
Merced, 5

PASTELERIA - CONFITERIA
HELADERIA

M O D E R N A

CAFE - CHOCOLATE

Plaza de la Virgencilla, n.º 19

Teléfono 497

ARANDA DE DUERO

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

CONFECIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias,
impresos comerciales, de propaganda,
de oficio, de obra, etc.

TRABAJAMOS

Ofset - Tipografía - Fotográficas

GARANTIZAMOS

Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

Vitoria, 13 Apdo 46
BURGOS Tel. 20 28 52

VIUDA DE JUAN FIGUERO

ALMACEN DE COLONIALES



ARANDA DE DUERO

- ★ TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS
- ★ DEPARTAMENTO EXTRANJERO
- ★ MODERNA ORGANIZACION

BANCO CASTELLANO

FUNDADO EN 1900

CASA CENTRAL: Valladolid, Duque de la Victoria, 12
URBANA N.º 1: Paseo de Zorrilla, 108
URBANA N.º 2: Canterac, 1
URBANA N.º 3: Lonja (Plaza del Ocho), 1

SUCURSALES:

MADRID: Plaza de Santa Ana, 3 y 4
URBANA: N.º 1 Oca, 87 - 89
URBANA: N.º 2 Virgen del Sagrario, 3
URBANA: N.º 3 Antonio López, 43

Aguilar de Campoo - Aranda de Duero - Avila - Benavente - Cantalejo - Carbonero
El Mayor - Cuellar - Guadalajara - Iscar - Palencia - Peñafiel - Segovia
Sepúlveda - Soria - Valencia de Don Juan - Zamora

Sucursal de ARANDA DE DUERO

Arias de Miranda, 21

Teléfono 966 y 1.019

(Aprobado por el B.º de España N.º 6686/3)

inter
radio tv

el
televisor
de
ley

DISTRIBUIDOR:

almacenes

Lotareda

Plaza 7 de Agosto, 3 - Tel. 171 - Apartado 26
ARANDA DE DUERO

**TUBOS Y
PERFILES**
LAMINADOS EN FRIO

**CONSULTENOS
SUS PROBLEMAS**

ESTAMOS SIEMPRE A SU DISPOSICION

HIERROS

DEL

DUERO

Moratín s/n - Teléfono 214

ARANDA DE DUERO

**Constructora
Arandina, S. L.**

Plaza de San Francisco, 5- 2.º

Teléfono 246

ARANDA DE DUERO

Colabora al desarrollo de Aranda de Duero

Construyendo viviendas a todos los niveles

Venta por pisos desde 250.000 pesetas

Venta de locales comerciales

Facilidades de pago hasta 10 años

Rápida ejecución

Perfecto acabado

**MAS HUEVOS
CON MENOS PIENSO**

Sus gallinas no serán

HY-LYNE

si no van acompañadas del certificado de garantía
expedido por

EXPLOTACION AGRICOLA

VENTOSILLA, S. A.

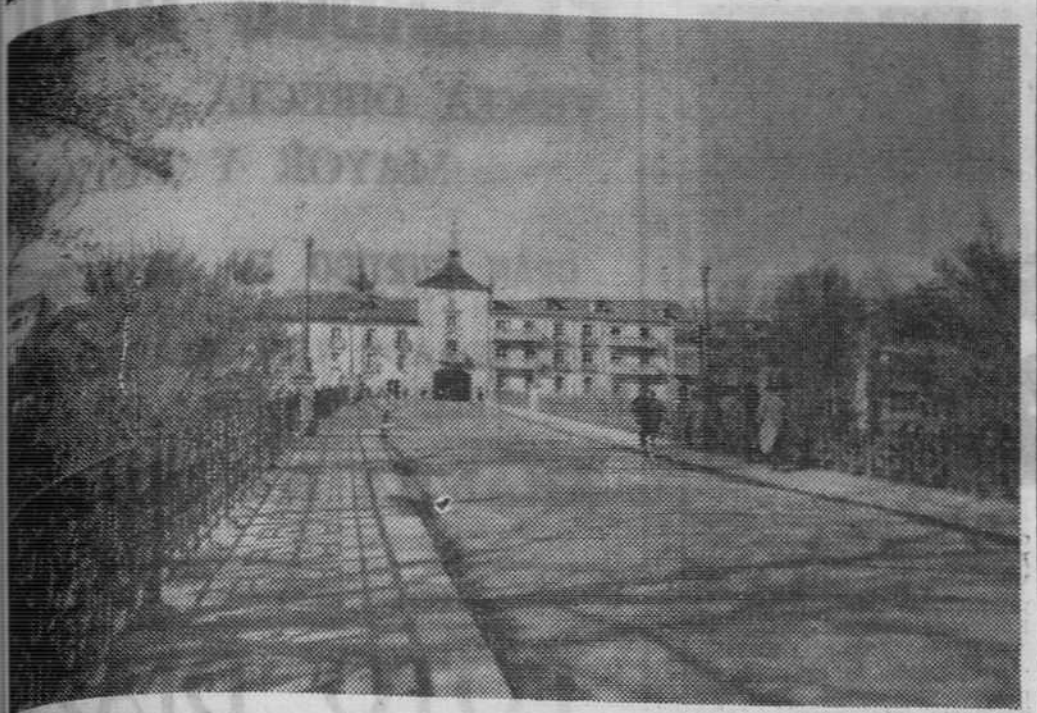
Teléfono 39

ARANDA DE DUERO
(BURGOS)

DISTRIBUIDORA PARA

BURGOS - ALAVA - GUIPUZCOA
LOGROÑO - SORIA - ASTURIAS

LA TORRE DEL PUENTE DUERO



Aranda, plaza fuerte, estuvo amurallada y cercada, abierta con siete Puertas que dan acceso a la ciudad. Siete Torres levantadas en vuelo de conquista por pechos arandinos que supieron mandar a raya al ejército invasor; página de un pasado victorioso que hoy registra con honor la historia de Aranda.

De aquella fortaleza medieval, con sus siete Puertas, ha quedado altiva y señera, pese al embate de todos los tiempos, la Torre del Puente Duero.

Esa Torre que se mira, cual bella dama en el espejo transparente de las aguas del Urduliz; faro luminoso que alumbraba y define la fisonomía de Aranda; el reloj de la Torre cuenta eternamente las horas de la villa y la veleta de la fina aguja que mira al cielo dibuja la rosa de los vientos.

Torre del Puente Duero, testigo secular de las más gloriosas efemérides; por el arco, trazado, pasó solemnemente la imagen milagrosa de nuestra Patrona, Virgen de las Virtudes y desde el puente, de las revueltas ondas del Duero, que en imponente avenida anega las casas de la Plaza Mayor, hace un cristal de plata; y fue también doña Isabel de Castilla la que cruzó la puerta encastillada para visitar a su querida villa y contemplar las torres de Santa María y que su fachada fuese la más elegante y acabada: "Hacedme una portada bien gentil".

Torre Principal que mira al Puente, defendida heroicamente por aquellos bravos capitanes, Julián y Romero, leones representativos que dibujaban el escudo de Aranda, donde el Duero mansamente va diciendo su canción.

Una Paz duradera, después del mucho batallar, dio nuevo destino a la singular Torre, y la fortaleza quedó convertida en Sala Capitular, Archivo y Patronato que gobierna el Cabildo administrado por fieles ejecutores, escribanos y contador de millones. Además el Rey tutela para su gobierno, recaudación y manejo de rentas tres administradores.

Hoy, con todo el cariño y devoción que nos inspira, desde el Puente Duero contemplamos la histórica Torre en esta mañana septembrina en que se preludian las fiestas de Aranda y la vemos bajo las sombras de un moderno caserón que se levanta y gana altura en esta gran ciudad de las grandes concepciones arquitectónicas; diríamos que un terrible dragón encantado amenaza. Pero la línea recta y elegante de nuestra bella Torre permanece altiva, fuerte y serena. A ella, que ha desafiado con denuedo y valentía los más encendidos embates; ella que ha visto pasar en corriente infinita las aguas del Duero; a ella, que ha recopilado en sus alas Consistoriales todo el hacer de los arandinos signado y sellado por Justicias, Alcaldes y Regidores; a ella, valor representativo de la capital de la Ribera, ¡qué la importa que nuevas manifestaciones levanten alturas modernizantes si éstas jamás han de eclipsar el empaque y majestad de esta Torre maravillosa del Puente Duero, valiente inmovible de los siglos de Aranda.

DOMINGO XIMENO

AÑORANZAS DE LOS TIEMPOS HEROICOS DEL FUTBOL

Tenemos a la vista unos DIARIOS DE BURGOS de los primeros años en que actuamos como corresponsales de este periódico y en este extraordinario pretendemos recordar aquellos tiempos heroicos del fútbol arandino en que los jugadores, al par que eran tales, se costearan sus gastos, época muy diferente a la actual en que los jugadores se hacen del fútbol una profesión, al menos en las primeras categorías.

El más remoto de los ejemplares que tenemos a la vista es el correspondiente al 11 de Junio de 1931 en el que publicamos la reseña de un partido que jugó una selección de los equipos "Aguilas" y "Leones", de Aranda, contra el titular de Peñafiel, partido que se jugó en esta última población.

La selección arandina formó de la siguiente forma: Rodríguez, Matamala, Panizo, Jiménez, Álvarez, Rodríguez, Ramos, Navarro, y su resultado fue el de 3-1 a favor de los locales, marcando los tantos arandinos Remacha que se adelantó en el marcador; luego empató Peñafiel finalizando la primera parte con este resultado para en la segunda marcar Remacha al sacar un córner que el propio portero de Peñafiel introdujo en la red y el tercero Tudanca al rematar de media bolea un córner sacado por Remacha.

Interesa publicar íntegro el comentario que al final de esta reseña hacíamos y que decía: Antes de terminar, una pregunta: Ha habido varias salidas victoriosas de la reserva de la Sociedad Gimnástica y de la selección, ¿qué sucederá en la intervención, quizá muy próxima, del primer equipo de Aranda? ¿imitará a sus pequeños compañeros, o tendrá que avergonzarse ante ellos?

En el número correspondiente al 26 de Julio de 1932, reseñábamos la visita que hizo el equipo "Los Imperiales" del Colegio Corazón de María a Riiza en donde se enfrentó con el "Sporting de Riiza" reforzado con universitarios, formando en las filas de los del Corazón de María, Gallego, Recio, Díaz, J. Crespo, Jiménez, Blay, Mazo, L. Crespo, Navarro, Rodríguez, Remacha.

En este partido la suerte fue adversa a los arandinos que perdieron por el abultado tanteo de 5-0, cosa explicable si se tiene en cuenta la diferencia de edad y estatura de los jugadores de ambos equipos, pues mientras el conjunto ribereño lo integraban muchachos de primera enseñanza, los contrarios eran los titulares de una población reforzada con estudiantes que estaban veraneando.

La tercera información a que nos vamos a referir se publicó en el número del 13 de Abril de 1933, jugando en el Prado Marina de Aranda un encuentro entre "Los Diablos Rojos" de Burgo de Osma y el "Club Deportivo Imperial" de Aranda partido de mala calidad según decíamos entonces, en el que el conjunto local que formó, Alba, N. Guerra, Díez, Rodríguez, Tudanca, García, Navarro, Arranz, M. Guerra, Crespo, Mazo, se alzó con la victoria por mediación de Navarro y Tudanca, victoria demasiado pobre, si como decíamos, los visitantes estuvieron todo el partido embotellados, habiendo tocado tan sólo el balón dos veces Alba. Este partido le arbitró José Semolinos.

En el número del 2 de Agosto de 1934, publicábamos el primer partido del Campeonato que entonces se iniciaba y en el que participaban cuatro equipos locales: D. Imperial, J. Aranda F. C., J. C. Arandina e Ifni F. C.

En este encuentro, que se jugó entre los equipos citados en primer lugar, éstos formaron de la siguiente manera: Deportivo Imperial: Navarro, Díez, Recio; Brogeras, Giménez, Rodríguez; M. Guerra, Álvarez, Almonacid, L. Arranz, García. Juventud Aranda F. C.: Rojas, Parra, Cuevas, Sancho, Sanz, Andrés; Gil, Revilla, Velasco, Catalinas, Ramos, arbitrando Primitivo López, terminando el partido con la victoria del Imperial por 2-0, tantos marcados por Álvarez a los 3 minutos de la primera parte y por García en el minuto 15 de la segunda.

En el número 17 del mismo mes y año, publicábamos la reseña de otro de los parti-

dos de este campeonato que jugaron el Deportivo Imperial y el "Ifni F. C.", alineándose a las órdenes de Enrique Ugarte los equipos de la siguiente forma:

Ifni F. C.: Arribas; Martín, Andrés; A. Zapatero, Arauzo, Simón; D. Martínez, Marqués, Fernández, T. Martínez, Mariñas. — Deportivo Imperial: Navarro, Díez, Redondo; Brogeras, Giménez, Rodríguez; M. Guerra, Álvarez, Arranz, Almonacid, García.

Este partido fue muy duro, demostrando su virilidad y entusiasmo todos los jugadores, pero los "Imperiales" se alzaron con la victoria por 3-0 marcados los tantos por Arranz de cabeza al rematar un apurado centro de M. Guerra que empalmó Álvarez el autor del tanto que se produjo a los 25 minutos de juego; en el minuto 2 de la segunda parte Álvarez marca el segundo tanto y el mismo Álvarez marca el tercero en el minuto 20.

La final de este campeonato, la publicamos en el número correspondiente al 23 del mismo mes y año en la que reseñamos el partido jugado entre el "Deportivo Imperial" y el "Juventud Católica Arandina", ofreciendo las siguientes alineaciones: Deportivo Imperial: Navarro, Díez, Redondo; Rodríguez, Giménez, Brogeras; M. Guerra, Álvarez, Arranz, Almonacid, García.

J. C. Arandina: Alba, Recio, Guerra; Pascual, Gallego, Crespo; Delgado, Puig, Tudanca, Remacha, Mazo, siendo arbitrado este encuentro por José Semolinos.

Fue este un partido de gran emoción e interés y los partidarios de ambos conjuntos estimulaban con gritos a sus favoritos, —según frase que entonces publicamos—, respirando un ambiente futbolístico, como nunca había sucedido en Aranda y si bien los jugadores salieron al campo hambrientos de la victoria el resultado final fue un empate a cero.

El campeonato ofreció la siguiente clasificación: Deportivo Imperial campeón, con 5 puntos, 2 partidos ganados y 1 empate, marcó 5 goles y no encajó ninguno; le seguían J. C. Arandina con 3 puntos los tres partidos empatados; J. Arandina F. C., con 3 puntos y un partido ganado, otro empatado y otro perdido, ocupando el último puesto el Ifni F. C. con un solo punto.

Hasta aquí las añoranzas de los tiempos heroicos del fútbol en Aranda en las que hemos aludido a algunos de los partidos y equipos que por entonces eran actualidad, jugando todos los encuentros al aire libre, es decir, en campo abierto en los que no había posibilidad de cobrar entrada, poniéndolo todo los jugadores, esfuerzo y dinero, lo que en una palabra, se calificaba de afición, a diferencia de los tiempos modernos en los que los partidos se juegan en campo cerrado existiendo esa posibilidad de cobrar por la entrada algo que aminora los gastos particulares, si bien en este plan de aficionados, siempre queda el esfuerzo físico del jugador, que al fin y al cabo no obtiene más beneficio que la honrilla de pertenecer a un equipo que logra victorias sobre sus contrincantes.

Estas añoranzas que hemos publicado pretendemos que sirvan de ejemplo a la afición actual para que contribuya al fomento y al levantamiento y estímulo de los modernos

equipos, que y con ello, demostrarán que son verdaderos aficionados del fútbol, haciendo honor a la juventud

de antes que se sacrificaba, exponiéndose a golpes y enemistades sin más compensación que el honor de pertene-

cer a un equipo con tal o cual nombre, lo mismo daba, pues todo era fútbol de auténtico aficionado.

EN SU MESA

LA TORANCESA

SECUNDINO GARCIA

DISTRIBUIDOR DE LECHE GURELESA

Obispo Velasco, 64. — Telf. 556
ARANDA DE DUERO

PIENSOS



CALIDAD

RENDIMIENTO

PAPILAC-HUECAR

Leche Maternizada para lactancia de

Terneros, Lechones y Corderos

Carretera de Palencia, Km. 3 - Teléfono 408 - ARANDA DE DUERO

AUTO ESCUELA ARANDA

Pacomio Arroyo Rasero

Plaza de la Virgencilla, 9, segundo
Teléfono 532

ARANDA DE DUERO

COMPANIA INDUSTRIAL AZUCARERA, S. A.

AZUCARERA DE ARANDA DE DUERO

AZUCAR CORTADILLO CHAMBON
AZUCAR GRANULADO
PULPA MELAZA

ARANDA DE DUERO
(BURGOS)

BAR PACO

Saluda a sus clientes y amigos
y comunica la nueva apertura de sus instalaciones

Plaza de Primo Rivera, 19 - Teléfono 113
ARANDA DE DUERO

GALERIAS SAN ANTONIO

MUEBLES DE GUSTO
¡¡QUE GUSTAN!!

San Antonio, 5
ARANDA DE DUERO

BANCO DE BILBAO

MAS DE 100 AÑOS AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

UNICO BANCO ESPAÑOL CON SUCURSALES EN OTROS PAISES

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL Nº 3478

«ESTAS FIESTAS DEL AÑO 1969 CULMINAN UNA DECADA FECUNDA»

«Seremos vóceros del ayer que nos envuelve»

Pregón de las fiestas patronales de la Virgen de las Viñas

Arandinos:

Desde este balcón de la Casa Consistorial, cuya torre se asoma por un lado al puente sobre el Duero, confiado y seguro en la bravura de los hermanos D. Julián y D. Romero, y por otro preside el plural latido de nuestra villa policroma en efectos, inagotables en afán, por voz de este cronista, acunado por el Riáza y enjertado en el Duero, por vecindad muy más gloriosa que todos los títulos, el Regidor Mayor os convoca a las fiestas en honor de nuestra Señora la Virgen de las Viñas. Estremecido está el aire que sopla desde el bendito alcor, con recuerdos de aquel otro soplo de romancero, de los cristianos de tierras de Lara, quienes nos trajeron el tesoro de nuestra fe, la imagen de la Virgen de Lara y de las Viñas, y la escondieron en el Monte Sacro o Costaján, donde se aparecía a un labrador arandino una mañana radiante de Mayo.

Estremecido está igualmente el padre Duero, conocedor como nadie, del templo de sus hijos que labran sus vegas, pueblan de vides los cerros y conservan en sus hogares las ancestrales virtudes castellanas.

Estremecido está el corazón de todos los arandinos, que, sabiendo destinados a empresas heroicas, no escondieron el hombro, antes se apretaron en torno a su alcalde para decirle un «¡» que ha transformado a toda nuestra región cuya capital ostenta Aranda con hidalguía benemérita.

Nos asomamos a esta plaza donde estuvo el palacio del Cardenal Sandoval y Rojas, prócer de la fe, mecenas de las letras, y en el que se firmaba el decreto de expulsión de los moriscos, y milagrosamente se conservaba la vida del entonces Príncipe Felipe IV. Desde aquí contemplamos las piedras, hechas en el, de la fachada de Santa María, generosidad de los Reyes Católicos, genialidad de Simón y Francisco de Colonia.

Estamos recibiendo los efluvios místicos del eremitorio de La Aguilera, la Porciúncula española; nos llegan los sonos épicos de Haza la Vieja y de Guzmán, de cuyas dos familias naciera en Caleruega el fundador de los «Predicadores de la Verdad»; recogemos el ascético caminar del indomable Cisneros por la escuela y dominadora Roa; resuenan los ecos corteses del Palacio de los Duques de Avellaneda en Peñaranda, los salmos del cenobio de La Vid y el firme pisar de las legiones romanas estacionadas en la imperial Clunia. ¡Tanta es la historia que nos rodea, tanto el peso, que nos comprometemos, tamaño el heroísmo que se nos exige!

Durante estas fiestas patronales, a las que os convoco en nombre de nuestro Regidor, los arandinos seremos vóceros del ayer que nos envuelve y del que, no sin ignominia, podemos liberarnos. Porque caerá sobre nosotros la maldición de traidores, si, olvidando todo esto, nos afincáramos en una seguridad meramente económica.

Nuestras fiestas, que se abren ante la clara línea del Duero, simbolizando la limpieza de nuestra hospitalidad, nos deben afirmar en nuestra lealtad omnimoda. Porque Aranda no puede ser sólo, como dijo un notable escritor, «jalón de carreteras». Aranda posee un «entidad desconocida», muy superior a esta circunstancia de ser «enclave» y «paso obligado».

Arandinos: estas fiestas del año 1969 culminan una década fecunda, que asegura una transformación total. Pero hemos de saberla hacer conservando nuestra esencia, nuestro carácter. Nuestra riqueza material no debe ser excusa para una depauperación del espíritu.

Fuimos, y debemos seguir siéndolo, corte de España, sede de un concilio provincial, tuvimos hermandad con otros credos y otras razas como lo atestigua la desaparecida ermita de la «virgenecilla», antigua sinagoga. Tuvimos un templo universal, una primicia de lo eterno. Ello nos reclama.

A esa empresa de continuidad nos convocan estas fiestas. A compartirlas invitamos a los pueblos vecinos. De oriente a occidente, de Norte a Sur, llegue esta convocatoria solemne. Aranda es una explosión de riqueza en sus tierras, de afectos en sus hijos; esta expansión incontenible romperá los aires, quebrará los muros de la villa que, en otros tiempos, tuvo siete puertas, y se hará universal. Nuestra vocación no es de enclaustramiento; los pueblos, que han sabido compartir —y es el caso de Aranda— su vida con los ríos, tienen un hábito de aventura, una necesidad fluir, porque sólo el infinito océano es descanso para su infinito afán.

Una Virgen presidirá nuestras fiestas: verla allí en su ermita; vestida de gozo, porque preside el de sus hijos. ¿Por qué nuestra alegría no ha de tener esa virginidad que otorga la ausencia de todo sentimiento entero y a menos noble?

Una historia, una entrega a los



Lectura del Pregón de las fiestas de 1968. — (Foto Díaz)

pueblos cuya capital somos, nos hicieron cambiar la fecha primitiva de celebración de estas fiestas, para dar ocasión a todos para que estuvieran en nuestro derredor.

Accesorios MATEOS

Agencia de FINANZAUTO Y SERVICIOS

Tractores: DAVID BROWN y MOTRANSA-NUFFIELD.
Vehículos: SAVA-AUSTIN y SAVA-BERLIET.
Consechadoras KOLA - Maquinaria Agrícola.
Neumáticos: MICHELIN Y GENERAL.
Repuestos para toda clase de automóviles. Herramientas.

Plaza Primo de Rivera, 50. — Teléfono 239

ARANDA DE DUERO

PELUQUERIA EL FIGARO (Capilicutor)

TRATAMIENTOS CIENTÍFICOS DEL CABELLO
Y LA CASPA

Plaza de la Virgencilla núm. 4. Avda. Carlos Miralles
número 5.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

HIESCOSA

HIERROS ESPECIALES PARA CONSTRUCCION, S. A.

Gabriel Usera, 57 - 59

Teléfonos:

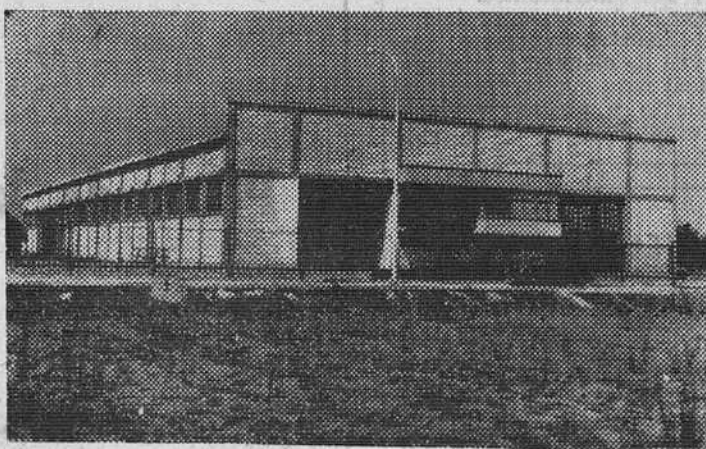
260 97 88 y 260 97 89

MADRID - 19

y en sus nuevas instalaciones en ARANDA DE DUERO

Poligono Industrial (junto a S. A. F. E. N. MICHELIN)

Teléfonos 504 - 973



Redondos de construcción

Redondos calibrados

Perfiles conformados en frío

VIGAS D. T.

VIGAS Forma U

Tubería

PREPARACION DE

Estructuras para

Hormigón armado

Angulos

Pletinas

Chapas

Ejes y accesorios

agrícolas, etc.

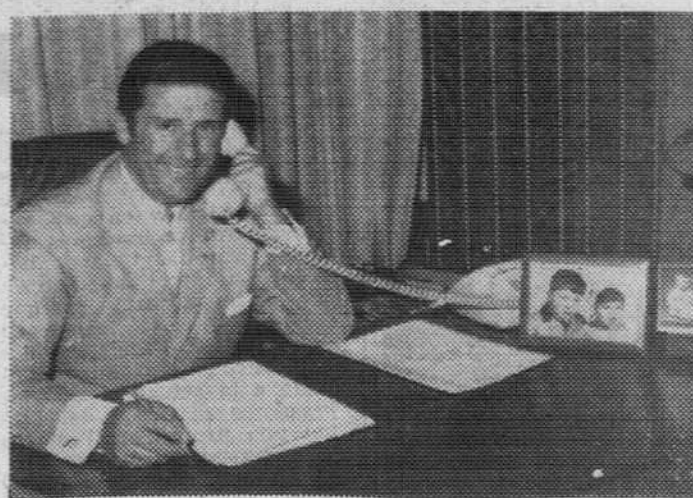
Distribuidores de:

TETRACERO, S. A.

Acero de alta resistencia



Don Tomás Pascual Sanz, condecorado



Aranda de Duero sigue su marcha de crecimiento y progreso para admiración de propios y extraños. Es el fruto de un pueblo trabajador y animoso que siempre ha contado con la presencia de hombres emprendedores.

Tomás Pascual Sanz es uno de estos arandinos ejemplares, que con su dinamismo y duro esfuerzo está dotando a Aranda y su comarca de una riqueza ganadera sin precedentes.

En reconocimiento a su eficaz y positiva labor ha sido recientemente distinguido con la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros.

Ello nos ha deparado la oportunidad de visitarle en su despacho y preguntarle: —Señor Pascual, ¿qué representa esta condecoración para Ud?

—En primer lugar, quiero manifestarle que esta distinción la recibo como representante de la familia Pascual y en nombre de nuestro equipo de colaboradores, pues gracias al esfuerzo conjunto de todos se han hecho los merecimientos que ahora recaen en mi persona. Cifréndome a su pregunta, le diré que representa un mayor compromiso de cara a mi actuación futura y también, como no, la satisfacción de comprobar que la labor llevada a cabo no ha sido en vano.

—¿Quiere explicarnos la labor realizada? —Con mucho gusto. El jefe nacional de la Obra Sindical "Colonización", don Manuel Garro, propuso la condecoración que me ha sido concedida por S. E. el Jefe del Estado en mérito a los servicios prestados a esa Obra y, muy particularmente, a la puesta en marcha de un vasto plan de creación de grupos sindi-

cales de Colonización ganaderos, filiales del grupo "San Francisco de Asís" que, como Ud. sabe, está integrado por productores del Grupo de Empresas Pascual Hermanos.

—Háblenos de este plan. —Pretende la creación de núcleos ganaderos en esta provincia, interesando en esta promoción a los vecinos de las localidades donde se van erigiendo las diferentes explotaciones. Así han surgido hasta el momento los Grupos Sindicales filiales de Oquillas, Bahabón de Esgueva, Fuentelcésped, Zuzones, Fuentespina y Torrealgindo.

Todos los Grupos funcionan con plena autonomía, adaptados a los recursos agrarios locales, bien sean cereales o forrajes, y bajo el asesoramiento y dirección del Grupo "San Francisco de Asís" como matriz de los mismos.

—Es un ambicioso programa.

—No le quepa la menor duda, y en el que tengo puestas las mejores ilusiones, consciente de la importancia que puede tener para el desarrollo ganadero burgalés.

Tenga en cuenta que estas realizaciones se han llevado a cabo en menos de diez meses y que, por tanto, el plan está prácticamente en sus inicios, confiando extender esta acción a toda la provincia.

Naturalmente que el proyecto no habría podido ni siquiera plantearse de no contar con un magnífico equipo de colaboradores y la entusiasta adhesión de los socios de estos Grupos, a quienes quiero expresarles mi gratitud y sincero reconocimiento.

Nos despedimos del señor Pascual con nuestro testimonio de admiración y viva simpatía hacia su obra, considerando justamente merecida la concesión de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros que le será impuesta, en acto íntimo, el próximo día 5 de Octubre por el jefe Nacional de la Obra Sindical "Colonización", don Manuel Garro, con asistencia de don Santiago Pardo Canalis y otras ilustres personalidades, familiares y amigos.

PESCADOS BAYO

VENTA DIRECTA

MAYOR Y DETALL

GRAN SURTIDO EN MARISCOS

EMPEDRADA, 13 y PIZARRO, 10

TELEFONOS 732 y 733

ARANDA DE DUERO

FOTO DIAZ

VENTA DE APARATOS
Y MATERIAL FOTOGRAFICO

Laboratorio de aficionados. — Trabajos industriales.
Fotografías. — Moderno estudio

Plaza del Caudillo, 32 Teléfono 292

ARANDA DE DUERO

TRANSPORTES

HEREDERO

A. T. 2.394

CENTRAL

Avenida José Antonio, 10

Doctor Sampons, 37 Telf. 251-73-11 BARCELONA-16
Coinvasa, 4 Teléfonos: 22-90-14 22-54-85 VALLADOLID
Teléfonos: Oficina: 7 Particular: 197 Taller: 869 Aranda de Duero (Burgos)

TINTORERIA NUEVO ESTILO

San Antonio, 7

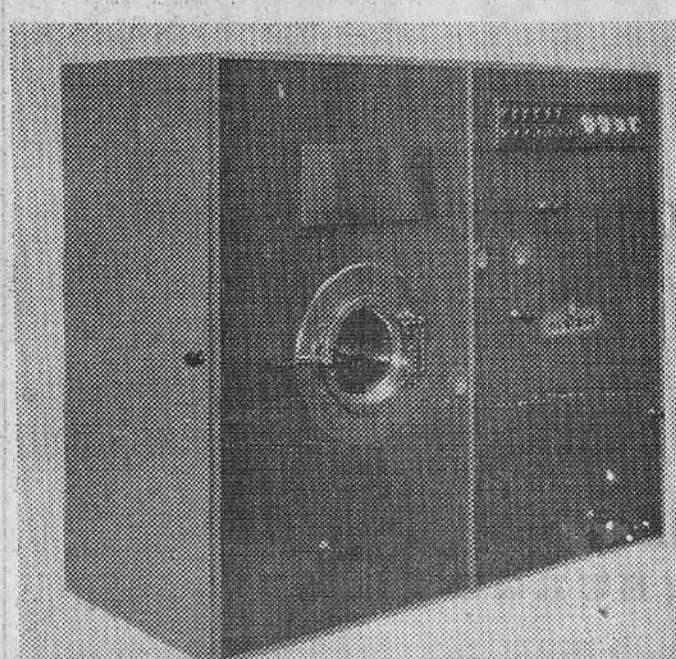
Teléfono 516

(Junto al Banco de Bilbao)

SUPERLIMPIEZA
EN SECO

MODERNISIMA
MAQUINARIA

ENTREGAS AL DIA



SASTRERIA MEN-MAR

Paulino Mendivil

Plaza del Caudillo, 9

Teléfono 829

ARANDA DE DUERO

LA TECNICA DEL BIEN VESTIR